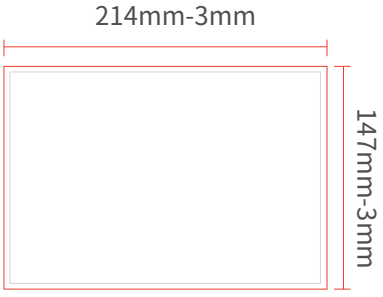
变更历史

版本 Version	描述 Description	日期 Date	修改人 Signature

生产检验标准：
①:模切整齐，无划痕，骑马钉不能起翘，不生锈（需要满足12小时盐雾测试），不伤手。
②:图文印刷清晰，无墨点，脏污，不受潮。
③:装订页码顺序正确，无错页，无漏页，无倒页，成形后表面平整无爆边
④满足ROHS 2.0，符合欧盟（包装指令）要求。
执行94/62/EC指令要求，铅（Pb）+镉（Cd）+汞（Hg）、六价铬（Cr（VI）在包材组成物种的总量不超过100PPM
满足卤素声明：卤素（氟，氯，溴，碘），溴（br）≤900ppm，氯（cl）≤ 900ppm，br+cl＜1500ppm

说明书尺寸





外装自封口PE袋，0.03mm.
胶袋成品尺寸长宽方向走负公差3mm.
外装袋不封口来料。

材　质	封面128g双铜，80g哑粉	成型方式	胶装	页　数：77P
工　艺	连线油	图纸标识	刀线不印刷 尺寸标识不印刷	
印　刷	潘通2090C　潘通1495C 潘通Cool Gray 11 C　潘通Cool Gray 9 C	具体要求	/	

NARWAL

此文件为保密文件，请勿在保密协议授权之外使用、复制、披露、审查或者分发本文件和其附加信息，其被任何形式的泄漏都会被追究法律责任。

物料名称	YC-BC-F00248-00-00	设计	杨广辉
物料编码	说明书(X31海外)	比例	1:1
图纸版本	V1	单位	mm

成品公差:±1mm
切纸公差:±0.5mm

日期：2026/01/15

NARWAL

User Manual
Manuel d’utilisation
取扱説明書
사용설명서

Model/Modèle: YJCC036
Multifunctional dock/Station d’accueil multifonctionnelle：YJCB036SH

Dear users:
Chers utilisateurs :

Thank you for purchasing Narwal products. To access comprehensive support from Narwal, you are recommended to read carefully the manual and illustrations before using the product. Please keep the manual properly.
Merci d'avoir acheté les produits Narwal. Pour bénéficier d'un support complet de la part de Narwal, nous vous recommandons de lire attentivement le manuel et les illustrations avant d'utiliser le produit. Veuillez conserver le manuel correctement.

The manual may be updated from time to time based on product updates and user feedback. Please scan the QR code below to browse the official website and view the latest version.
In case of any problem in using the product, please contact Narwal after-sales customer service through the following ways:
Le manuel peut être mis à jour de temps à autre en fonction des mises à jour du produit et des retours des utilisateurs. Veuillez scanner le code QR ci-dessous pour accéder au site Web officiel et consulter la dernière version.
En cas de problème lors de l'utilisation du produit, veuillez contacter le service client après-vente Narwal par les moyens suivants :

Customer service email:
Email du service client : support.na@global.narwal.com(Amérique du Nord):
support.na@global.narwal.com(North America)
support.eu@global.narwal.com(Germany)
support.it@global.narwal.com(Italy)
support.jp@global.narwal.com(Japan)
support.fr@global.narwal.com(France)
support.kr@global.narwal.com(South Korea)
support.es@global.narwal.com(Spain)
*For other countries, please refer to the after-sales contact information provided by your local vendors
*Pour les autres pays, veuillez vous référer aux informations de contact après-vente fournies par vos revendeurs locaux. Nous vous souhaitons une agréable expérience !

We wish you a pleasant experience!
Nous vous souhaitons une bonne expérience !

WWW.NARWAL.COM

Electronic version of the user manual
Elektronische Version des Benutzerhandbuchs
Versione elettronica del manuale d'uso
Version électronique du Manuel d'utilisateur
Versión electrónica del manual de usuario
Электронная версия руководства пользователя
전자 설명서
電子説明書
電子說明書
Wersja elektroniczna instrukcji obsługi
Kullanım kılavuzunun elektronik versiyonu
Bản điện tử sách hướng dẫn sử dụng
คู่มือผู้ใช้แบบอิเล็กทรอนิกส์
גרסה אלקטרונית של המדריך למשתמש
Version électronique du Manuel d'utilisateur
النسخة الإلكترونية من دليل المستخدم
Versiune electronică a manualului de utilizare
Versi elektronik dari buku petunjuk pengguna

CONTENTS
CONTENU

en English 01
de-DE Deutsch 05
it-IT Italiano 09
fr-FR Français 13
es-ES Español 17
ru-RU Русский 21
ko-KR 한국어 25
ja-JP 日本語 29
zh-TW 繁體中文 33
tr-TR Türkçe 39
pl-PL Polski 43
vi-VN Tiếng Việt 47
th-TH ไทย 51
he-IL עברית 55
ar-SA العربية 59
fr-CA Français (Canada) 63
ro-RO Română 67
id-ID Bahasa Indonesia 71

en

Regional Availability and Compatibility

Based on user experience consideration and relevant legal and compliant requirements, Narwal products normally sold by Narwal (and its authorized retailers) are only available for use and after-sales service support in the country or region in which they were originally sold. If a product is shipped to any other countries or regions, you might not be able to use the Narwal App to bind the product or perform relevant operations. We recommend that you purchase the local version of the Narwal product from Narwal or its authorized retailers in order to obtain the best product use and service experience.

For avoidance of doubt, Narwal products sold by Narwal (and its authorized retailers) in the PRC are only available for use and after-sales service support in the PRC (for this purpose, excluding Hong Kong, Macao and Taiwan).

1. Product at a Glance

1.1 Packaging Contents

Main Body



Robot × 1
(Pre-installed with Dust Bin × 1 and Track Mopping Module × 1)



Self-cleaning Charging Dock × 1
(Including Cleaning Base × 1, Auto Refill & Drainage System × 1, Cleaning Solution Reservoir × 1, Dust Bag× 1, Replaceable Cleaning Filter × 1)

Accessories



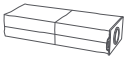
Anti-tangling side brush x1



Base station power cord × 1



Dust bin filter × 1



Dust Bag× 1



Detergent ×1



Clear water three-way valve × 1



Clean water strainer × 1



Explosion-proof hose × 1



Decorative pipe × 1



Control box × 1



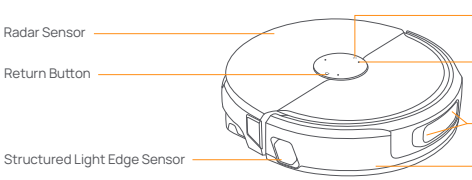
Clean water pipe × 6m



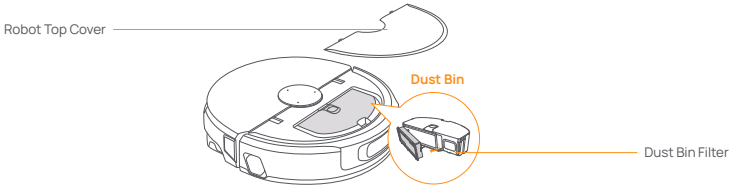
Dirty water pipe × 6m

1.2 Robot Components

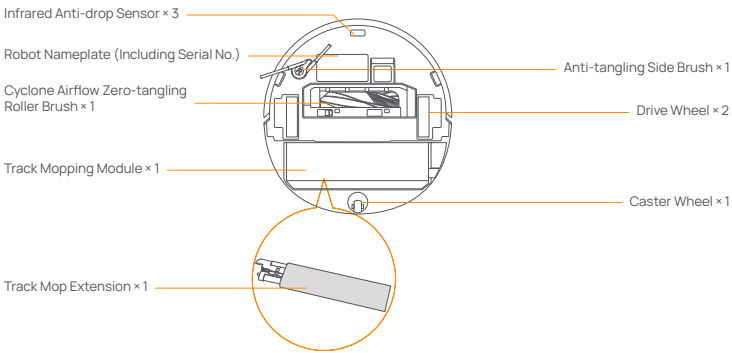
Robot (Front View with Top Cover Closed)



Robot (Front View with Top Cover Opened)

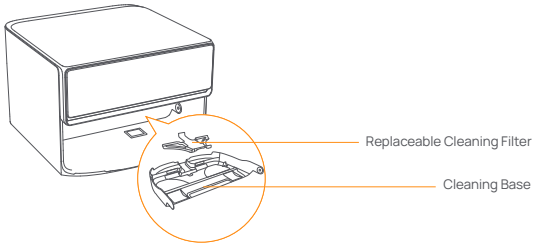


Robot (Bottom View)

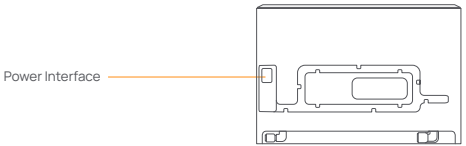


1.3 Self-cleaning Charging Dock Components

Front of Self-cleaning Charging Dock



Rear of Self-cleaning Charging Dock



1.4 Buttons and Lighting Effects

Robot Buttons

Button	Operation	Function
Start/stop	Short press	Start/pause/resume cleaning task
	Long press for 2 seconds	Power on/off; end task
	Long press for 10 seconds	Force power off
	Triple press	Enable/disable child lock
Return	Short press	Return robot to self-cleaning charging dock
	Long press for 15 seconds	Reset system firmware and erase all user data

Robot Indicator Effects

Lighting Effects	Status
White	Idling status/Standby mode
Blue	Task status/Navo voice response status
Red	Abnormalities
Orange	Updating in progress

Indicators of the Self-cleaning Charging Dock

Lighting Effects	Status
Off	Idling status
Solid on	Task status
Flashing slowly	Task paused/Pairing status/Updating status
Flashing quickly	Abnormalities

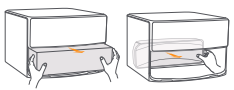
2. Preparation before Using

(1) Install the Automatic Water Exchange Module

Please scan the QR code to view the installation video of Automatic Water Exchange Module.

(2) Remove the Buffer Cradle

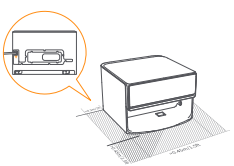
Remove the buffer cradle that secures the robot inside the charging dock.



(3) Position the Self-cleaning Charging Dock

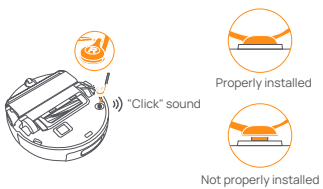
- Plug the power cord into the rear power port of the charging dock and connect it to a power outlet.
- Ensure a clear space of at least 0.45 m in front of the charging dock for the robot to enter and exit freely.

Reminder: Do not place the charging dock near heat sources.



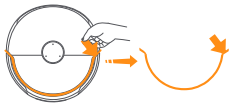
(4) Install the Side Brush

Firmly press the side brush into its slot until you hear a "click", indicating secure installation.



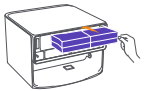
(5) Remove Protective Foam Strips

- Lift the top cover guide sticker, open the robot's top cover, and remove the protective foam strips.
- Close the top cover.



(6)Recyclable Dust Bag Installation

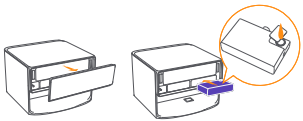
- Remove the base station front cover.
- Insert the dust bag into the slot in the marked direction until it hits the bottom.
- Put back the base station front cover.



(7) Add Cleaning Solution

- Remove the front panel of the self-cleaning charging dock. Take out the cleaning solution reservoir and place it on a hard, level surface.
- Open the reservoir lid, fill it with Narwal cleaning solution, then securely close the lid. Slide the reservoir horizontally back into its slot.
- Reattach the front panel of the charging dock.

Reminder: Use only official Narwal cleaning solution to avoid machine malfunction.



(8) First-time Robot Power-on

Ensure the side brush and camera face outward. Push the robot into the charging dock. When correctly aligned, the charging dock's indicator light will stay solid for 3s. After approx. 10 seconds, the robot will power on automatically.



(9) Connect and Bind the Robot Via the App

Download the Narwal App and follow the instructions for connecting and binding the robot.

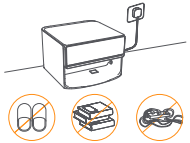
Note:In the App device page, tap "Settings" › "Device" and then press hold the "Restart Robot" for 10s to turn on/off the power-saving mode.

— The power-saving mode is only available in North America.

3. Product Usage

Before use, ensure you have completed robot setup and self-cleaning charging dock configuration as described in Section 2.

3.1 Organize the home environment



A. Remove loose items from the floor, such as cables, rags, slippers, clothing, books, and other clutter.



B. Open doors to areas to be cleaned and arrange furniture to maximize accessible floor space.



C. Close doors to rooms that do not require cleaning. Use physical barriers to prevent the robot from entering elevated or low-clearance areas.



D. The robot can overcome single-step thresholds up to 30 mm in height. For thresholds exceeding 30 mm, we recommend using the Narwal Threshold Ramp (sold separately) to assist obstacle crossing.



E. Avoid standing directly in front of the robot, near thresholds, or in narrow corridors during cleaning to prevent missed spots.

3.2 Map Creation

When using the robot in a new environment for the first time, we recommend performing an exploration run to create a map before starting cleaning. After the map is successfully created, the robot can begin scheduled cleaning tasks. To initiate mapping, tap "Start mapping" in the app prior to the first cleaning.

Precautions:

1. After mapping is complete, you can edit and manage the map in the app, such as setting unreachable areas, or creating secondary maps for multi-floor homes.

2. Do not move the self-cleaning charging dock after mapping, as this will require remapping. If large furniture has been relocated, remapping is recommended.

3.3 Cleaning

Ensure the robot has sufficient battery before starting a cleaning task. Battery level can be checked in the app.

Select Cleaning Mode

The robot supports four cleaning modes: Vacuum Only, Mop Only, Vacuum & Mop Simultaneously, Vacuum First, Then Mop. In the app, you can customize each mode by adjusting number of cleaning passes, suction power, mop moisture level, etc.

Enable Freo Mind

Freo Mind is a smart cleaning function. When enabled, it automatically optimizes cleaning parameters, eliminating the need for manual adjustments.

You can choose to enable Freo Mind when starting a cleaning task in the app.

Start a Cleaning Task

You can start cleaning via the app or by:

- Short pressing the Start/stop button on the robot. By default, the robot will start in Vacuum Only mode.

Note: You can adjust the cleaning mode and parameters in the app. Do not touch the sides of the mop module while the robot is operating.

Pause/Resume Task

Pause or resume cleaning via the app or by:

- Short pressing the Start/stop button on the robot.

Dust Emptying

After a vacuuming task begins, the self-cleaning charging dock automatically transfers debris from the robot's dust cabinet into the charging dock's dust bag.

You can also manually trigger dust emptying via the app.

Mop Washing

If multiple mopping passes are scheduled or the cleaning area is large, the robot will automatically return to the charging dock to wash its mop during the task.

Mopping cycle and mop-washing frequency can be adjusted in the app before starting the task. These settings cannot be changed once cleaning has begun. You can also manually initiate a mop-washing cycle via the app.

Note: Do not forcibly pull the robot out during automatic mop washing, as this may damage components.

End Task

Upon completion, the robot automatically returns to the self-cleaning charging dock. A cleaning report is available in the app.

You can also manually end the task via the app or by:

- Short pressing the Return button;
- Long pressing the Start/stop button for 2s.

Drying

After the final mopping pass, the robot returns to the self-cleaning charging dock to wash and dry the mop, and dry the dust cabinet.

Drying settings can be customized in the app, and you can also manually start a drying task.

4. Parameters

4.1 Specifications

Robot(YJCC036)	Base Station(YJCB036SH)
Dimensions: 351.2*363.5*95 mm	Dimensions: 410*433*281 mm
Weight: 5.0 kg	Weight: 8.4 kg
Wireless Connection: 2.4GHz/5GHz Wi-Fi	Rated input: AC 220-240V 50-60Hz AC 100-127V 50-60Hz (The actual rated input is based on the product nameplate information.)
Rated input (charging): 8-17.8V⎓ 0.2-3.5A	
Rated power: 65W (Max)	Rated output: 8-17.8V⎓ 0.2-3.5A
Rated voltage (working): 14.4V⎓ (lithium ion battery, ≥6500mAh)	Rated power: Charging: 65W Water heating: 1200W Dust Collection: 450W Drying: 100W
Charging takes about 3 hours at a normal ambient temperature	
Wi-Fi	Inlet Water Pressure: 0.08-0.8 MPA (The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.)
Protocol: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
Frequency Range&Max. Transmi er Power: 2400~2483.5MHz /EIRP≤20dBm 5150MHz-5350MHz/EIRP≤23dBm 5470MHz-5725MHz/EIRP≤20dBm 5725MHz-5850MHz/EIRP≤13.98dBm	
Bluetooth	**Bluetooth**
Protocol: BLE 5.0	Protocol: BLE 5.0
Frequency Range: 2402-2480MHz	Frequency Range: 2402-2480MHz
Max. Transmitter Power (EIRP): ≤10dBm	Max. Transmitter Power (EIRP): ≤10dBm

Battery (Robot)	
Battery Pack Quantity Per Pack:	1 pcs
Battery Type:	Rechargeable Li-ion Battery
Nominal Voltage:	14.4V⎓
Quantity of Battery Cells Per Battery Pack:	8 pcs
Rated Capacity, Rated Energy:	6500mAh, 93.6Wh

de-DE

Regionale Verfügbarkeit und Kompatibilität

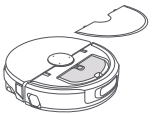
Aufgrund von Überlegungen zur Benutzerfreundlichkeit und einschlägigen gesetzlichen und konformen Anforderungen sind die normalerweise von Narwal (und seinen autorisiertenHändlern) verkauften Narwal-Produkte nur in dem Land oder der Region, in dem bzw. der sie ursprünglich verkauft wurden, für die Nutzung und den Kundendienst verfügbar. Wenn ein Produkt in andere Länder oder Regionen versandt wird, können Sie möglicherweise die Narwal-App nicht verwenden, um das Produkt zu binden oder entsprechende Vorgänge durchzuführen. Wir empfehlen Ihnen, die lokale Version des Narwal-Produkts bei Narwal oder einem autorisierten Händler zu erwerben, um die bestmögliche Produktnutzung und Serviceerfahrung zu ermöglichen.

Zur Vermeidung von Zweifeln sei darauf hingewiesen, dass die von Narwal (und seinen autorisierten Händlern) in der VR China verkauften Narwal-Produkte nur für die Nutzung und denKundendienst in der VR China (zu diesem Zweck ausgenommen Hongkong, Macao und Taiwan) verfügbar sind.

1. Produktübersicht

1.1 Verpackungsinhalt

Hauptgerät



Roboter × 1
(Mit vorinstalliertem Staubbehälter × 1 und Bandmoppmodul × 1)



Selbstreinigendes Ladedock × 1
(Einschließlich Reinigungsbasis × 1, Automatische Wasserzufuhr und -ablaufsystem × 1, Reinigungslösungs-behälter × 1, Staubbeutel × 1, Austauschbarer Reinigungsfilter × 1)

Zubehör



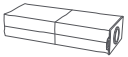
Seitliche Anti-Verhed-derungs-Bürste × 1



Basisstation-Netzkabel × 1



Staubbehälterfilter×1



Staubbeutel × 1



Reinigungsmittel × 1



Drei-Wege-Frischwasserventil × 1



Frischwassersieb × 1

Explosionssicherer Schlauch × 1



Dekorationsrohr × 1



Steuerungskasten × 1



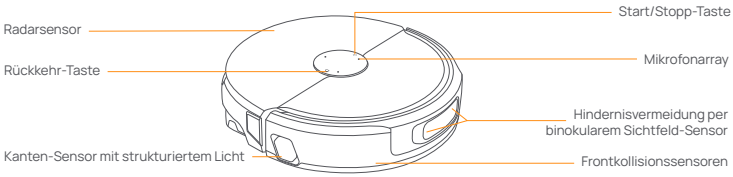
Frischwasserrohr × 6 m



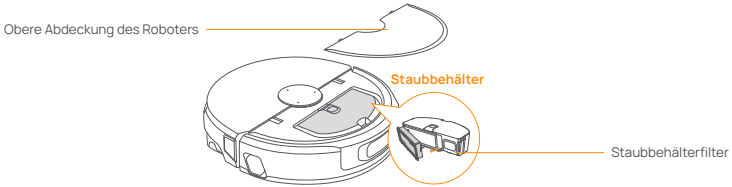
Schmutzwasserrohr × 6 m

1.2 Roboterkomponenten

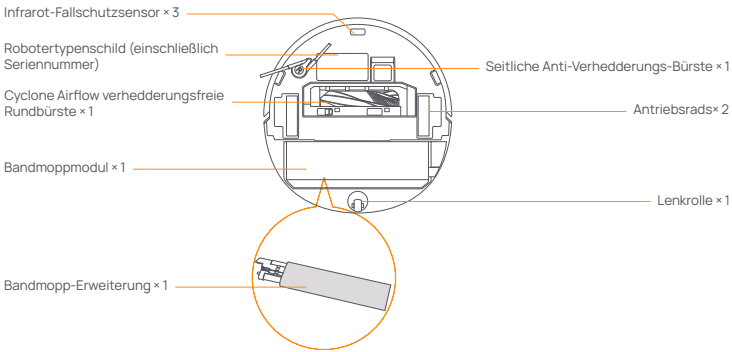
Roboter (Vorderansicht mit geschlossener oberer Abdeckung)



Roboter (Vorderansicht mit geöffneter oberer Abdeckung)

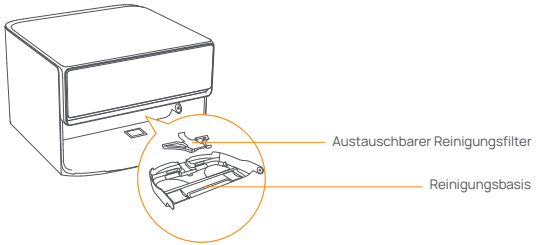


Roboter (Unteransicht)

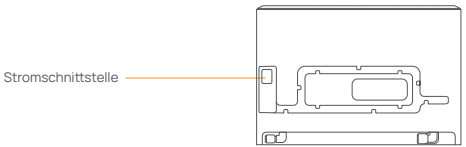


1.3 Komponenten des selbstreinigenden Ladedocks

Vorderseite des selbstreinigenden Ladedocks



Rückseite des selbstreinigenden Ladedocks



1.4 Tasten und Belichtungseffekte

Robotertasten

Taste	Aktion	Funktion
Start/Stopp	Kurzes Drücken	Eine Reinigung beginnen/pausieren/fortsetzen
	2 Sekunden gedrückt halten	An-/Ausschalten, Aufgabe beenden
	10 Sekunden gedrückt halten	Ausschalten erzwingen
	Dreimaliges Drücken	Aktivieren/Deaktivieren der Kindersicherung
Rückkehr	Kurzes Drücken	Rückkehr des Roboters ins selbstreinigende Ladedock
	15 Sekunden gedrückt halten	Firmware-Version zurücksetzen und alle Benutzerdaten löschen

Roboteranzeigeeffekte

Belichtungseffekte	Status
Weiß	Ruhe-Status/Standby-Modus
Blau	Aufgabenstatus/Navo-Sprachantwortstatus
Rot	Anomalien
Orange	Wird aktualisiert

Anzeige des selbstreinigenden Ladedocks

Belichtungseffekte	Status
Aus	Ruhe-Status
Dauerhaft an	Aufgabenstatus
Blinkt langsam	Aufgabe angehalten/Kopplungsstatus/Aktualisierungsstatus
Blinkt schnell	Anomalien

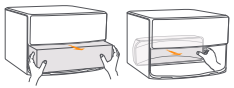
2. Vorbereitung für den Gebrauch

(1) Installieren des automatischen Wasseraustauschmoduls

Bitte scannen Sie den QR-Code, um das Installationsvideo für das automatische Wasseraustauschmodul anzusehen.

(2) Entfernen der Polsterung

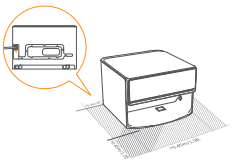
Entfernen Sie die Polsterung, mit der der Roboter im Ladedock gesichert ist.



(3) Positionieren des selbstreinigenden Ladedocks

- Stecken Sie das Netzkabel in den hinteren Stromanschluss des Ladedocks und schließen Sie es an eine Steckdose an.
- Stellen Sie sicher, dass vor dem Ladedock ein Freiraum von mindestens 0,45 m vorhanden ist, damit der Roboter ungehindert ein- und ausfahren kann.

Erinnerung: Stellen Sie das Ladedock nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.



(4) Installieren der seitlichen Bürste

Drücken Sie die seitliche Bürste fest in den Befestigungsschlitz, bis Sie ein „Klicken" hören, das die korrekte Installation anzeigt.

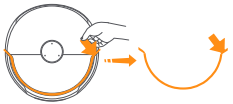



Korrekt installiert


Nicht korrekt installiert

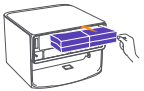
(5) Schaumstoffschutzstreifen entfernen

- Heben Sie den Aufkleber auf der oberen Abdeckung an, öffnen Sie die obere Abdeckung des Roboters und entfernen Sie die Schaumstoffschutzstreifen.
- Schließen Sie die obere Abdeckung.



(6) Installation des recycelbaren Staubbeutels

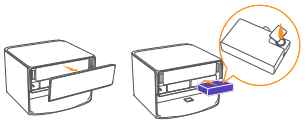
- Entfernen Sie die vordere Abdeckung der Basisstation.
- Setzen Sie den Staubbeutel in der markierten Richtung in den Schacht ein, bis er den Boden erreicht.
- Bringen Sie die vordere Abdeckung der Basisstation wieder an.



(7) Einfüllen der Reinigungslösung

- Entfernen Sie die Frontabdeckung des selbstreinigenden Ladedocks. Nehmen Sie den Behälter für die Reinigungslösung heraus und stellen Sie ihn auf eine harte, ebene Fläche.
- Öffnen Sie den Deckel des Behälters, füllen Sie ihn mit der Narwal-Reinigungslösung und schließen Sie den Deckel wieder fest. Schieben Sie den Behälter horizontal zurück in seine Halterung.
- Bringen Sie die Frontabdeckung des selbstreinigenden Ladedocks wieder an.

Erinnerung: Verwenden Sie ausschließlich die offizielle Narwal-Reinigungslösung, um Fehlfunktionen des Geräts zu vermeiden.



(8) Erstmaliges Einschalten des Roboters

Stellen Sie sicher, dass die seitliche Bürste und die Kamera nach außen zeigen. Schieben Sie den Roboter ins Ladedock. Bei korrekter Ausrichtung leuchtet die Kontrollleuchte des Ladedocks 3 Sekunden lang kontinuierlich. Nach etwa 10 Sekunden schaltet sich der Roboter automatisch ein.



(9) Verbinden und Koppeln des Roboters in der App

Laden Sie die Narwal-App herunter und befolgen Sie die Anweisungen zum Verbinden und Koppeln des Roboters.

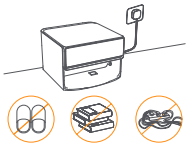
Hinweis: Tippen Sie auf der App-Geräteseite auf „Einstellungen“ > „Gerät“ und halten Sie dann „Roboter neu starten“ 10 Sekunden lang gedrückt, um den Energiesparmodus ein- bzw. auszuschalten.

— Der Energiesparmodus ist nur in Nordamerika verfügbar.

3. Verwendung des Produkts

Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass Sie die Einrichtung des Roboters und die Konfiguration des selbstreinigenden Ladedocks gemäß Abschnitt 2 abgeschlossen haben.

3.1 Organisieren der häuslichen Umgebung



A. Entfernen Sie lose Gegenstände vom Boden, wie Kabel, Lappen, Hausschuhe, Kleidung, Bücher und andere Dinge.



B. Öffnen Sie die Türen zu den zu reinigenden Bereichen und stellen Sie die Möbel so auf, dass möglichst viel Bodenfläche zugänglich ist.



C. Schließen Sie Türen zu Räumen, die nicht gereinigt werden sollen. Verwenden Sie physische Barrieren, um zu verhindern, dass der Roboter in erhöhte oder niedrige gelangt.



D. Der Roboter kann einstufige Schwellen mit einer Höhe von bis zu 30 mm überwinden. Bei Schwellenhöhen über 30 mm empfehlen wir die Verwendung der Narwal-Schwellenrampe (separat erhältlich), um die Hindernisüberquerung zu erleichtern.



E. Vermeiden Sie es, während der Reinigung direkt vor dem Roboter, in der Nähe von Schwellen oder in engen Gängen zu stehen, um zu verhindern, dass Stellen übersehen werden.

3.2 Kartenerstellung

Wenn Sie den Roboter zum ersten Mal in einer neuen Umgebung einsetzen, empfehlen wir Ihnen, vor Beginn der Reinigung einen Erkundungsdurchlauf durchzuführen, um eine Karte zu erstellen. Nachdem die Karte erfolgreich erstellt wurde, kann der Roboter mit den geplanten Reinigungsaufgaben beginnen. Um die Kartierung zu starten, tippen Sie vor der ersten Reinigung in der App auf „Kartierung starten“.

Vorsichtsmaßnahmen:

1. Nachdem die Kartierung abgeschlossen ist, können Sie die Karte in der App bearbeiten und verwalten, z. B. unerreichbare Bereiche festlegen oder Sekundärkarten für mehrstöckige Häuser erstellen.

2. Bewegen Sie das selbstreinigende Ladedock nach der Kartierung nicht, da dies eine erneute Kartierung erforderlich macht. Wenn große Möbelstücke umgestellt wurden, wird eine Neukartierung empfohlen.

3.3 Reinigung

Stellen Sie sicher, dass der Roboter über ausreichend Akkuleistung verfügt, bevor Sie einen Reinigungsvorgang starten. Der Akkustand kann in der App überprüft werden.

Wählen Sie den Reinigungsmodus

Der Roboter unterstützt vier Reinigungsmodi: Nur Staubsaugen, Nur Wischen, Staubsaugen und Wischen gleichzeitig, Erst Staubsaugen, dann Wischen. In der App können Sie jeden Modus individuell anpassen, indem Sie die Anzahl der Reinigungsdurchgänge, die Absaugleistung, den Feuchtigkeitsgrad des Mopps usw. einstellen.

Freo Mind aktivieren

Freo Mind ist eine intelligente Reinigungsfunktion. Wenn diese Funktion aktiviert ist, werden die Reinigungsparameter automatisch optimiert, sodass keine manuellen Anpassungen mehr erforderlich sind.

Sie können Freo Mind beim Starten einer Reinigungsaufgabe in der App aktivieren.

Beginnen eines Reinigungsaufgabe

Sie können die Reinigung über die App oder wie folgt starten:

• Kurzes Drücken der ⏻ Start/Stopp-Taste am Roboter. Standardmäßig startet der Roboter im Modus „Nur Staubsaugen".

Anmerkung: In der App können Sie den Reinigungsmodus anpassen und Parameter einstellen. Berühren Sie nicht die Seiten des Wischmoduls, während der Roboter in Betrieb ist.

Aufgabe pausieren/fortsetzen

Sie können die Reinigung über die App oder wie folgt pausieren/fortsetzen:

• Kurzes Drücken der ⏻ Start/Stopp-Taste am Roboter.

Staubentleerung

Sobald eine Reinigungsaufgabe beginnt, befördert das selbstreinigende Ladedock automatisch den Schmutz aus dem Staubkasten des Roboters in den Staubbeutel der Basisstation.

Sie können eine Staubentleerung auch manuell in der App starten.

Mopp-Reinigung

Wenn mehrere Wischzyklen geplant sind oder die Reinigungsfläche groß ist, kehrt der Roboter während des Betriebs automatisch zum Ladedock zurück, um den Mopp zwischendurch zu reinigen.

Der Wischzyklus und die Häufigkeit der Mopp-Reinigung können vor Beginn der Aufgabe in der App eingestellt werden. Diese Einstellungen können nach Beginn der Reinigung nicht mehr geändert werden. Sie können eine Moppreinigung auch manuell über die App starten.

Anmerkung: Ziehen Sie den Roboter während der automatischen Mopp-Reinigung nicht mit Gewalt heraus, da dies zu Schäden an Komponenten führen kann.

Aufgabe beenden

Der Roboter kehrt nach Abschluss der Aufgabe zum selbstreinigenden Ladedock zurück. Ein Reinigungsbericht ist in der App verfügbar.

Sie können eine Mopp-Reinigung auch manuell in der App beenden oder durch:

• Kurzes Drücken der ⌂ Rückkehr-Taste;

• Langes Drücken (2 Sek.) der ⏻ Start/Stopp-Taste.

Trocknen

Nach dem letzten Wischzyklus kehrt der Roboter zum selbstreinigenden Ladedock zurück, um den Mopp zu waschen und zu trocknen sowie den Staubkasten zu trocknen.

Die Trocknungseinstellungen können in der App angepasst werden, und Sie können einen Trocknungsvorgang auch manuell starten.

4. Parameter

4.1 Technische Daten

Roboter (YJCC036)	Basisstation (YJCB036SH)
Abmessungen: 351,2*363,5*95 mm	Abmessungen: 410*433*281 mm
Gewicht: 5,0 kg	Gewicht: 8,4 kg
Drahtlose Konnektivität: 2,4 GHz/5 GHz WLAN	Nenneingangsleistung: AC 220-240 V 50-60 Hz AC 100-127 V 50-60 Hz (Der tatsächliche Nenneingang basiert auf den Angaben auf dem Typenschild des Produkts.)
Nenneingang (Ladestatus): 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A	
Nennleistung: 65 W (Max)	Nennausgangsleistung: 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A
Nennspannung: (Betriebsstatus): 14,4 V⎓ (Lithium-Ionen-Akku, ≥6500 mAh)	Nennleistung: Ladevorgang: 65 W Wassererhitzung: 1200 W Staubsaugen: 450 W Trocknen: 100 W
Das Aufladen dauert bei normaler Umgebungstemperatur etwa 3 Stunden	
WLAN	Wasserdruck am Einlass: 0,08-0,8 MPA (Verwenden Sie die neuen Schläuche, die mit dem Gerät geliefert wurden. Verwenden Sie keine alten Schläuche.)
Protokoll: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
Frequenzbereich & Max. Senderleistung: 2400~2483,5 MHz/EIRP≤20 dBm 5150 MHz-5350 MHz/EIRP≤23 dBm 5470 MHz-5725 MHz/EIRP≤20 dBm 5725 MHz-5850 MHz/EIRP≤13,98 dBm	
Bluetooth	**Bluetooth**
Protokoll: BLE 5.0	Protokoll: BLE 5.0
Frequenzbereich: 2402-2480 MHz	Frequenzbereich: 2402-2480 MHz
Max. Sendeleistung (EIRP): ≤10 dBm	Max. Sendeleistung (EIRP): ≤10 dBm

Akku (Roboter)	
Anzahl der Akkus pro Packung:	1 Stück
Akkutyp:	Wiederaufladbarer Li-Ionen-Akku
Nennspannung:	14,4 V⎓
Anzahl der Akkuzellen pro Akkupack:	8 Stück
Nennleistung, Nennenergie:	6500 mAh, 93.6Wh

it-IT

Disponibilità e compatibilità regionali

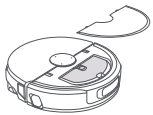
Sulla base della considerazione dell'esperienza dell'utente e dei requisiti legali e di conformità pertinenti, i prodotti Narwal normalmente venduti da Narwal (e dai suoi rivenditori autorizzati) sono disponibili per l'uso e il supporto post-vendita solo nel paese o nella regione in cui sono stati originariamente venduti. Se un prodotto viene spedito in altri paesi o regioni, potresti non essere in grado di utilizzare l'app Narwal per associare il prodotto o eseguire operazioni pertinenti. Per ottenere la migliore esperienza di utilizzo e assistenza del prodotto, ti consigliamo di acquistare la versione locale del prodotto Narwal da Narwal o dai suoi rivenditori autorizzati.

Per l'evitamento di dubbi, i prodotti Narwal venduti da Narwal (e dai suoi rivenditori autorizzati) nella RPC sono disponibili solo per l'uso e il servizio post-vendita nella RPC (a questo scopo, esclusi Hong Kong, Macao e Taiwan).

1. Panoramica prodotto

1.1 Contenuto della confezione

Corpo principale



Robot × 1
(Vaschetta raccoglipolvere preinstallata × 1 e modulo lavaggio con cingolo × 1)



Base di ricarica autopulente × 1
(inclusi base di pulizia × 1, sistema di ricarica e scarico automatico × 1, serbatoio della soluzione detergente × 1,Sacchetto della polvere× 1, filtro di pulizia sostituibile × 1)

Accessori



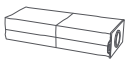
Spazzola laterale antigroviglio × 1



Cavo di alimentazione stazione base × 1



Filtro vaschetta raccoglipolvere × 1



Sacchetto della polvere× 1



Detergente × 1



Valvola a tre vie per l'acqua pulita × 1



Filtro per acqua pulita × 1



Tubo antiesplosione × 1



Tubo decorativo × 1



Scatola di controllo × 1



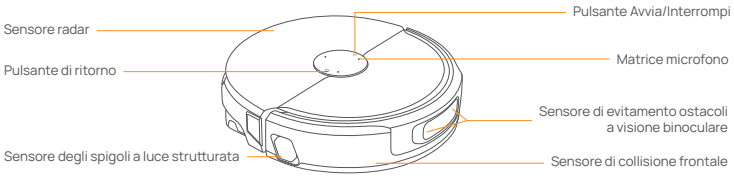
Tubo dell'acqua pulita × 6 m



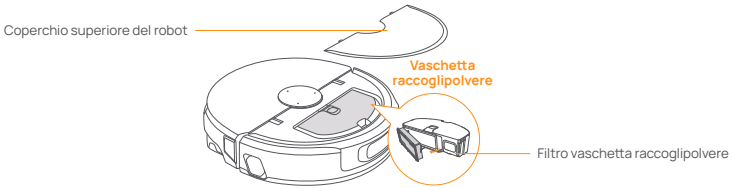
Tubo dell'acqua sporca × 6 m

1.2 Componenti del robot

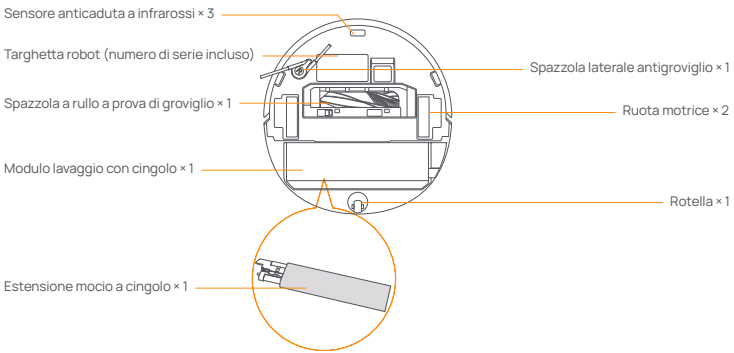
Robot (Vista frontale con coperchio superiore chiuso)



Robot (Vista frontale con coperchio superiore aperto)

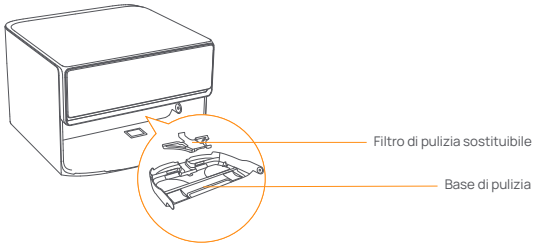


Robot (Vista dal basso)

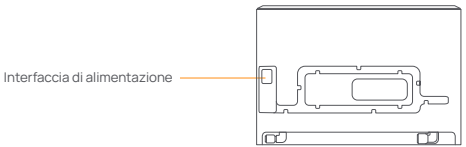


1.3 Componenti base di ricarica autopulente

Fronte della base di ricarica autopulente



Dorso della base di ricarica autopulente



1.4 Pulsanti ed effetti luminosi

Pulsanti del robot

Pulsante	Operazione	Funzione
Avvia/Interrompi	Pressione breve	Avvia/pausa/riprendi un'attività di pulizia
	Pressione mantenuta per 2 secondi	Accendi/spegni, termina l'attività
	Pressione mantenuta per 10 secondi	Forza lo spegnimento
	Pressione tripla	Abilita/disabilita il blocco bambini
Richiamo	Pressione breve	Riporta il robot alla base di ricarica autopulente
	Pressione mantenuta per 15 s	Ripristina il firmware di sistema e cancella tutti i dati utente

Effetti indicatore del robot

Effetti luminosi	Stato
Bianco	Stato inattivo/modalità standby
Blu	Stato attività/stato risposta voce Navo
Rosso	Anomalie
Arancione	Aggiornamento in corso

Indicatori della base di ricarica autopulente

Effetti luminosi	Stato
Spento	Stato inattivo
Acceso fisso	Stato dell'attività
Lampeggio lento	Stato attività in pausa/stato abbinamento/aggiornamento
Lampeggio veloce	Anomalie

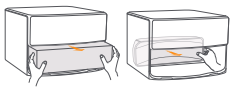
2. Preparazione all'uso

(1) Installare il modulo di scambio automatico dell'acqua

Scansionare il codice QR per visionare il video di installazione del modulo di ricambio automatico dell'acqua.

(2) Rimuovere la base di supporto

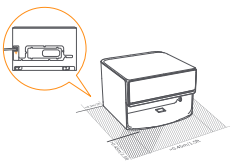
Rimuovere la base di supporto che fissa il robot all'interno della base di ricarica.



(3) Posizionare la base di ricarica autopulente

- Collegare il cavo di alimentazione alla porta di alimentazione posteriore della base di ricarica e collegarlo a una presa di corrente.
- Assicurarsi che vi sia uno spazio libero di almeno 0,45 m davanti alla base di ricarica per consentire al robot di entrare e uscire liberamente.

Promemoria: Non posizionare la base di ricarica vicino a fonti di calore.



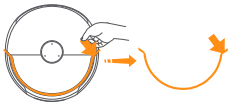
(4) Installare la spazzola laterale

Premere con decisione la spazzola laterale nel suo alloggiamento fino a sentire un "clic", che indica l'installazione corretta.



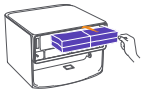
(5) Rimuovere le strisce di schiuma protettiva

- Sollevare l'adesivo della guida del coperchio superiore, aprire il coperchio superiore del robot e rimuovere le strisce di schiuma protettiva.
- Chiudere il coperchio superiore.



(6) Installazione del sacchetto raccoglipolvere riciclabile

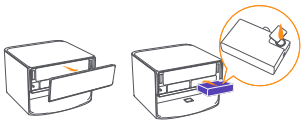
- Rimuovere il coperchio anteriore della stazione di base.
- Inserire il sacchetto raccoglipolvere nello slot nella direzione contrassegnata fino a fondo.
- Rimontare il coperchio anteriore della stazione di base.



(7) Aggiungere la soluzione detergente

- Rimuovere il pannello frontale della base di ricarica autopulente. Estrarre il serbatoio della soluzione detergente e posizionarlo su una superficie dura e piana.
- Aprire il coperchio del serbatoio, riempirlo con la soluzione detergente Narwal, quindi chiudere saldamente il coperchio. Reinserire il serbatoio orizzontalmente nel suo alloggiamento.
- Riposizionare il pannello anteriore della base di ricarica.

Promemoria: Utilizzare solo la soluzione detergente ufficiale Narwal per evitare malfunzionamenti della macchina.



(8) Prima accensione del robot

Assicurarsi che la spazzola laterale e la telecamera siano rivolte verso l'esterno. Spingere il robot nella base di ricarica. Se allineato correttamente, la spia della base di ricarica rimarrà fissa per 3 secondi. Dopo circa 10 secondi, il robot si accenderà automaticamente.



(9) Connettere e associare il robot tramite l'App

Scaricare la Narwal App e seguire le istruzioni per la connessione e l'abbinamento del robot.

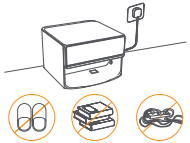
Nota: nella pagina del dispositivo dell'app, tocca "Impostazioni" > "Dispositivo", quindi tieni premuto il pulsante "Riavvia Robot" per 10 secondi per attivare/disattivare la modalità di risparmio energetico.

— La modalità di risparmio energetico è disponibile solo in Nord America.

3. Utilizzo del prodotto

Prima dell'uso, assicurarsi di aver completato la configurazione del robot e della base di ricarica autopulente come descritto nella Sezione 2.

3.1 Organizzare l'ambiente domestico



A. Rimuovere oggetti sparsi dal pavimento, come cavi, stracci, pantofole, vestiti, libri e altri oggetti.



B. Aprire le porte delle aree da pulire e disporre i mobili in modo da massimizzare lo spazio accessibile.



C. Chiudere le porte delle stanze che non richiedono la pulizia. Utilizzare barriere fisiche per impedire al robot di accedere alle zone elevate o con spazio ridotto.



D. Il robot può superare soglie con un solo gradino fino a 30 mm di altezza. Per soglie superiori a 30 mm, si consiglia di utilizzare la rampa di soglia Narwal (venduta separatamente) per facilitare il superamento ostacoli.



E. Evitare di sostare direttamente di fronte al robot, vicino alle soglie o in corridoi stretti durante la pulizia per evitare di trascurare punti specifici.

3.2 Creazione della mappa

Quando si utilizza il robot in un nuovo ambiente per la prima volta, si consiglia di eseguire un'esplorazione per la mappatura prima di iniziare la pulizia. Una volta creata la mappa, il robot può iniziare le attività di pulizia programmate. Per avviare la mappatura, toccare "Avvia mappatura" nell'app prima della pulizia iniziale.

Precauzioni:

1. Una volta completata la mappatura, è possibile modificare e gestire la mappa nell'app, ad esempio impostando aree non raggiungibili o creando mappe secondarie per case a più piani.

2. Non spostare la base di ricarica autopulente dopo la mappatura, poiché ciò richiederebbe una nuova mappatura. Se sono stati spostati mobili di grandi dimensioni, si consiglia di eseguire una nuova mappatura.

3.3 Pulizia

Assicurarsi che il robot abbia una carica sufficiente della batteria prima di iniziare una attività di pulizia. Il livello della batteria può essere controllato nell'app.

Selezione della modalità di pulizia

Il robot supporta quattro modalità di pulizia: Solo aspirazione, Solo lavaggio mocio, Aspirazione e lavaggio mocio simultanei, Prima aspirazione e poi lavaggio mocio. Nell'app, è possibile personalizzare ogni modalità regolando il numero di passaggi di pulizia, la potenza di aspirazione, il livello di umidità del mocio, ecc.

Abilita Freo Mind

Freo Mind è una funzione di pulizia intelligente. Quando abilitata, ottimizza automaticamente i parametri di pulizia, eliminando la necessità di regolazioni manuali.

È possibile scegliere di abilitare Freo Mind quando si avvia un'attività di pulizia nell'app.

Iniziare un'attività di pulizia

È possibile avviare la pulizia tramite l'app oppure:

- Premendo brevemente il pulsante Avvia/Interrompi sul robot. Per impostazione predefinita, il robot si avvia in modalità Solo Aspirazione.

Note: È possibile regolare la modalità e i parametri di pulizia tramite l'app. Non toccare entrambi i lati del modulo di mocio mentre il robot è in funzione.

Mettere in pausa/riprendere l'attività

Sospendere o riprendere la pulizia tramite l'app o con:

- Premendo brevemente il pulsante Avvia/Interrompi sul robot.

Svuotamento polvere

Dopo l'inizio dell'attività di aspirazione, la base di ricarica autopulente trasferisce automaticamente i detriti dalla cabina polvere del robot al sacchetto raccoglipolvere della base di ricarica.

È anche possibile attivare manualmente lo svuotamento polvere tramite l'app.

Lavaggio mocio

Se sono programmati più passaggi di lavaggio mocio o l'area da pulire è ampia, il robot tornerà automaticamente alla base di ricarica per lavare il mocio durante l'attività.

Il ciclo di lavaggio mocio e la frequenza di lavaggio possono essere regolati tramite l'app prima di iniziare l'attività. Queste impostazioni non possono essere modificate una volta iniziata la pulizia. È anche possibile avviare manualmente un ciclo di lavaggio mocio tramite l'app.

Note: Non estrarre il robot con forza durante il lavaggio mocio automatico, poiché ciò potrebbe danneggiare i componenti.

Termina attività

Al termine, il robot torna automaticamente alla base di ricarica autopulente. Un rapporto di pulizia è disponibile nell'app.

È anche possibile terminare manualmente l'attività tramite l'app o:

- Premendo brevemente il pulsante di ritorno;
- Tenendo premuto il pulsante Avvia/Interrompi per 2 secondi.

Asciugatura

Dopo l'ultima passata di lavaggio mocio, il robot torna alla base di ricarica autopulente per lavare e asciugare il panno e la cabina polvere.

Le impostazioni di asciugatura possono essere personalizzate nell'app ed è anche possibile avviare manualmente una attività d'asciugatura.

4. Parametri

4.1 Specifiche

Robot (YJCC036)	Stazione di base (YJCB036SH)
Dimensioni: 351,2*363,5*95 mm	Dimensioni: 410*433*281 mm
Peso: 5,0 kg	Peso: 8,4 kg
Connessione wireless: Wi-Fi da 2,4 GHz/5 GHz	Potenza nominale assorbita: CA 220-240 V 50-60 Hz CA 100-127 V 50-60 Hz (La portanza nominale assorbita effettiva si basa sulle informazioni riportate sulla targhetta del prodotto.)
Potenza nominale assorbita (in carica): 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A	
Potenza nominale: 65 W (Massimo)	Potenza nominale in uscita: 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A
Tensione nominale (in funzione): 14,4 V⎓ (batteria al litio, ≥6500 mAh)	Potenza nominale: Ricarica: 65 W Riscaldamento dell'acqua: 1200 W Raccolta della polvere: 450 W Asciugatura: 100 W
La ricarica impiega circa 3 ore a una temperatura ambiente normale	
Wi-Fi	Pressione dell'acqua in ingresso: 0,08-0,8 MPA (Si raccomanda di utilizzare i nuovi set di tubi flessibili forniti con l'apparecchio e di non riutilizzare i vecchi set di tubi.)
Protocollo: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
Gamma di frequenza e potenza massima del trasmettitore: 2400~2483,5 MHz/EIRP≤20 dBm 5150 Mhz-5350 MHz/EIRP≤23 dBm 5470 Mhz-5725 MHz/EIRP≤20 dBm 5725 Mhz-5850 MHz/EIRP≤13,98 dBm	
Bluetooth	**Bluetooth**
Protocollo: BLE 5.0	Protocollo: BLE 5.0
Intervallo di frequenza: 2402-2480 MHz	Intervallo di frequenza: 2402-2480 MHz
Potenza massima del trasmettitore (EIRP): ≤10 dBm	Potenza massima del trasmettitore (EIRP): ≤10 dBm

Batteria (robot)	
Quantità pacco batteria per ciascun pacco:	1 pz
Tipo batteria:	Batteria agli ioni di litio ricaricabile
Tensione nominale:	14,4 V⎓
Quantità di celle per pacco batteria:	8 pz
Capacità nominale, energia nominale:	6500 mAh, 93.6 Wh

fr-FR

Disponibilité régionale et compatibilité

Dans le but d'assurer une expérience d'utilisateur optimale et de respecter les exigences légales et réglementaires applicables, les produits Narwal vendus officiellement par Narwal (et sesdistributeurs agréés) sont destinés uniquement à une utilisation et à un service après-vente dans le pays ou la région d'achat initial. Si le produit est expédié dans un autre pays ou une autre région, il se peut que vous ne puissiez pas lier le produit à l'application Narwal ou effectuer les opérations correspondantes. Afin de garantir une utilisation optimale du produit et de bénéficier d'un service de qualité, nous vous recommandons d'acheter la version locale du produit Narwal auprès de Narwal ou des distributeurs agréés.

Pour dissiper toute équivoque, les produits Narwal vendus par Narwal (et ses distributeurs agréés) en République populaire de Chine sont strictement réservés à une utilisation et à un service après-venteen République populaire de Chine (à cette fin uniquement, cela n'inclut pas Hong Kong, Macao et Taïwan).

1. Aperçu du produit

1.1 Contenu de l'emballage

Corps principal



Robot × 1
(préinstallé avec un bac à poussière × 1 et un module de lavage des sols avec serpillière sur chenille × 1)



Station de charge autonettoyante × 1
(comprend une base de nettoyage × 1, un système de remplissage et vidange auto × 1, un réservoir de solution nettoyante × 1, Sac à poussière × 1, un filtre de nettoyage remplaçable × 1)

Accessoires



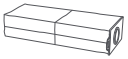
Brosse latérale anti-enchevêtrement × 1



Cordon d'alimentation de la station de base × 1



Filtredu bac àpoussière × 1



Sac à poussière recyclable × 2



Solution nettoyante ×1



Vanne à trois voies pour eau propre × 1



Filtre d'eau propre × 1



Tuyau antidéflagrant × 1



Tube décoratif × 1



Boîtier de commande × 1



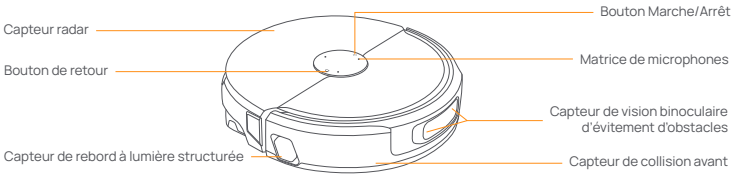
Tube d'eau propre × 6 m



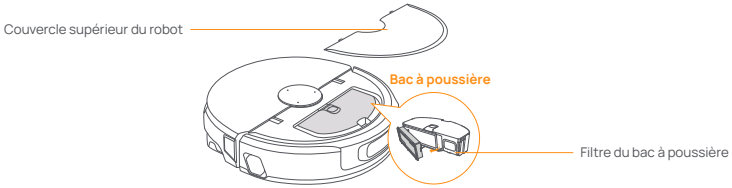
Tube d'eaux usées × 6 m

1.2 Composants du robot

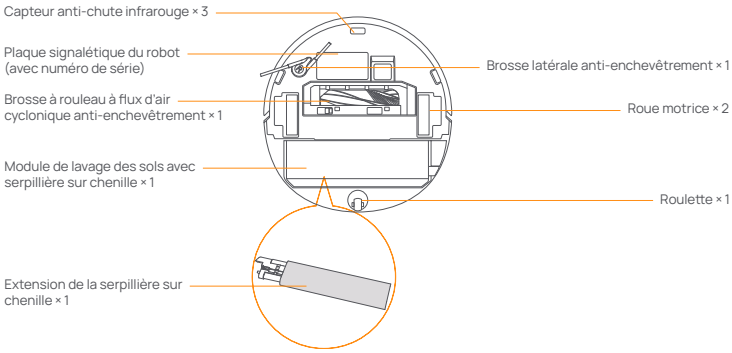
Robot (vue de face avec le couvercle supérieur fermé)



Robot (vue de face avec le couvercle supérieur ouvert)

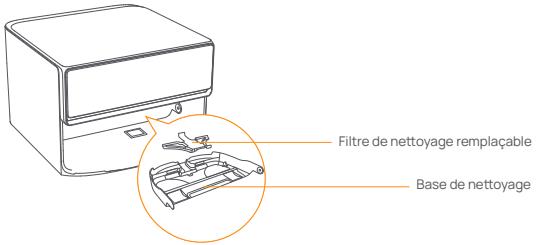


Robot (vue de dessous)

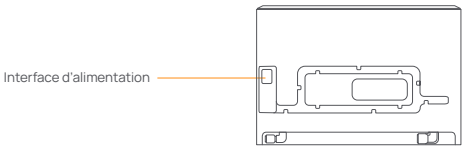


1.3 Composants de la station de charge autonettoyante

Avant de la station de charge autonettoyante



Arrière de la station de charge autonettoyante



1.4 Boutons et effets lumineux

Boutons du robot

Bouton	Action	Fonction
Marche/Arrêt	Appui court	Lancer/mettre en pause/reprendre une tâche de nettoyage
	Appui long (2 s)	Allumer ou éteindre l'appareil, terminer une tâche
	Appui long (10 s)	Forcer l'arrêt
	Triple clic	Activer/désactiver le verrouillage enfant
Retour	Appui court	Ramener le robot à la station de charge autonettoyante
	Appui long (15 s)	Réinitialiser le micrologiciel du système et effacer toutes les données d'utilisateur

Effets des voyants du robot

Effets lumineux	État
Blanc	Inactivité/Mode Veille
Bleu	Tâche/Réponse vocale Navo
Rouge	Anomalies
Orange	Mise à jour en cours

Voyants de la station de charge autonettoyante

Effets lumineux	État
Éteint	Inactivité
Allumé en continu	Tâche
Clignote lentement	Tâche en pause/Appairage/Mise à jour
Clignote rapidement	Anomalies

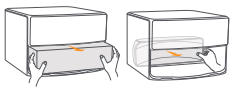
2. Préparation avant utilisation

(1) Installation du module d'échange d'eau automatique

Veuillez scanner le code QR pour voir la vidéo d'installation du module d'échange d'eau automatique.

(2) Retrait du support tampon

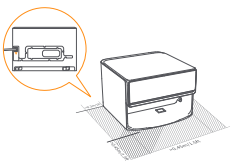
Retirez le support tampon qui maintient le robot à l'intérieur de la station de charge.



(3) Positionnement de la station de charge autonettoyante

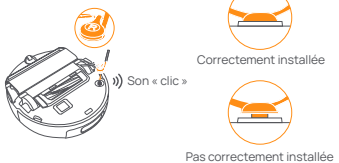
- Branchez le cordon d'alimentation dans le port d'alimentation arrière de la station de charge et raccordez-le à une prise électrique.
- Assurez-vous qu'un espace dégagé d'au moins 0,45 m se trouve devant la station de charge afin que le robot puisse y entrer et en sortir librement.

Rappel : Ne placez pas la station de charge près d'une source de chaleur.



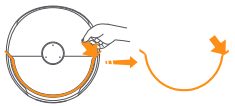
(4) Installation de la brosse latérale

Enfoncez fermement la brosse latérale dans la fente jusqu'à entendre un « clic ». Cela indique qu'elle est correctement installée.



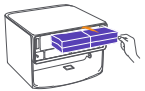
(5) Retrait des bandes de mousse de protection

- Soulevez l'autocollant de guide du couvercle supérieur, ouvrez le couvercle supérieur du robot et retirez les bandes de mousse de protection.
- Fermez le couvercle supérieur.



(6) Installation du sac à poussière recyclable

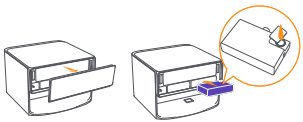
- Retirez le couvercle avant de la station de base.
- Insérez le sac à poussière dans la fente dans la direction indiquée jusqu'à ce qu'il atteigne le fond.
- Remettez le couvercle avant de la station de base.



(7) Ajout de la solution nettoyante

- Retirez le panneau avant de la station de charge autonettoyante. Retirez le réservoir de solution nettoyante et placez-le sur une surface dure et plane.
- Ouvrez le couvercle du réservoir, remplissez-le avec la solution nettoyante Narwal, puis fermez le couvercle fermement. Faites glisser le réservoir horizontalement pour le remettre dans sa fente.
- Réattachez le panneau avant de la station de charge.

Rappel : Utilisez uniquement la solution nettoyante officielle Narwal pour éviter tout dysfonctionnement de la machine.



(8) Première mise en marche du robot

Assurez-vous que la brosse latérale et la caméra soient orientées vers l'extérieur. Poussez le robot dans la station de charge. Lorsqu'il est correctement aligné, le voyant lumineux de la station de charge reste allumé en continu pendant 3 secondes. Après environ 10 secondes, le robot s'allumera automatiquement.



(9) Connexion et association du robot via l'application

Téléchargez l'application Narwal et suivez les instructions pour connecter et lier le robot.

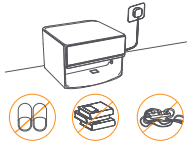
Remarque : sur la page de l'appareil dans l'application, touchez « Paramètres » › « Appareil » puis maintenez enfoncé « Redémarrer le robot » pendant 10 secondes pour activer/désactiver le Mode Économie d'énergie.

— Le Mode Économie d'énergie est uniquement disponible en Amérique du Nord.

3. Utilisation du produit

Avant utilisation, assurez-vous d'avoir effectué la configuration du robot et de la station de charge autonettoyante comme décrit dans la Section 2.

3.1 Organisation de l'environnement domestique



A. Retirez les objets non fixés sur le sol, tels que les câbles, chiffons, pantoufles, vêtements, livres et autres articles divers.



B. Ouvrez les portes des zones à nettoyer et disposez les meubles afin de maximiser l'espace au sol accessible.



C. Fermez les portes des pièces qui ne nécessitent pas de nettoyage. Utilisez des barrières physiques pour empêcher le robot d'accéder aux zones surélevées ou à faible hauteur.



D. Le robot peut franchir des seuils d'une seule marche jusqu'à 30 mm de hauteur. Pour les seuils dépassant 30 mm, nous recommandons d'utiliser la Rampe de seuil Narwal (vendue séparément) pour faciliter le franchissement d'obstacle.



E. Évitez de vous tenir directement devant le robot, près des seuils ou dans des couloirs étroits pendant le nettoyage, afin de ne pas omettre de zones à nettoyer.

3.2 Création de carte

Lors de la première utilisation du robot dans un nouvel environnement, nous recommandons d'effectuer un parcours d'exploration pour créer une carte avant de commencer le nettoyage. Une fois la carte créée avec succès, le robot peut commencer les tâches de nettoyage programmées. Pour commencer la cartographie, touchez « Démarrer la cartographie » dans l'application avant le premier nettoyage.

Précautions :

1. Une fois la cartographie terminée, vous pouvez modifier et gérer la carte dans l'application, par exemple en définissant des zones inaccessibles ou en créant des cartes secondaires pour des maisons à plusieurs étages.

2. Ne déplacez pas la station de charge autonettoyante après la cartographie, car cela nécessitera une nouvelle cartographie. S'il y a eu un déplacement de gros meubles, il est recommandé de refaire la cartographie.

3.3 Nettoyage

Assurez-vous que le robot dispose d'une batterie suffisante avant de commencer une tâche de nettoyage. Le niveau de la batterie peut être vérifié dans l'application.

Sélection des modes de nettoyage

Le robot prend en charge quatre modes de nettoyage : Mode Aspiration uniquement, Mode Lavage des sols uniquement, Mode Aspiration et lavage des sols simultanés, Mode Aspiration suivi du lavage des sols. Dans l'application, vous pouvez personnaliser chaque mode en réglant le nombre de passages de nettoyage, la puissance d'aspiration, le niveau d'humidité de la serpillière, etc.

Activation de Freo Mind

Freo Mind est une fonction de nettoyage intelligent. Lorsqu'elle est activée, elle optimise automatiquement les paramètres de nettoyage, supprimant ainsi le besoin d'ajustements manuels.

Vous pouvez choisir d'activer Freo Mind lors du démarrage d'une tâche de nettoyage dans l'application.

Lancement d'une tâche de nettoyage

Vous pouvez commencer le nettoyage via l'application ou en:

- Appuyant brièvement sur ⏻ Bouton Marche/Arrêt du robot. Par défaut, le robot démarrera en Mode Aspiration uniquement.

Remarque : Vous pouvez ajuster le mode de nettoyage et définir des paramètres dans l'application. Ne touchez pas les côtés du module de lavage des sols pendant le fonctionnement du robot.

Mise en pause/reprise d'une tâche

Vous pouvez mettre en pause ou reprendre le nettoyage via l'application ou en :

- Appuyant brièvement sur ⏻ Bouton Marche/Arrêt du robot.

Vidage de la poussière

Une fois la tâche d'aspiration lancée, la station de charge autonettoyante transfère automatiquement les débris du compartiment à poussière du robot vers le sac à poussière de la station.

Vous pouvez lancer le vidage de la poussière manuellement dans l'application.

Lavage de la serpillière

Si plusieurs cycles de lavage des sols sont programmés ou si la zone à nettoyer est vaste, le robot retournera automatiquement à la station de charge pour nettoyer la serpillière pendant une tâche.

Le cycle de lavage des sols et la fréquence de lavage de la serpillière peuvent être réglés dans l'application avant de commencer la tâche. Ces paramètres ne peuvent pas être modifiés une fois le nettoyage commencé. Vous pouvez également lancer manuellement un cycle de lavage de la serpillière dans l'application.

Remarque : Ne retirez pas le robot de force pendant le lavage automatique de la serpillière, car cela pourrait endommager des composants.

Fin d'une tâche

Une fois terminé, le robot retourne automatiquement à la station de charge autonettoyante. Un rapport de nettoyage est disponible dans l'application.

Vous pouvez également terminer la tâche manuellement via l'application ou en :

- Appuyant brièvement sur ⌂ Bouton de retour;
- Appuyant longuement sur ⏻ Bouton Marche/Arrêt pendant 2 secondes.

Séchage

Après le dernier cycle de lavage des sols, le robot retourne à la station de charge autonettoyante pour laver et sécher la serpillière, ainsi que pour sécher le compartiment à poussière.

Les paramètres de séchage peuvent être personnalisés dans l'application, et vous pouvez également lancer manuellement une tâche de séchage.

4. Paramètres

4.1 Spécifications

Robot (YJCC036)	Station de base (YJCB036SH)
Dimensions : 351,2*363,5*95 mm	Dimensions : 410*433*281 mm
Poids : 5,0 kg	Poids : 8,4 kg
Connectivité sans fil : 2,4 GHz/5 GHz Wi-Fi	Entrée nominale : CA 220 à 240 V, 50 à 60 Hz CA 100 à 127 V, 50 à 60 Hz (L'entrée nominale réelle est basée sur les informations figurant sur la plaque signalétique du produit.)
Entrée nominale (charge) : 8 - 17,8 V⎓ 0,2 - 3,5 A	
Puissance nominale : 65 W (maximale)	Sortie nominale : 8 - 17,8 V⎓ 0,2 - 3,5 A
Tension nominale (fonctionnement) : 14,4 V ⎓ (batterie au lithium-ion, ≥ 6500 mAh)	Puissance nominale : Charge : 65 W Chauffage de l'eau : 1200 W Collecte de poussière : 450 W Séchage : 100 W
La charge prend environ 3 heures à une température ambiante normale	
Wi-Fi	Pression d'admission d'eau : 0,08 à 0,8 MPa (Utilisez les nouveaux ensembles de tuyaux fournis avec l'appareil et ne réutilisez pas les anciens ensembles de tuyaux.)
Protocole : IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
Gamme de fréquences & Puissance de l'émission maximale: 2400 ~ 2483,5 MHz/PIRE ≤ 20 dBm 5150 - 5350 MHz/PIRE ≤ 23 dBm 5470 - 5725 MHz/PIRE ≤ 20 dBm 5725 - 5850 MHz/PIRE ≤ 13,98 dBm	
Bluetooth	**Bluetooth**
Protocole : BLE 5.0	Protocole : BLE 5.0
Gamme de fréquences : 2402 à 2480 MHz	Gamme de fréquences : 2402 à 2480 MHz
Puissance maximale de l'émission (PIRE) : ≤ 10 dBm	Puissance maximale de l'émission (PIRE) : ≤ 10 dBm

Batterie (robot)	
Nombre de blocs-batteries par emballage :	1 pièce
Type de batterie :	Batterie Li-ion rechargeable
Tension nominale :	14,4 V⎓
Nombre de cellules par bloc-batterie :	8 pièces
Capacité nominale, énergie nominale :	6500 mAh, 93.6 Wh

es-ES

Disponibilidad regional y compatibilidad

Con base en la consideración de la experiencia del usuario y los requisitos legales y de conformidad relevantes, los productos Narwal normalmente vendidos por Narwal (y sus distribuidores autorizados) solo están disponibles para su uso y el servicio de asistencia posventa en el país o región en el que se vendieron originalmente. Si un producto se envía a otros países o regiones, es posible que no pueda utilizar la aplicación Narwal para vincular el producto o realizar operaciones pertinentes. Recomendamos que adquiera la versión local del producto Narwal directamente de Narwal o de sus distribuidores autorizados para obtener la mejor experiencia de uso del producto y de servicio.

A fin de evitar dudas, los productos Narwal vendidos por Narwal (y sus distribuidores autorizados) en la República Popular China solo están disponibles para su uso y la asistencia del servicio posventa en la República Popular China (para esta finalidad, Hong Kong, Macao y Taiwán no incluidos).

1. Producto de un vistazo

1.1 Contenido del embalaje

Cuerpo principal



Robot × 1
(contenedor para polvo preinstalado × 1 y módulo de mopa de oruga × 1)



Estación de carga con autolimpieza × 1
(incluye la base de limpieza × 1, sistema de relleno y drenaje automáticos × 1, depósito para solución de limpieza × 1, Bolsa para polvo × 1, filtro de limpieza reemplazable × 1)

Accesorios



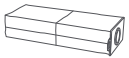
Cepillo lateral antienredos × 1



Cable de alimentación de la estación base × 1



Filtro del contenedor para polvo × 1



Bolsa para polvo × 1



Detergente × 1



Válvula de tres vías de agua limpia × 1



Filtro de agua limpia × 1



Manguera a prueba de explosiones × 1



Tubo de decoración × 1



Caja de control × 1



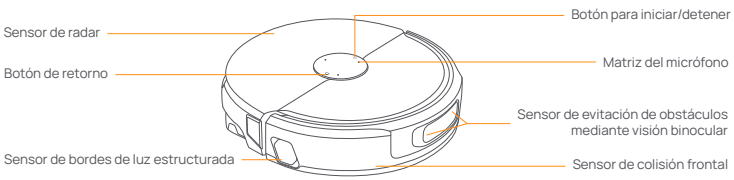
Conducto de agua limpia × 6 m



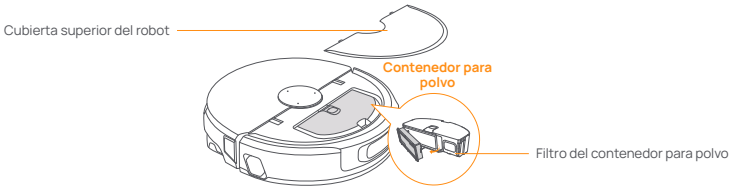
Conducto de aguas residuales × 6 m

1.2 Componentes del robot

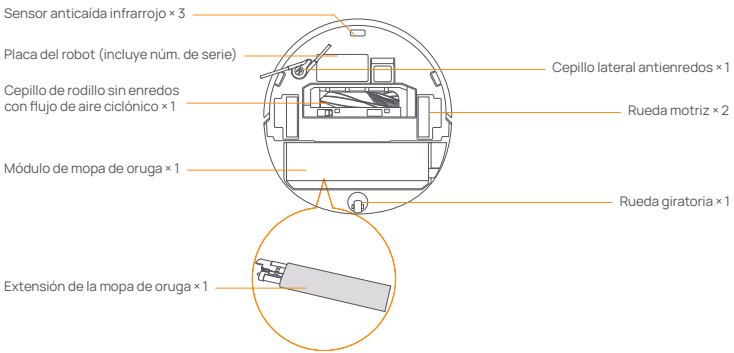
Robot (vista frontal con la cubierta superior cerrada)



Robot (vista frontal con la cubierta superior abierta)

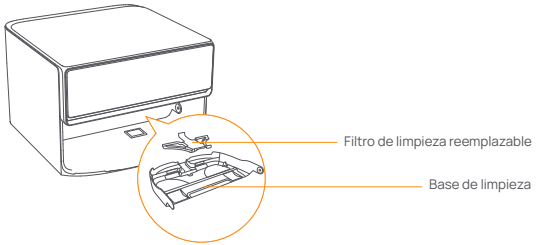


Robot (vista inferior)

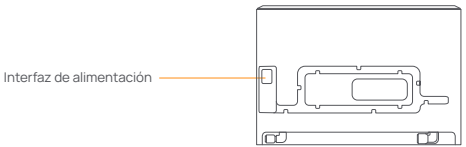


1.3 Componentes de la estación de carga con autolimpieza

Parte frontal de la estación de carga con autolimpieza



Paste posterior de la estación de carga con autolimpieza



1.4 Botones y efectos de luz

Botones del robot

Botón	Operación	Función
Iniciar/detener	Pulsación corta	Iniciar/pausar/reanudar tarea de limpieza
	Pulsación larga durante 2 segundos	Encender/apagar, finalizar tarea
	Pulsación larga durante 10 segundos	Forzar apagado
	Triple pulsación	Activar/desactivar bloqueo para niños
Retorno	Pulsación corta	Retorno del robot a la estación de carga con autolimpieza
	Pulsación larga durante 15 segundos	Restablecer firmware del sistema y borrar todos los datos de usuario

Efectos del indicador del robot

Efectos de luz	Estado
Blanco	Estado inactivo/modo en espera
Azul	Estado de la tarea/estado de respuesta de voz de Navo
Rojo	Anomalías
Naranja	Actualización en curso

Indicadores de la estación de carga con autolimpieza

Efectos de luz	Estado
Apagado	Estado inactivo
Encendido fijo	Estado de tarea
Parpadeo lento	Tarea en pausa/estado de vinculación/estado de actualización
Parpadeo rápido	Anomalías

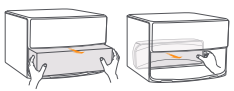
2. Preparación antes del uso

(1) Instalar el módulo de intercambio de agua automático

Escanee el código QR para ver el vídeo de instalación del módulo de intercambio de agua automático.

(2) Extraer la almohadilla de amortiguación

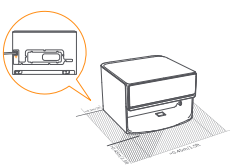
Extraiga la almohadilla de amortiguación que fija el robot dentro de la estación de carga.



(3) Colocar la estación de carga con autolimpieza

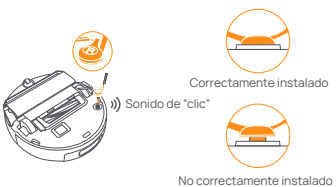
- Enchufe el cable de alimentación en el puerto de alimentación de la parte trasera de la estación de carga y conéctelo a una toma de corriente.
- Deje un espacio despejado de al menos 0,45 m delante de la estación de carga para permitir que el robot entre y salga libremente.

Recordatorio: No coloque la estación de carga cerca de fuentes de calor.



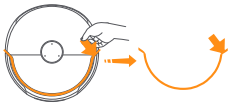
(4) Instalar el cepillo lateral

Presione fuertemente el cepillo lateral en su ranura hasta que escuche un "clic", que indica la correcta instalación.



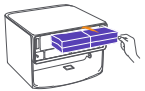
(5) Retirar las tiras de espuma de protección

- Levante el adhesivo de guía de la cubierta superior, abra la cubierta superior del robot y retire las tiras de espuma de protección.
- Cierre la cubierta superior.



(6) Instalación de la bolsa para polvo reciclable

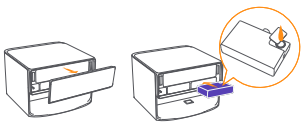
- Retire la cubierta frontal de la estación base.
- Inserte la bolsa para polvo en la ranura en la dirección marcada hasta que llegue al fondo.
- Vuelva a colocar la cubierta frontal de la estación base.



(7) Añadir solución de limpieza

- Retire el panel frontal de la estación de carga con autolimpieza. Extraiga el depósito para la solución de limpieza y colóquelo sobre una superficie dura y nivelada.
- Abra la tapa del depósito, rellénelo con la solución de limpieza de Narwal y, a continuación, cierre firmemente la tapa. Deslice el depósito horizontalmente para colocarlo de nuevo en su ranura.
- Vuelva a insertar el panel frontal de la estación de carga.

Recordatorio: Use únicamente la solución de limpieza oficial de Narwal para evitar problemas de funcionamiento de la máquina.



(8) Encender el robot por primera vez

Compruebe que el cepillo lateral y la cámara apunten hacia fuera. Inserte el robot en la estación de carga. Cuando esté correctamente alineado, la luz indicadora de la estación de carga se iluminará en fijo durante 3 segundos. Después de aproximadamente 10 segundos, el robot se encenderá automáticamente.



(9) Conectar y vincular el robot a través de la aplicación

Descargue la aplicación Narwal y siga las instrucciones para conectar y vincular el robot.

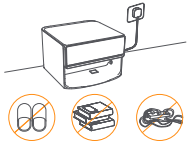
Nota: En la página del dispositivo de la aplicación, pulse "Ajustes" › "Dispositivo" y, a continuación, mantenga pulsado "Reiniciar robot" durante 10 s para activar/desactivar el modo de ahorro de energía.

— El modo de ahorro de energía solo está disponible en Norteamérica.

3. Uso del producto

Antes de su uso, asegúrese de completar la configuración del robot y de la estación de carga con autolimpieza, como se describe en la Sección 2.

3.1 Organizar el entorno del hogar



A. Retire elementos desperdigados por el suelo, como cables, trapos, zapatillas, ropa, libros y demás objetos desordenados.



B. Abra las puertas a las áreas que se van a limpiar y organice los muebles para maximizar el espacio de suelo accesible.



C. Cierre las puertas a habitaciones que no se deban limpiar. Utilice barreras físicas para evitar que el robot entre en espacios elevados o con espacio libre reducido.



D. El robot puede superar umbrales de un solo escalón de hasta 30 mm de altura. Para umbrales superiores a 30 mm, recomendamos utilizar la rampa de umbrales de Narwal (se vende por separado) para ayudar con el cruce de obstáculos.



E. Evite ponerse delante del robot, junto a umbrales o en pasillos estrechos para evitar que se omitan espacios durante la limpieza.

3.2 Creación de mapas

Cuando se use el robot en un nuevo entorno por primera vez, recomendamos realizar una vuelta de exploración para crear un mapa antes de iniciar la limpieza. Una vez creado el mapa correctamente, el robot puede iniciar las tareas de limpieza programadas. Para iniciar el mapeo, pulse "Iniciar mapeo" en la aplicación antes de la primera limpieza.

Precauciones:

1. Una vez completado el mapeo, puede editar y gestionar el mapa en la aplicación, como establecer áreas inalcanzables o crear mapas secundarios para hogares con varias plantas.

2. No mueva la estación de carga con autolimpieza después de crear el mapa; si no será necesario repetir el mapeo. Se recomienda volver a crear el mapa si se cambia de sitio un mueble grande.

3.3 Limpieza

Compruebe que el robot tenga suficiente batería antes de iniciar una tarea de limpieza. El nivel de batería se puede comprobar en la aplicación.

Seleccionar el modo de limpieza

El robot admite cuatro modos de limpieza: Solo aspiración, Solo mopa, Aspiración y fregado simultáneamente, Aspiración primero y después mopa. En la aplicación, puede personalizar cada modo ajustando el número de pasadas de limpieza, la potencia de succión, el nivel de humedad de la mopa, etc.

Activar Freo Mind

Freo Mind es una función de limpieza inteligente. Cuando está activada, optimiza automáticamente los parámetros de limpieza, eliminando la necesidad de realizar ajustes manuales.

Puede elegir que se active Freo Mind cuando se inicie una tarea de limpieza en la aplicación.

Iniciar una tarea de limpieza

Puede iniciar la limpieza a través de la aplicación o siguiendo esta indicación:

• Pulse brevemente el botón para iniciar/detener en el robot. De forma predeterminada, el robot arrancará en modo Solo aspiración.

Nota: Puede ajustar el modo de limpieza y los parámetros en la aplicación. No toque los lados del módulo de la mopa mientras el robot esté en funcionamiento.

Pausar/reanudar una tarea

Puede pausar o reanudar la limpieza a través de la aplicación o siguiendo esta indicación:

• Pulse brevemente el botón para iniciar/detener en el robot.

Vaciado de polvo

Una vez iniciada una tarea de limpieza, la estación de carga con autolimpieza transfiere automáticamente los residuos del compartimento para polvo del robot a la bolsa para polvo de la estación de carga.

También puede activar el vaciado de polvo manualmente desde la aplicación.

Lavado de la mopa

Si se programan varias pasadas de fregado o el área de limpieza es extensa, el robot regresará automáticamente a la estación de carga para lavar la mopa durante la ejecución de la tarea.

El ciclo de fregado y la frecuencia de lavado de la mopa se pueden ajustar en la aplicación antes de iniciar la tarea. Estos ajustes no se pueden cambiar una vez iniciada la limpieza. También puede iniciar manualmente un ciclo de lavado de la mopa a través de la aplicación.

Nota: No extraiga a la fuerza el robot durante el lavado automático de la mopa, ya que se podrían dañar los componentes.

Finalizar tarea

Una vez completada la tarea, el robot regresa automáticamente a la estación de carga con autolimpieza. En la aplicación se genera un informe de limpieza.

También puede finalizar la tarea manualmente a través de la aplicación o siguiendo esta indicación:

• Pulse brevemente el botón de retorno;

• Pulse durante 2 s el botón para iniciar/detener.

Secado

Tras completar la pasada final de fregado, el robot regresa a la estación de carga con autolimpieza para lavar y secar la mopa, además de secar el compartimento para polvo.

Los ajustes de secado se pueden personalizar desde la aplicación, o también puede iniciar una tarea de secado manualmente.

4. Parámetros

4.1 Especificaciones

Robot (YJCC036)	Estación base (YJCB036SH)
Dimensiones: 351,2*363,5*95 mm	Dimensiones: 410*433*281 mm
Peso: 5,0 kg	Peso: 8,4 kg
Conexión inalámbrica: 2,4 GHz/5 GHz Wi-Fi	Entrada nominal: CA 220-240 V 50-60 Hz CA 100-127 V 50-60 Hz (La entrada nominal real se basa en la información de la placa del producto.)
Entrada nominal (carga): 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A	
Potencia nominal: 65 W (máx.)	Salida nominal: 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A
Tensión nominal (funcionamiento): 14,4 V⎓ (batería de iones de litio ≥6500 mAh)	Potencia nominal: Carga: 65 W Calentamiento de agua: 1200 W Recogida de polvo: 450 W Secado: 100 W
La carga tarda unas 3 horas a una temperatura ambiente normal.	
Wi-Fi	Presión del agua de entrada 0,08-0,8 MPA (Se deben utilizar los nuevos juegos de mangueras suministrados con el dispositivo, no reutilice los juegos de mangueras antiguos.)
Protocolo: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
Rango de frecuencia y máx. Potencia del transmisor: 2400~2483,5 MHz/EIRP≤20 dBm 5150 MHz-5350 MHz/EIRP≤23 dBm 5470 MHz-5725 MHz/EIRP≤20 dBm 5725 MHz-5850 MHz/EIRP≤13,98 dBm	
Bluetooth	**Bluetooth**
Protocolo: BLE 5.0	Protocolo: BLE 5.0
Rango de frecuencia: 2402- 2480 MHz	Rango de frecuencia: 2402- 2480 MHz
Potencia máxima del transmisor (EIRP): ≤10 dBm	Potencia máxima del transmisor (EIRP): ≤10 dBm

Batería (Robot)	
Cantidad de paquetes de baterías por paquete:	1 unidad
Tipo de batería:	Batería de iones de litio recargable
Tensión nominal:	14,4 V⎓
Cantidad de celdas de batería por paquete de baterías:	8 unidades
Capacidad nominal, energía nominal:	6500 mAh, 93.6 Wh

ru-RU

Региональная доступность и совместимость

С учетом опыта пользователей и соответствующих законных и нормативных требований, продукты Narwal, обычно продаваемые компанией Narwal (и её авторизованными розничными продавцами), доступны для использования и послепродажного обслуживания только в стране или регионе, в котором они были первоначально проданы. Если продукт отправляется в другие страны или регионы, вы не сможете использовать приложение Narwal для привязки продукта или выполнения соответствующих операций. Мы рекомендуем приобретать локальную версию продукта Narwal у компании Narwal или её авторизованных розничных продавцов, чтобы получить наилучший опыт использования и обслуживания продукта.

Во избежание недоразумений, продукты Narwal, продаваемые компанией Narwal (и её авторизованными розничными продавцами) в КНР, доступны только для использования и послепродажного обслуживания в КНР (за исключением Сянгана, Аомэня и Тайваня).

1. Обзор изделия

1.1 Содержимое упаковки

Главный корпус



Робот-пылесос × 1
(Предустановлен пылесборником × 1 и модулем гусеничной швабры × 1)



Самоочищающаяся зарядная станция × 1
(Включая очистительную базу × 1, систему автоматической подачи и слива воды × 1, резервуар для моющего средства × 1, Мешок для сбора пыли × 1, сменный фильтр для чистки × 1)

Принадлежности



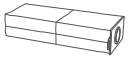
Боковая щетка для предотвращения запутывания × 1



Кабель питания базовой станции ×1



Фильтр пылесборника × 1



Мешок для сбора пыли × 1



Моющее средство ×1



Трехходовой клапан для чистой воды × 1



Фильтр для чистой воды × 1



Взрывозащищенный шланг × 1



Декоративный трубопровод × 1



Блок управления × 1



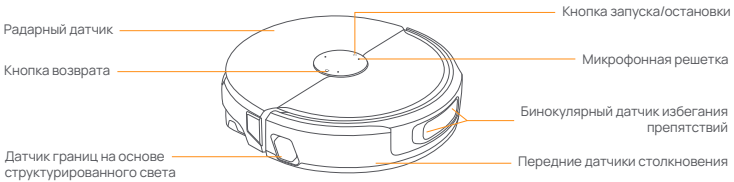
Трубопровод для чистой воды × 6 m



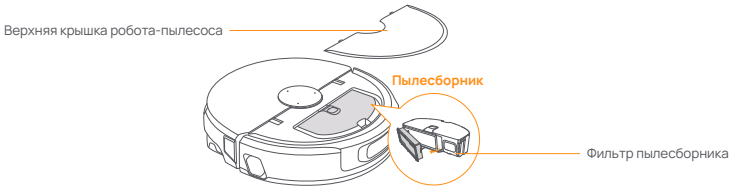
Трубопровод для грязной воды × 6 m

1.2 Компоненты робота-пылесоса

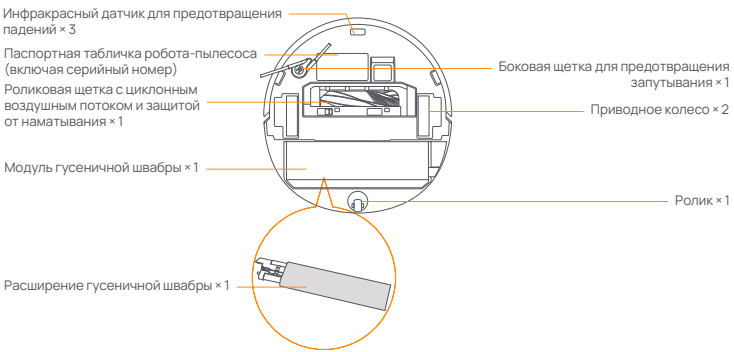
Робот-пылесос (вид спереди с закрытой верхней крышкой)



Робот-пылесос (вид спереди с открытой верхней крышкой)

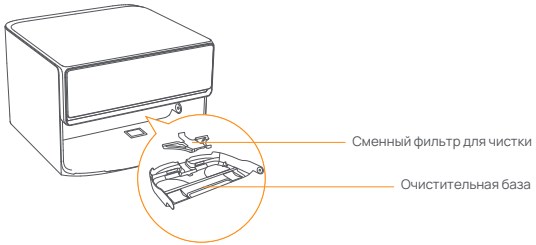


Робот-пылесос (вид снизу)

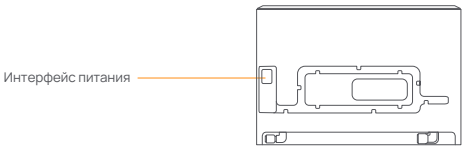


1.3 Компоненты самоочищающейся зарядной станции

Передняя часть самоочищающейся зарядной станции



Задняя часть самоочищающейся зарядной станции



1.4 Кнопки и световые эффекты

Кнопки робота-пылесоса

Кнопка	Эксплуатация	Функция
Запуск/остановка	Краткое нажатие	Запуск/пауза/продолжение задания по уборке
	Длительное нажатие 2 секунды	Питание включено/выключено, завершение задания
	Длительное нажатие 10 секунд	Принудительное выключение питания
	Тройное нажатие	Включение/отключение блокировки от детей
Возврат	Краткое нажатие	Вернуть робота-пылесоса на самоочищающуюся зарядную станцию
	Длительное нажатие 15 секунд	Сбросить прошивку системы и удалить все данные пользователя

Световые индикаторы робота-пылесоса

Световые эффекты	Статус
Белый	Режим ожидания/режим простоя
Синий	Статус задания/Статус голосового ответа Navo
Красный	Неисправности
Оранжевый	Идет обновление

Индикаторы самоочищающейся зарядной станции

Световые эффекты	Статус
Выключено	Режим ожидания
Постоянное свечение	Статус задания
Медленное мигание	Задание приостановлено/режим сопряжения/статус обновления
Быстрое мигание	Неисправности

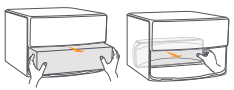
2. Подготовка к использованию

(1) Установить модуль автоматической замены воды

Отсканируйте QR-код для просмотра видео по установке модуля автоматической замены воды.

(2) Удаление буферной опоры

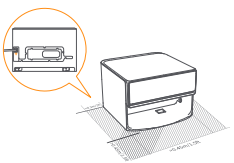
Снимите буферную опору, которая фиксирует робот-пылесос внутри зарядной станции.



(3) Положение самоочищающейся зарядной станции

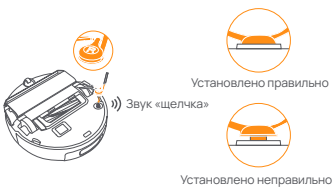
- Подключите кабель питания к заднему порту зарядной станции и подключите его к розетке.
- Обеспечьте свободное пространство не менее 0,45 m перед зарядной станцией для свободного въезда и выезда робота-пылесоса.

Напоминание: Не размещайте зарядную станцию рядом с источниками тепла.



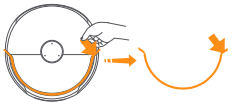
(4) Установка боковой щетки

Плотно нажмите боковую щетку в её паз, пока не услышите «щелчок», указывающий на надёжную установку.



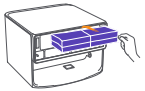
(5) Удаление защитных пенопластовых полос

- Поднимите направляющую наклейку на верхней крышке, чтобы открыть верхнюю крышку робота-пылесоса, и снимите защитные поролоновые полосы.
- Закройте верхнюю крышку.



(6) Установка перерабатываемого мешка для пыли

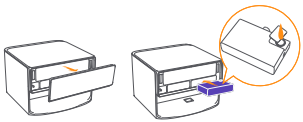
- Снимите переднюю крышку базовой станции.
- Вставьте мешок для пыли в слот по указанному направлению до упора.
- Установите обратно переднюю крышку базовой станции.



(7) Добавление моющего средства

- Снимите переднюю панель самоочищающейся зарядной станции. Извлеките резервуар для моющего средства и разместите его на твердую ровную поверхность.
- Откройте крышку резервуара, заполните его моющим средством Narwal, затем плотно закройте крышку. Сдвиньте резервуар горизонтально обратно в паз.
- Переустановите переднюю панель зарядной станции.

Напоминание: Используйте только официальное моющее средство Narwal, чтобы избежать неисправности устройства.



(8) Первое включение робота-пылесоса

Убедитесь, что боковая щетка и камера направлены наружу. Верните робот на зарядную станцию При правильном выравнивании индикатор зарядной станции будет гореть непрерывно в течение 3 с. Через примерно 10 секунд робот-пылесос включится автоматически.



(9) Подключение и привязка робота-пылесоса к мобильному приложению

Скачайте приложение Narwal и следуйте инструкциям по подключению и привязке робота-пылесоса.

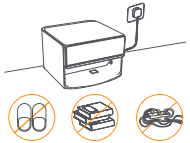
Примечание: На странице устройства в приложении нажмите «Настройки» › «Устройство» и затем удерживайте «Перезапустить робот-пылесос» в течение 10 секунд, чтобы включить/выключить режим энергосбережения.

– Режим энергосбережения доступен только в Северной Америке.

3. Использование продукта

Перед использованием убедитесь, что вы завершили настройку робота-пылесоса и конфигурацию самоочищающейся зарядной станции, как описано в разделе 2.

3.1 Организация домашней среды



A. Уберите с пола свободно лежащие предметы, такие как кабели, тряпки, тапочки, одежда, книги и другие посторонние вещи.



B. Откройте двери в зоны, которые нужно очистить, и расставьте мебель так, чтобы максимально увеличить доступную площадь пола.



C. Закройте двери в зоны, которые не нужно очистить. Используйте физические барьеры, чтобы предотвратить попадание робота-пылесоса в зоны с перепадами высоты или низким просветом.



D. Робот-пылесос способен преодолевать пороги высотой до 30 mm на одной ступени. Для порогов выше 30 mm мы рекомендуем использовать пандус для порогов Narwal (продается отдельно) для облегчения пересечения препятствий.



E. Во время уборки избегайте нахождения прямо перед робот-пылесосом, возле порогов или в узких коридорах, чтобы предотвратить пропуски участков.

3.2 Создание карты

При первом использовании робот-пылесоса в новом помещении мы рекомендуем выполнить разведочный проход для создания карты перед началом уборки. После успешного создания карты робот-пылесос может начать запланированные задания по уборке. Чтобы начать картографирование, нажмите «Начать картографирование» в приложении перед первой уборкой.

Меры предосторожности:

1. После завершения картографирования вы можете редактировать и управлять картой в приложении, например, устанавливать недоступные зоны или создавать вспомогательные карты для многоэтажных домов.

2. Не перемещайте самоочищающуюся зарядную станцию после картографирования, так как это потребует повторного картографирования. Если крупная мебель была перемещена, рекомендуется выполнить повторное картографирование.

3.3 Уборка

Убедитесь, что у робота-пылесоса достаточно заряда аккумулятора перед началом задания по уборке. Уровень заряда аккумулятора можно проверить в приложении.

Выбрать режим уборки

Робот-пылесос поддерживает четыре режима уборки: Только уборка пылесосом, только мытье пола, уборка пылесосом и мытье пола одновременно, сначала уборка пылесосом, затем мытье пола. В приложении вы можете настроить каждый режим, регулируя количество проходов очистки, мощность всасывания, уровень влажности швабры и другие параметры.

Настроить Freo Mind

Freo Mind — это умная функция уборки. При активации функция автоматически оптимизирует параметры уборки, исключая необходимость ручной регулировки.

Вы можете активировать Freo Mind при запуске задания по уборке в приложении.

Начать уборку

Вы можете начать уборку в приложении или следующим образом:

• Краткое нажатие ⏻ кнопки запуска/остановки на корпусе робота-пылесоса По умолчанию робот-пылесос начнёт работу в режиме «Только уборка пылесосом».

Примечание: Вы можете изменить режим уборки и параметры в приложении. Не прикасайтесь к боковым сторонам модуля мытья пола во время работы робота-пылесоса.

Пауза/продолжение задания

Приостановить или продолжить уборку в приложении или следующим образом:

• Краткое нажатие ⏻ кнопки запуска/остановки на корпусе робота-пылесоса.

Опорожнение пыли

После начала задания по уборке пылесосом самоочищающаяся зарядная станция автоматически переносит мусор из пылесборника робота-пылесоса в мешок для пыли зарядной станции.

Вы также можете вручную запустить процесс опорожнения пыли в приложении.

Стирка швабры

Если запланировано несколько проходов для мытья пола или площадь уборки велика, робот-пылесос автоматически вернется на зарядную станцию для очистки швабры во время выполнения задания.

Цикл мытья пола и частота стирки швабры могут быть настроены в приложении перед началом задания. Эти настройки нельзя изменить после начала уборки. Вы также можете вручную запустить цикл стирки швабры в приложении.

Примечание: Не вытаскивайте робота-пылесоса во время автоматической стирки швабры, так как это может повредить компоненты.

Завершить задание

После завершения работы робот-пылесос автоматически возвращается на самоочищающуюся зарядную станцию. Отчет об уборке доступен в приложении.

Вы также можете вручную завершить задание в приложении или следующим образом:

• Краткое нажатие ⌂ кнопки возврата;

• Длительное нажатие ⏻ кнопки запуска/остановки в течение 2 с.

Сушка

После последнего прохода мытья пола робот-пылесос возвращается на самоочищающуюся зарядную станцию для мытья и сушки швабры, а также сушки пылесборника.

Настройки сушки можно настроить в приложении, а также можно вручную запустить задание по сушке.

4. Параметры

4.1 Спецификации

Робот-пылесос (YJCC036)	Базовая станция (YJCB036SH)
Размеры: 351,2*363,5*95 mm	Размеры: 410*433*281 mm
Вес: 5,0 kg	Вес: 8,4 kg
Беспроводное подключение: 2,4 Ghz/5 GHz Wi-Fi	Номинальное входное напряжение: AC 220-240 V 50-60 Hz AC 100-127 V 50-60 Hz
Номинальное входное напряжение (при зарядке): 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A	(Фактическое номинальное входное напряжение основано на информации с паспортной таблички продукта.)
Номинальная мощность: 65 W (макс.)	Номинальное выходное напряжение: 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A
Номинальное рабочее напряжение (в рабочем режиме): 14,4 V⎓ (литий-ионный аккумулятор, ≥ 6500 mAh)	Номинальная мощность: Зарядка: 65 W Подогрев воды: 1200 W Сбор пыли: 450 W Сушка: 100 W
Зарядка занимает около 3 часов при нормальной температуре окружающей среды	
Wi-Fi	Давление воды на входе: 0,08-0,8 MPA (Следует использовать новые комплекты шлангов, поставляемые с устройством, а старые шланги не должны быть использованы повторно.)
Протокол: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
Диапазон частот и макс. Мощность передатчика: 2400~2483,5 Mhz/EIRP≤ 20 dBm 5150 Mhz~5350 MHz/EIRP≤ 23 dBm 5470 Mhz~5725 MHz/EIRP≤ 20 dBm 5725 Mhz~5850 MHz/EIRP≤ 13,98 dBm	
Bluetooth	**Bluetooth**
Протокол: BLE 5.0	Протокол: BLE 5.0
Диапазон частот: 2402-2480 MHz	Диапазон частот: 2402-2480 MHz
Макс. мощность передатчика (ЭИИМ): ≤ 10 dBm	Макс. мощность передатчика (ЭИИМ): ≤ 10 dBm

Аккумулятор (робот-пылесос)	
Количество аккумуляторных батарей в одном блоке:	1 шт.
Тип аккумулятора:	Подзаряжаемый литий-ионный аккумулятор
Номинальное напряжение:	14,4 V⎓
Количество элементов в аккумуляторной батарее:	8 шт.
Номинальная ёмкость, номинальная энергия:	6500 mAh, 93.6 Wh

ko-KR

지역별 가용성 및 호환성

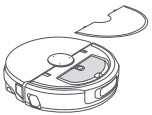
사용자 경험 및 관련 법률 및 규정 준수 요건을 고려하여, Narwal(및 공인 판매점)에서 일반적으로 판매하는 Narwal 제품은 최초 판매된 국가 또는 지역에서만 사용 및 사후 서비스 지원을 받을 수 있습니다. 제품이 다른 국가 또는 지역으로 배송되는 경우, Narwal 앱을 사용하여 제품을 연결하거나 관련 작업을 수행하지 못할 수 있습니다. 최상의 제품 사용 및 서비스 경험을 위해서는 Narwal 또는 공인 판매점에서 Narwal 제품의 현지 버전을 구매하시는 것을 권장합니다.

오해의 소지를 없애기 위해 명확히 말씀드리자면, 중국에서 Narwal(및 Narwal의 공인 판매점)이 판매하는 Narwal 제품은 중국 내에서만 사용 및 사후 서비스 지원이 가능합니다(이 목적상 홍콩, 마카오, 대만은 제외).

1. 제품 개요

1.1 포장 내용물

본체



로봇청소기 × 1
(기본 장착 먼지통 × 1, 트랙 걸레질 모듈 × 1 포함)



자체 세척 충전 도킹스테이션 × 1
(청소 스테이션 × 1, 자동 급수 및 배수 시스템 × 1, 세제통 × 1, 더스트백 × 1, 교체 가능 청소 필터 × 1 포함)

액세서리



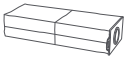
꼬임 방지 사이드 브러시 × 1



베이스 스테이션 전원 코드 × 1



먼지통 필터 × 1



더스트백 × 1



세제 ×1



정수용 3방향 밸브 × 1



정수 스트레이너 × 1



방폭 호스 × 1



장식관 × 1



컨트롤 박스 × 1



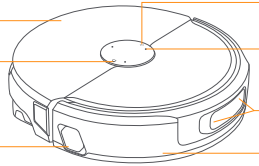
정수관 × 6m



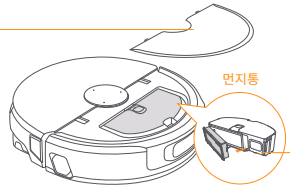
오수관 × 6m

1.2 로봇청소기 구성품

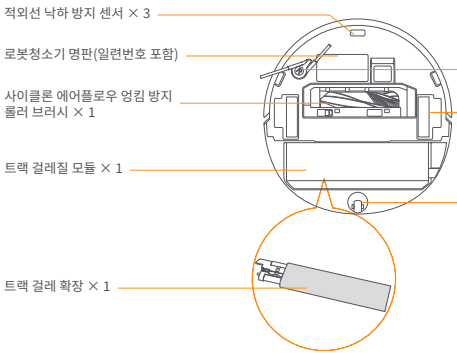
로봇청소기(상단 커버가 닫힌 정면도)



로봇청소기(상단 커버가 열린 정면도)

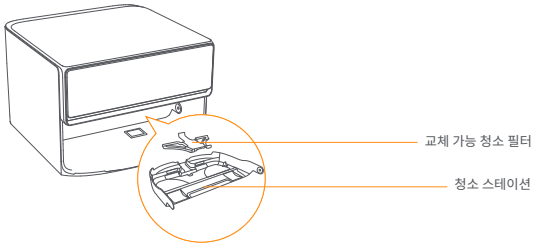


로봇청소기(바닥 평면도)

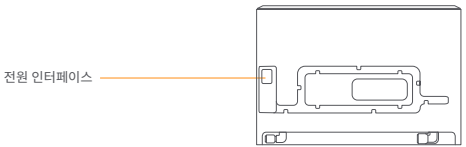


1.3 자체 세척 충전 도킹스테이션 구성품

자체 세척 충전 도킹스테이션 전면



자체 세척 충전 도킹스테이션 후면



1.4 버튼 및 조명 효과

로봇청소기 버튼

버튼	작업	기능
시작/중지	짧게 누르기	작업 시작/일시정지/중단 후 청소 재개
	2초간 길게 누르기	전원 켜기/끄기, 작업 종료
	10초간 길게 누르기	강제 전원 끄기
	세 번 누르기	차일드락 활성화/비활성화
복귀	짧게 누르기	자체 세척 충전 도킹스테이션으로 로봇청소기 복귀
	15초간 길게 누르기	시스템 펌웨어 초기화 및 모든 사용자 데이터 삭제

로봇청소기 표시등 효과

조명 효과	상태
흰색	공회전 상태/대기 모드
파란색	작업 상태/Navo 음성 응답 상태
빨간색	이상 현상
주황색	업데이트 중

자체 세척 충전 도킹스테이션의 표시등

조명 효과	상태
꺼짐	공회전 상태
지속 점등	작업 상태
천천히 점멸	작업 일시정지됨/페어링 상태/업데이트 상태
빠르게 점멸	이상 현상

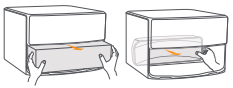
2. 사용 전 준비 사항

(1) 자동 물교환 모듈 설치

자동 물교환 모듈 설치 영상을 보려면 QR 코드를 스캔합니다.

(2) 완충 지지대를 제거합니다

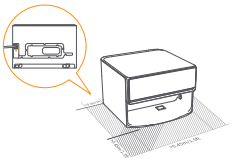
충전 도킹스테이션 내부에 로봇청소기를 고정하는 완충 지지대를 제거합니다.



(3) 자체 세척 충전 도킹스테이션을 제자리에 놓습니다

- 전원 코드를 충전 도킹스테이션 뒷면의 전원 포트에 꽂고 전원 콘센트에 연결합니다.
- 로봇청소기가 자유롭게 드나들 수 있도록 충전 도킹스테이션 앞에 최소 0.45m의 여유 공간을 확보합니다.

알림: 충전 도킹스테이션을 열원 근처에 두지 마십시오.



(4) 사이드 브러시를 설치합니다

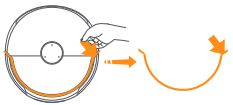
사이드 브러시를 "딸깍" 소리가 들릴 때까지 장착 슬롯에 단단히 눌러 넣습니다. 이 소리는 장착 슬롯에 제대로 설치되었다는 의미입니다.





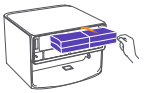
(5) 보호용 폼 스트립 제거

- 상단 커버 안내 스티커를 들어 올리고 로봇청소기의 상단 커버를 열어 보호용 폼 스트립을 제거합니다.
- 상단 커버를 닫습니다.



(6) 재활용 가능 먼지 봉투 설치

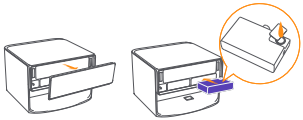
- 베이스 스테이션 전면 덮개를 제거합니다.
- 먼지 봉투를 표시된 방향으로 슬롯 바닥에 닿을 때까지 삽입합니다.
- 베이스 스테이션 전면 덮개를 다시 씌웁니다.



(7) 세제를 추가합니다

- 자체 세척 충전 도킹스테이션의 전면 패널을 제거합니다. 세제 용기를 꺼내어 단단하고 평평한 바닥에 놓습니다.
- 세제 뚜껑을 열고 Narwal 세제를 채운 후 뚜껑을 단단히 닫습니다. 세제를 수평으로 제자리에 다시 밀어 넣습니다.
- 충전 도킹스테이션의 전면 패널을 다시 부착합니다.

알림: 기계 오작동을 방지하려면 반드시 Narwal 정품 세제만 사용하십시오.



(8) 로봇청소기 첫 전원을 켭니다

사이드 브러시와 카메라가 바깥쪽을 향하게 합니다.
로봇청소기를 충전 도킹스테이션에 밀어 넣습니다. 충전 도킹스테이션이 올바로 정렬되면 표시등이 3초 동안 지속 점등됩니다. 약 10초 후 로봇청소기가 자동으로 켜집니다.



(9) 로봇청소기를 앱과 연결하고 바인딩합니다

Narwal 앱을 다운로드하고 안내에 따라 로봇청소기를 연결하고 바인딩합니다.

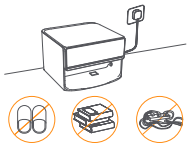
참고: 앱 디바이스 페이지에서 "설정" > "디바이스"를 누른 후 "로봇청소기 재시작"을 10초간 길게 탭하여 절전 모드를 켜거나 끌 수 있습니다.

– 절전 모드는 북미 지역에서만 사용할 수 있습니다.

3. 제품 사용

사용하기 전에 2절에 설명된 대로 로봇청소기 설정과 자체 세척 충전 도킹스테이션 구성을 완료했는지 확인하십시오.

3.1 집안 환경 구성



A. 바닥에 흩어져 있는 케이블, 걸레, 슬리퍼, 옷, 책 및 기타 잡동사니를 치웁니다.



B. 청소할 구역의 문을 열고 가구를 배치하여 청소 가능한 바닥 공간을 최대한 확보합니다.



C. 청소가 불필요한 방의 출입문은 닫습니다. 로봇청소기가 높은 곳이나 낮은 구역에 들어가지 못하도록 물리적 장벽을 사용합니다.



D. 로봇청소기는 문턱 높이가 30mm인 장애물을 넘을 수 있습니다. 문턱 높이가 30mm를 초과하는 경우, 장애물 넘기를 돕기 위해 Narwal 문턱 경사로(별매) 사용을 권장합니다.



E. 청소가 제대로 되지 않는 부분이 생길 수 있으니 청소 중에는 로봇청소기 바로 앞, 문턱 근처 또는 좁은 복도에 서 있지 마십시오.

3.2 지도 생성

로봇청소기를 새로운 환경에서 처음 사용할 때는 청소를 시작하기 전에 탐색 주행을 통해 지도를 생성하는 것이 좋습니다. 지도가 성공적으로 생성되면 로봇청소기는 예약된 청소 작업을 시작할 수 있습니다. 매핑을 시작하려면 첫 청소 전에 앱에서 "매핑 시작"을 탭합니다.

주의:

1. 매핑이 완료되면, 앱에서 지도를 편집하고 관리할 수 있습니다. 즉, 접근불가 구역을 설정하거나 여러 층으로 된 집안의 보조 지도를 만들 수 있습니다.

2. 매핑 후에는 자체 세척 충전 도킹스테이션을 이동시키지 마세요. 다시 매핑해야 합니다. 대형 가구를 옮긴 경우, 매핑을 다시 실행할 것을 권장합니다.

3.3 청소

청소 작업을 시작하기 전에 로봇청소기의 배터리 잔량이 충분한지 확인하십시오. 배터리 잔량은 앱에서 확인할 수 있습니다.

청소 모드 선택

이 로봇청소기에서 지원하는 네 가지 청소 모드는 다음과 같습니다: 진공 청소만, 물걸레질만, 진공 청소와 물걸레질을 동시에, 진공 청소 후 물걸레질. 앱에서는 청소 횟수, 흡입력, 걸레 습도 수준 등을 조절하여 각 모드를 맞춤 설정할 수 있습니다.

Freo Mind 활성화

Freo Mind는 스마트 청소 기능입니다. 이 기능을 활성화하면 청소 매개변수가 자동으로 최적화되어 수동으로 조정할 필요가 없습니다.
앱에서 청소 작업을 시작할 때 Freo Mind 기능을 활성화하도록 선택할 수 있습니다.

청소 작업 시작

앱을 통해 또는 다음 방법으로 청소를 시작할 수 있습니다:

• 로봇청소기의 ⏻ 시작/중지 버튼을 짧게 누릅니다. 기본적으로 로봇청소기는 진공 청소 전용 모드로 시작합니다.

참고: 앱에서 청소 모드와 매개변수를 조정할 수 있습니다. 로봇청소기가 작동하는 동안 걸레질 모듈을 만지지 마세요.

작업 일시정지/재시작

앱 또는 다음 방법을 통해 청소를 일시정지 또는 중단 후 청소 재개합니다:

• 로봇청소기의 ⏻ 시작/중지 버튼을 짧게 누릅니다.

먼지 비우기

진공 청소 작업이 시작되면, 자체 세척 충전 도킹스테이션이 자동으로 로봇청소기의 먼지 캐비닛에서 스테이션의 먼지 봉투로 잔해물을 옮깁니다.
먼지 비우기는 앱에서 수동으로 실행할 수 있습니다.

걸레 세척

여러 번의 걸레질 횟수가 예약되어 있거나 청소 구역이 넓을 경우, 로봇청소기는 작업 중에 자동으로 충전 도킹스테이션으로 복귀하여 걸레를 세척합니다.
걸레질 횟수와 걸레 세척 횟수는 작업을 시작하기 전에 앱에서 조정할 수 있습니다. 이러한 설정은 청소가 시작되면 변경할 수 없습니다. 앱에서 수동으로 걸레 세척 단계를 시작할 수도 있습니다.

참고: 자동 걸레 세척 중에는 로봇청소기를 억지로 잡아당겨 꺼내지 마십시오. 부품이 손상될 수 있습니다.

작업 종료

완료 후, 로봇청소기가 자체 세척 충전 도킹스테이션으로 자동 복귀합니다 청소 보고서는 앱에서 확인할 수 있습니다.
앱을 통해 또는 다음 방법으로 작업을 수동 종료할 수도 있습니다:

• 로봇청소기의 ⌂ 복귀 버튼을 짧게 누릅니다.

• 로봇청소기의 ⏻ 시작/중지 버튼을 2초간 길게 누릅니다.

건조

마지막 걸레질 횟수가 끝나면 로봇청소기는 자체 세척 충전 도킹스테이션으로 복귀하여 걸레를 세척하고 건조하며 먼지 캐비닛도 건조합니다.
앱에서 건조 설정을 사용자 지정할 수 있고, 수동으로 건조 작업을 시작할 수도 있습니다.

4. 매개변수

4.1 사양

로봇청소기(YJCC036)	베이스 스테이션(YJCB036SH)
크기: 351.2*363.5*95mm	크기: 410*433*281mm
무게: 5.0kg	무게: 8.4kg
무선 연결: 2.4GHz/5GHz Wi-Fi	정격 입력: AC 220-240V 50-60Hz AC 100-127V 50-60Hz (실제 정격 입력값은 제품 명판 정보를 기준으로 합니다.)
정격 입력(충전 상태): 8-17.8V⎓ 0.2-3.5A	
정격 전력: 65W(최대)	정격 출력: 8-17.8V⎓ 0.2-3.5A
정격 전압(작동 상태): 14.4V⎓ (리튬 이온 배터리, ≥6500mAh)	정격 전력: 충전: 65W 물 가열: 1200W 먼지 수집: 450W 건조: 100W
일반 주변 온도에서 충전에는 약 3시간 정도 소요됩니다	
Wi-Fi	유입수 압력: 0.08-0.8MPA (제품에 포함된 새 호스 세트를 사용해야 하며, 기존 호스 세트는 재사용해서는 안 됩니다.)
프로토콜: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
주파수 범위 및 최대값 송신기 전력: 2400~2483.5MHz/EIRP≤20dBm 5150MHz-5350MHz/EIRP≤23dBm 5470MHz-5725MHz/EIRP≤20dBm 5725MHz-5850MHz/EIRP≤13.98dBm	
블루투스	**블루투스**
프로토콜: BLE 5.0	프로토콜: BLE 5.0
주파수 범위: 2402-2480MHz	주파수 범위: 2402-2480MHz
최대 송신기 출력(EIRP): ≤10dBm	최대 송신기 출력(EIRP): ≤10dBm

배터리(로봇청소기)	
팩당 배터리 팩 수량:	1개
배터리 유형:	충전식 리튬 이온 배터리
정격 전압:	14.4V⎓
배터리 팩당 배터리 셀 수량:	8개
정격 용량, 정격 에너지:	6500mAh, 93.6 Wh

ja-JP

地域の可用性と互換性

ユーザー エクスペリエンスの考慮および関連する法律と準拠の要件に基づき、Narwal（およびその認定小売店）が通常販売する Narwal 製品は、当初販売された国または地域でのみ使用およびアフターサービスサポートが受けられます。製品が他の諸国または地域へ出荷される場合、Narwal アプリを使用して製品をバインド、または関連操作を実行できない場合があります。最高の製品使用とサービス体験を得るために、Narwal またはその認定小売店から Narwal 製品のローカルバージョンを購入することをお勧めします。

疑義を回避するため、Narwal（およびその認定小売店）が中国国内で販売する Narwal 製品は、中国国内でのみ使用およびアフターサービスサポートが受けられます（この目的で、香港、マカオ、台湾は除きます）。

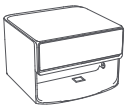
1. 製品概要

1.1 パッケージの内容

本体



ロボット × 1
(事前に取り付けられたダストボックス × 1、キャタピラ型モップ掛けモジュール × 1)



自動洗浄充電ドック × 1
(クリーニングベース × 1、自動給排水システム × 1、洗剤タンク × 1、ダストバッグ × 1、交換可能な清掃フィルター × 1 を含む)

アクセサリ



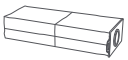
絡み防止サイドブラシ × 1



ベースステーション電源コード × 1



ダストボックスフィルター×1



ダストバッグ × 1



洗剤 ×1



清水三方弁 × 1



清水ストレーナー × 1



防爆ホース × 1



装飾パイプ × 1



コントロールボックス × 1



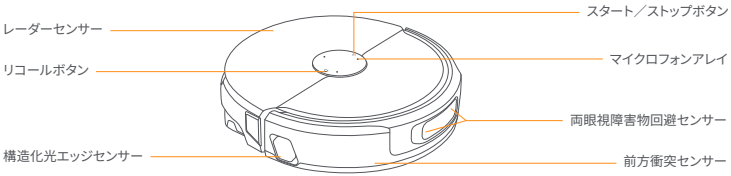
清水パイプ ×6 m



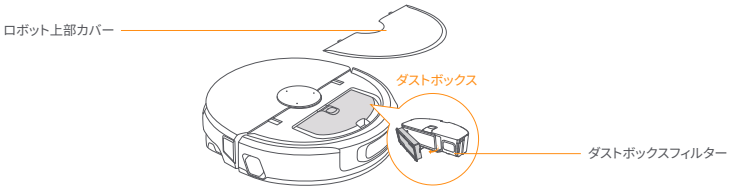
汚水パイプ ×6 m

1.2 ロボットコンポーネント

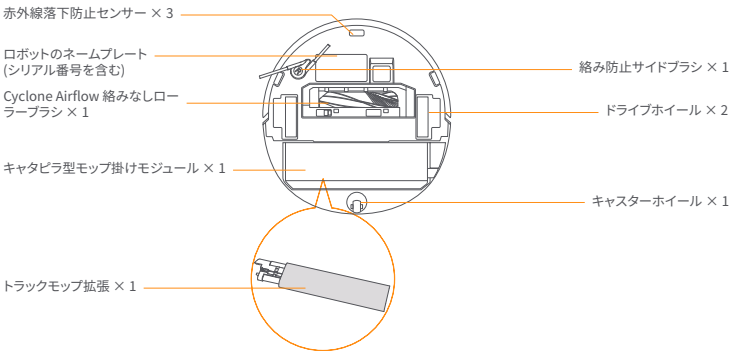
ロボット (上部カバーを閉じた正面図)



ロボット (上部カバーを開いた正面図)

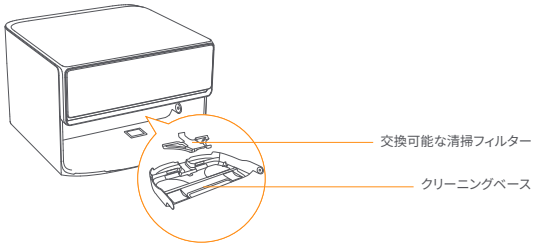


ロボット (底面図)

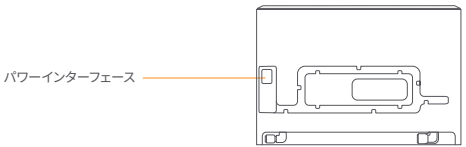


1.3 自動洗浄充電ドックコンポーネント

自動洗浄充電ドックの正面



自動洗浄充電ドックの背面



1.4 ボタン操作と照明効果

ロボットボタン

ボタン	操作	機能
スタート／ストップ ⏻	短押し	途中再開清掃タスクを開始／一時停止
	2 秒間の長押し	電源オン／オフ、タスクを終了
	10 秒間の長押し	強制電源オフ
	3 回押し	チャイルドロックを有効化/無効化
リコール ⌂	短押し	ロボットを自動洗浄充電ドックに戻す
	15 秒間の長押し	システムファームウェアをリセットし、すべてのユーザーデータを消去

ロボットインジケーター効果

照明効果	ステータス
白	アイドリングステータス／待機中モード
青	タスクステータス／Navo 音声応答ステータス
赤	異常
橙	アップデート進行中

自動洗浄充電ドックのインジケーター

照明効果	ステータス
オフ	アイドリングステータス
常時点灯	タスクステータス
ゆっくり点滅	タスクの一時停止／ペアリング／更新ステータス
はやく点滅	異常

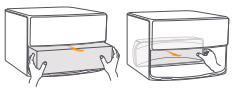
2. 使用前の準備

(1) 自動水交換モジュールの取り付け

QR コードをスキャンして自動水交換モジュールの取り付けビデオを表示してください。

(2) 緩衝クレードルの取り外し

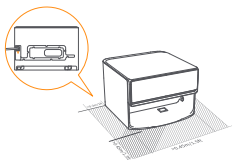
充電ドックの内側にロボットを固定している緩衝クレードルを取り外します。



(3) 自動洗浄充電ドックの位置

- 電源コードを充電ドックの背面の電源ポートに差し込み、電源コンセントに接続します。
- ロボットが自由に出入りできるように、充電ドックの前に少なくとも 0.45 m の空きスペースを確保します。

ヒント：充電ドックを熱源の近くに置かないでください。



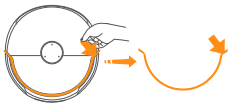
(4) サイドブラシの取り付け

サイドブラシをスロットに適切に取り付けられたことを示す「カチッ」という音がするまでしっかりと押し付けます。



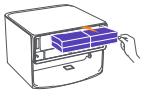
(5) 保護フォームストリップの取り外し

- 上部カバーのガイドステッカーを持ち上げて、ロボットの上部カバーを開き、保護フォームストリップを取り外します。
- 上部カバーを閉じます。



(6) 交換可能なダストバッグの取り付け

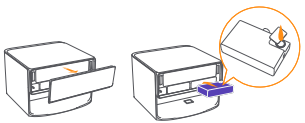
- ベースステーションの前面カバーを取り外します。
- ダストバッグをマークされた方向にスロットに差し込み、底まで挿入します。
- ベースステーションの前面カバーを元に戻します。



(7) 洗剤を加える

- 自動洗浄充電ドックの前面パネルを取り外します。洗剤タンクを取り出し、硬くて平らな面に置きます。
- タンクの蓋を開け、Narwal　洗剤を満たし、蓋をしっかりと閉めます。タンクを水平にスライドしてスロットに戻します。
- 充電ドックの前面パネルを再度取り付けます。

ヒント：Narwal の純正洗剤のみを使用して、機械の故障を防ぎます。



(8) 初めてのロボット電源オン

サイドブラシとカメラが外側を向いていることを確認します。ロボットを充電ドックに押し込みます。正しく位置合わせすると、充電ドックのインジケーターライトが 3 秒間点灯します。約 10 秒後、ロボットは自動的に電源がオンになります。



(9) ロボットをアプリで接続してバインド

Narwal　アプリをダウンロードし、ロボットの接続とバインドの指示に従います。

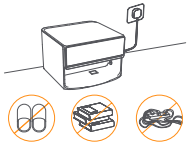
注: アプリのデバイスページで、[設定] > [デバイス] をタップし、[ロボットを再起動] を 10 秒間長押しして、省電力モードのオン/オフを切り替えます。

–省電力モードは北米でのみ利用可能です。

3. 製品の使用

使用する前に、セクション 2 の説明に従ってロボットのセットアップと自動洗浄充電ドックの設定が完了していることを確認してください。

3.1 家庭環境を整える



A. ケーブル、ぼろ布、スリッパ、衣類、本、その他の雑然としたものなど、床に散らばっている物を取り除きます。



B. 清掃するエリアのドアを開け、アクセスできる床スペースが最大になるように家具を配置します。



C. 清掃しない場所へのドアを閉めます。物理的な障壁を使用し、ロボットが広い隙間の空間または狭い隙間の空間に入らないようにします。



D. ロボットは、高さ 30 mm までの一段差の敷居を克服できます。敷居の高さが 30 mm を超える場合は、障害物乗り越えをサポートするために Narwal 敷居用ランプ (別売り) の使用をお勧めします。



E. 見落としを防止するため、掃除中はロボットの前、敷居の近く、または狭い廊下に立たないようにしてください。

3.2 マップ作成

ロボットを新しい環境で初めて使用する場合は、掃除を開始する前に探索実行をしてマップを作成することをお勧めします。マップが正常に作成されたら、ロボットはスケジュールされた清掃タスクを開始できます。マッピングを開始するには、最初のクリーニングの前にアプリで [マッピングを開始] をタップします。

使用上の注意：

1.マッピングが完了すると、アクセスできないエリアの設定または複数階建て住宅のセカンダリーマップの作成など、アプリ内でマップを編集および管理できます。

2.自動洗浄充電ドックは移動しないでください。マッピング後に再マッピングが必要になります。大きな家具を移動した場合は、再マッピングをお勧めします。

3.3 清掃

掃除タスクを開始する前に、ロボットに十分なバッテリー残量があることを確認してください。バッテリー残量はアプリで確認できます。

清掃モードの選択

ロボットは、以下の 4 つのクリーニングモードをサポートしています。掃除のみ、モップのみ、掃除とモップの同時、最初に掃除、次にモップ。アプリでは、掃除回数、吸引力、モップの水分レベルなどを調整して、各モードをカスタマイズできます。

Freo Mind の有効化

Freo Mind は、スマート清掃機能です。有効化すると、クリーニングパラメータが自動的に最適化され、手動調整の必要性を減らせます。

アプリで掃除タスクを開始するときに、Freo Mind の有効化を選択できます。

清掃タスクを開始する

アプリまたは以下の方法で掃除を開始できます。

• ロボットの ⏻ [スタート／ストップボタン] を短押しします。デフォルトで、ロボットは掃除のみモードで起動します。

注：アプリで掃除モードとパラメータを調整できます。ロボットを動作中はモップモジュールのサイドに触れないでください。

タスクの一時停止／再開

アプリまたは以下の方法で一時停止または途中再開清掃します：

• ロボットの ⏻ [スタート／ストップボタン] を短押しします。

集塵

清掃タスクが始まると、自動洗浄充電ドックがゴミをロボットのダストカンから充電ドックのダストバッグに自動的に送ります。

また、アプリで手動で集塵をトリガーできます。

モップ洗浄

複数のモップ掛け回数がスケジュールされている場合、または清掃エリアが大きい場合、ロボットはタスク中に自動的に充電ドックに戻り、モップを清掃します。

タスクを開始する前に、モップ掛けサイクルとモップ洗浄頻度はアプリで調整できます。クリーニングが開始されると、これらの設定は変更できません。アプリでモップ洗浄サイクルを手動で開始することもできます。

注：自動モップ洗浄中はロボットを無理に引き出さないでください。部品が損傷する場合があります。

タスクの終了

完了したら、ロボットは自動的に自動洗浄充電ドックに戻ります。清掃レポートはアプリで確認できます。

またタスクは、アプリまたは以下の方法で手動で終了できます。

• ⌂ [リコールボタン] を短押しします。

• ⏻ [スタート／ストップボタン] を 2 秒間長押しします。

乾燥

最終モップ掛けサイクルの後、ロボットは自動洗浄充電ドックに戻り、モップを洗浄して乾燥し、さらにダストカンを乾燥します。

乾燥設定はアプリでカスタマイズでき、手動で乾燥タスクを開始することもできます。

4. パラメータ

4.1 仕様

ロボット (YJCC036)	ベースステーション (YJCB036SH)
寸法：351.2 × 363.5 × 95 mm	寸法：410 × 433 × 281 mm
重量：5.0 kg	重量：8.4 kg
ワイヤレス接続：2.4 Ghz/5 GHz Wi-Fi	定格入力：AC 220～240 V、50～60 Hz AC 100～127 V、50～60 Hz (実際の定格入力は製品のネームプレート情報に基づきます。)
定格入力 (充電中)：8～17.8 V⎓ 0.2～3.5 A	
定格出力：65 W (最大)	定格出力: 8～17.8 V⎓ 0.2～3.5 A
定格電圧 (稼働中): 14.4 V⎓ (リチウムイオンバッテリー、≥ 6500 mAh)	定格出力： 充電：65 W 温水：1200 W 集塵: 450 W 乾燥：100 W
充電には通常の 周囲温度で約 3 時間かかります	
Wi-Fi	入水圧0.08～0.8 MPA (機器に付属された新しいホースセットを使用し、古いホースセットは再使用しないでください。)
プロトコル: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
周波数範囲および最大送信出力： 2400～2483.5 MHz /EIRP ≤ 20 dBm 5150 Mhz～5350 MHz/EIRP ≤ 23 dBm 5470 Mhz-5725 MHz/EIRP ≤ 20 dBm 5725 Mhz-5850 MHz/EIRP ≤ 13.98 dBm	
Bluetooth	**Bluetooth**
プロトコル: BLE 5.0	プロトコル: BLE 5.0
周波数範囲: 2402～2480 MHz	周波数範囲: 2402～2480 MHz
最大送信出力 (EIRP): ≤ 10 dBm	最大送信出力 (EIRP): ≤ 10 dBm

バッテリー (ロボット)	
パックあたりのバッテリーパック数量:	× 1
バッテリータイプ	交換可能なリチウムイオンバッテリー
公称電圧:	14.4 V⎓
バッテリーパックあたりのバッテリーセル数量:	× 8
定格容量、定格エネルギー:	6500 mAh、93.6 Wh

zh-TW

區域可用性及相容性

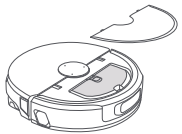
基於使用者體驗考量及相關法律合規要求，雲鯨(及雲鯨授權銷售商)正式發售的雲鯨產品，僅可在該發售國家/地區使用及獲取售後服務支援。如產品被運至其他國家或地區，您可能無法使用雲鯨應用程式綁定該產品或執行相關操作。為了獲得最佳的產品使用及服務體驗，我們建議您於雲鯨或雲鯨授權銷售商處購買當 地發售版的雲鯨產品。

為免疑義，雲鯨(及雲鯨授權銷售商)於中國大陸地區發售的雲鯨產品，僅限於在中國大陸(僅為該目的，不包括香港、澳門及臺灣)使用及獲取售後服務支援。

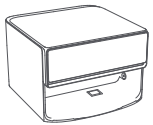
1. 產品介紹

1.1 包裝內容

主機元件

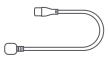


機器人×1
(已安裝集塵盒×1、履帶拖地模組×1)



自清潔充電站×1
(內含清潔底座×1、自動上下水裝置×1、清潔劑主倉×1、集塵袋×1、可替換清潔濾網×1)

配件



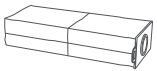
基站電源線×1



塵盒濾網×1



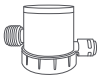
解纏繞邊刷×1



集塵袋×1



清潔劑×1



控制盒×1



裝飾管×1



清水三通閥×1



清水濾網×1



防爆管×1



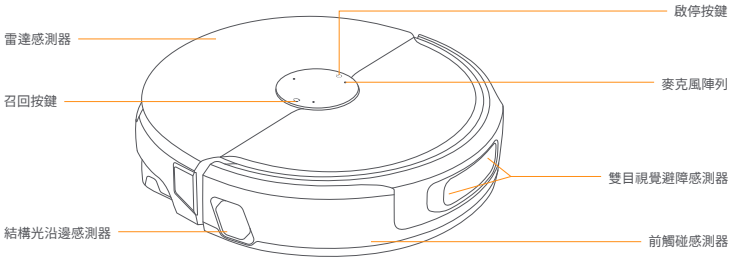
汙水管×6 公尺



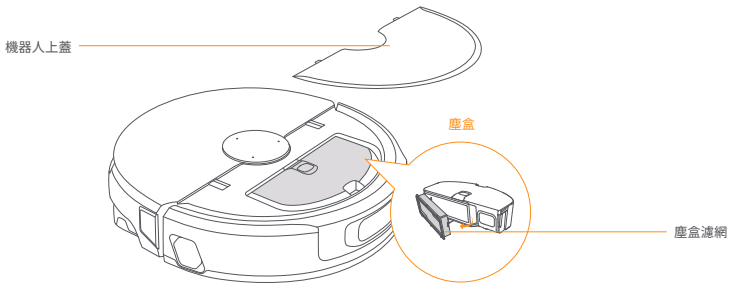
清水管×6 公尺

1.2 機器人元件

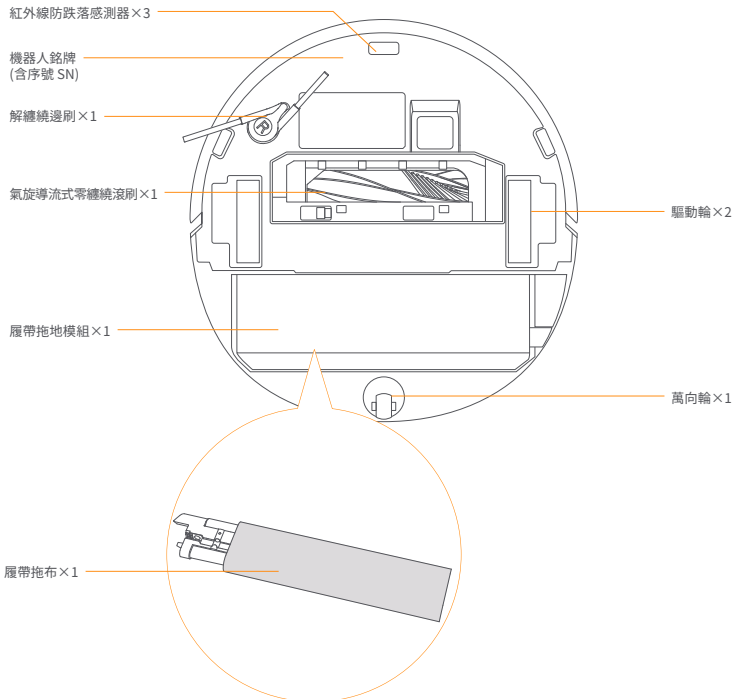
機器人正面 (關閉上蓋)



機器人正面 (開啟上蓋)

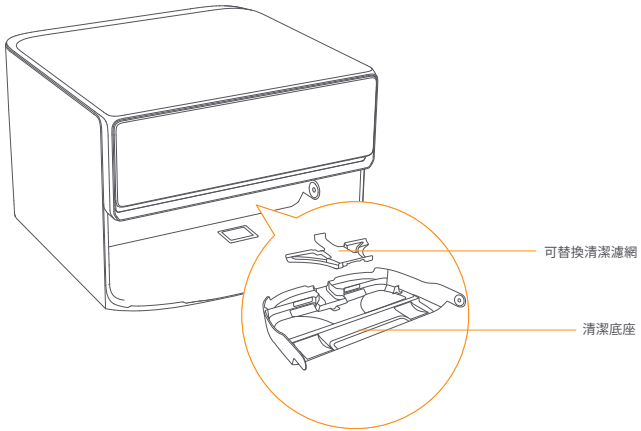


機器人底部

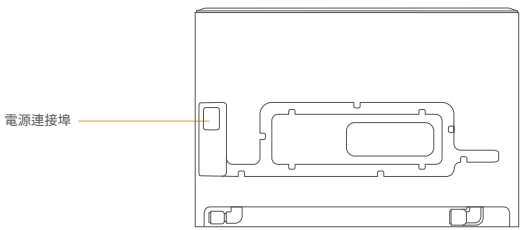


1.3 自清潔充電站元件

充電站正面



自清潔充電站背面



1.4 按鍵及燈效

機器人按鍵

按鍵	操作	功能
啟停	短按	開始/暫停/繼續任務
	長按 2 秒	開/關機，結束任務
	長按 10 秒	機器人強制斷電
	按三下按鍵	開啟/關閉兒童鎖
召回	短按	召回自清潔充電站
	長按 15 秒	重設系統版本並清除使用者資料

機器人燈效

燈效	含義
白色	閒置狀態/待機模式
藍色	任務狀態/Navo 語音應答狀態
紅色	異常狀態
橙色	升級狀態

自清潔充電站燈效

燈效	含義
熄滅	閒置狀態
恆亮	任務狀態
呼吸	任務暫停/配對狀態/升級狀態
快閃	異常狀態

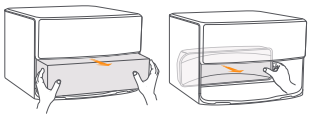
2. 使用前準備

(1) 安裝自動上下水裝置

請掃描 QR 碼以觀看自動換水模組的安裝影片。

(2) 移除緩衝托

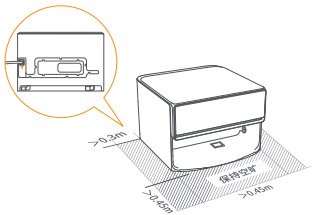
取出充電站內固定機器人的緩衝托。



(3) 擺放自清潔充電站

· 將電源線插入充電站背部插孔，連接電源。
· 確保充電站前方有 0.45 公尺空曠且無懸崖區域，供機器人進出。

溫馨提示：請勿將充電站放在熱源附近。



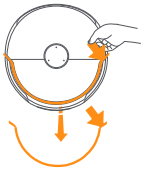
(4) 安裝機器人邊刷

將邊刷用力壓入卡槽，聽到「咔」一聲即安裝到位。



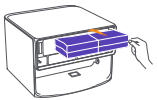
(5) 移除防撞泡棉條

· 提起上蓋指引貼紙，開啟機器人上蓋，取出防撞泡棉條。
· 放回機器人上蓋。



(6) 基站集塵袋安裝

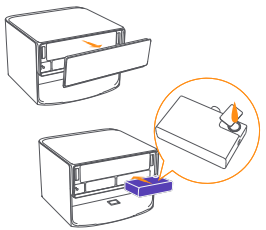
· 拆卸基站前蓋。
· 將集塵袋依標示方向插入卡槽，直到插入底部為止。
· 裝回基站前蓋。



(7) 加入清潔劑

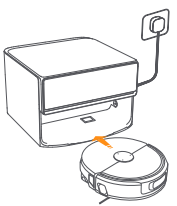
· 取下自清潔充電站前面板，將清潔劑主倉取出，並將其放置在硬質水平面上。
· 開啟主倉上蓋，向內加入雲鯨專用清潔劑後，蓋緊上蓋，將清潔劑主倉水平推入清潔劑槽。
· 放置完成後，裝回充電站前面板。

溫馨提示：請使用雲鯨官方專用清潔劑，以免引發機器故障。



(8) 機器人首次開機

確保機器人邊刷和鏡頭朝外，將機器人推入充電站，正確對位時充電站指示燈恆亮 3 秒。等待 10 秒，機器人將自動開機。



(9) 使用 App 連線與綁定機器人

掃碼下載雲鯨智慧 App 後，遵循 App 指引完成連線與綁定操作。

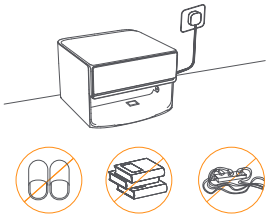
提示：1. 在 App 裝置頁面中按一下「設定」-「裝置」，隨後長按「重新啟動機器人」按鈕 10 秒，機器人即可開啟/關閉待機模式。

待機模式僅在北美市場生效。

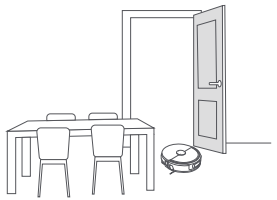
3. 產品使用

在正式使用前，請確保您已經按照章節 2 完成機器人安裝和自清潔充電站設定。

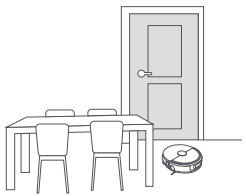
3.1 整理家居環境



A. 收納好地面上散落的線材、抹布、拖鞋、衣物和書籍等雜物。



B. 開啟待清潔區域的房門，擺放好家具，儘量空出最大的地面清掃空間。



C. 關閉無需清潔區域的房門，可使用圍欄避免機器人進入架空或低矮區域。



D. 機器人在單層門檻下的最大越障高度為 30 mm，若房間單層門檻超過 30 mm，建議選購雲鯨門檻斜坡墊輔助機器人越障。



E. 請勿站在機器人前方、門檻和走廊狹窄處，以避免清潔遺漏。

3.2 建立地圖

機器人首次在全新環境清潔時，建議先探索環境並建立地圖，地圖建立完成後，機器人可開始進行清潔。首次清潔前，在 App 內按一下「開始建圖」觸發建圖。

注意事項：

1. 建圖完成後，您可在 App 中對地圖進行編輯和管理，包括對機器人不可連區域或多樓層房型建立副地圖。
2. 建立地圖後，請勿移動自清潔充電站，否則需要重新建圖。若家中有大型家具位置發生變化，建議重新建圖。

3.3 進行清潔

清潔前，請確保機器人電量充足，可通過 App 查看機器人當前電量。

選擇清潔模式

產品內置掃地、拖地、同時掃拖和先掃後拖四種清潔模式，您可在 App 內選擇並調整每一個模式的清潔次數、掃地吸力和拖布濕度等參數。

設定鯨靈託管

鯨靈託管是一個智慧清潔功能。開啟鯨靈託管後，機器人將智慧設定清潔參數，無需您手動進行多項設定。
您可在 App 開始清潔任務時，選擇是否開啟鯨靈託管。

開始清潔任務

您可透過操作 App 或以下方式讓機器人開始清潔：

· 短按機器人【啟停】開始清潔，機器人預設將使用掃地清潔模式。

註：您可以在 App 上調整清潔模式和設定更多清潔參數。

機器人運作過程中，請勿用手觸碰拖布組件兩側。

暫停/繼續任務

您可透過操作 App 或以下方式讓機器人暫停/繼續任務：

· 短按機器人【啟停】。

集塵

在開始掃地任務後，自清潔充電站會將機器人塵倉內的垃圾轉移至充電站塵袋。
您可透過操作 App 手動開始集塵。

清洗拖布

若已設定多次拖地，或單次清潔區域面積較大，拖地過程中，機器人會自動返回充電站清洗拖布。

開始清潔前，您可在 App 內修改拖地次數和回洗頻率，開始清潔後，當次任務內無法修改。您也可透過操作 App 手動開始清洗拖布任務。

註：正常清洗拖布時，請勿強行拉出機器人，以免造成零件損壞。

結束任務

完成清潔後，機器人將自動返回自清潔充電站，您可在 App 內查看當次清潔報告。
您也可透過操作 App 或以下方式手動結束任務：

· 短按機器人【召回】；
· 長按 2 秒機器人【啟停】。

烘乾抑菌

在完成最後一次拖地後，機器人將回到自清潔充電站清洗，並烘乾拖布與塵倉。
您可在 App 內修改烘乾設定，並手動開始烘乾任務。

3.4 元件維護

您可在 App 內查看元件維護相關內容，包括：各類元件的使用時長、維護週期和更換方法。

3.5 更多功能

進階功能

您可在 App 內查看智慧助手相關的操作方式。

特色功能

清潔過程中，機器人會即時進行拖布自清潔，對邊刷進行毛髮解纏繞，並外擴拖布以沿邊清潔。

便捷功能

您可在 App 內設定清潔禁區、兒童鎖、勿擾模式、提升越障能力的無樓梯模式。

3.6 使用說明

您可在 App 內查看使用說明，包括：教學影片、產品電子說明書、常見問題和故障排除。

4. 產品參數

4.1 產品規格

機器人 (YJCC036)	**基站 (YJCB036SH)**
尺寸：351.2*363.5*95 mm	尺寸：410*433*281 mm
重量：5.0 kg	重量：8.4 kg
無線連線：2.4 Ghz/5 GHz Wi-Fi	額定輸入：AC 220-240 V 50-60 Hz AC 100-127 V 50-60 Hz (實際額定輸入以產品銘牌上的資訊為準。)
額定輸入 (充電)：8-17.8 V⎓ 0.2-3.5 A	
額定功率：65 W (Max)	額定輸出：8-17.8 V⎓ 0.2-3.5 A
額定電壓 (工作)：14.4 V⎓ (鋰離子電池，≥ 6500 mAh)	額定功率： 充電：65 W 加熱功率：1200 W 集塵：450 W 烘乾：100 W
在常溫環境下，充滿電約需 3 小時	
Wi-Fi	進水壓力：0.08-0.8 MPA (應使用設備隨附的新軟管組，不應重複使用舊軟管組。)
通訊協定：IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
頻率範圍與最大發射功率： 2400~2483.5 MHz/EIRP ≤ 20 dBm 5150 MHz - 5350 MHz/EIRP ≤ 23 dBm 5470 MHz - 5725 MHz/EIRP ≤ 20 dBm 5725 MHz - 5850 MHz/EIRP ≤ 13.98 dBm	
藍牙	**藍牙**
通訊協定：BLE 5.0	通訊協定：BLE 5.0
頻率範圍：2402-2480 MHz	頻率範圍：2402-2480 MHz
最大發射功率 (EIRP)：≤ 10 dBm	最大發射功率 (EIRP)：≤ 10 dBm

電池 (機器人)	
每個包裝的電池組數量：	1 件
電池類型：	可充電鋰離子電池
額定電壓：	14.4 V⎓
每個電池組的電池芯數量：	8 件
額定容量、額定能量：	6500 mAh，93.6 Wh

tr-TR

Bölgesel Kullanılabilirlik ve Uyumluluk

Kullanıcı deneyimi ve ilgili yasal ve uyumluluk gereklilikleri göz önünde bulundurularak, Narwal tarafından (ve yetkili satıcıları tarafından) satılan Narwal ürünleri, yalnızca ilk satıldıkları ülke veya bölgede kullanım ve satış sonrası servis desteği için mevcuttur. Bir ürün başka bir ülkeye veya bölgeye gönderilirse, Narwal Uygulamasını kullanarak ürünü bağlayamayabilir veya ilgili işlemleri gerçekleştiremeyebilirsiniz. En iyi ürün kullanım ve servis deneyimini elde etmek için Narwal ürününün yerel versiyonunu Narwal'dan veya yetkili satıcılarından satın almanızı öneririz.

Şüpheye yer bırakmamak için, Narwal tarafından (ve yetkili satıcıları tarafından) Çin Halk Cumhuriyeti'nde satılan Narwal ürünleri yalnızca Çin Halk Cumhuriyeti'nde (bu amaçla Hong Kong, Makao ve Tayvan hariç) kullanım ve satış sonrası servis desteği için mevcuttur.

1. Ürüne Genel Bakış

1.1 Ambalaj İçeriği

Ana Gövde



Robot × 1
(Önceden takılmış Toz Kutusu × 1 ve Raylı Paspaslama Modülü × 1 ile birlikte gelir)



Kendi Kendini Temizleme Şarj İstasyonu × 1
(Temizleme Tabanı × 1, Otomatik Doldurma ve Boşaltma Sistemi × 1, Temizleme Solüsyonu Haznesi × 1, Toz Torbası × 1, Değiştirilebilir Temizleme Filtresi × 1 dahildir)

Aksesuarlar



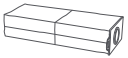
Dolaşmayı önleyen yan fırça × 1



Baz istasyonu güç kablosu × 1



Toz kutusu filtresi × 1



Toz Torbası × 1



Deterjan ×1



Berrak su üç yollu vana × 1



Temiz su süzgeci × 1



Patlamaya dayanıklı hortum × 1



Dekoratif boru × 1



Kontrol kutusu × 1



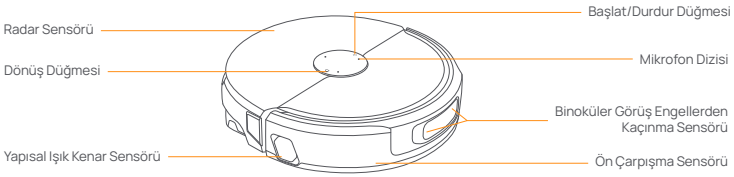
Temiz su borusu × 6 m



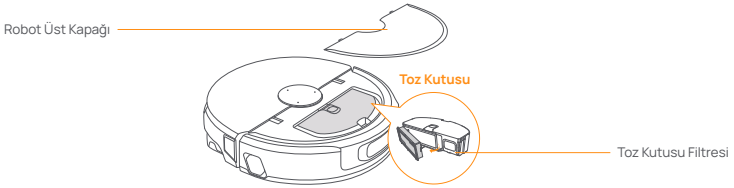
Kirli su borusu × 6 m

1.2 Robot Bileşenleri

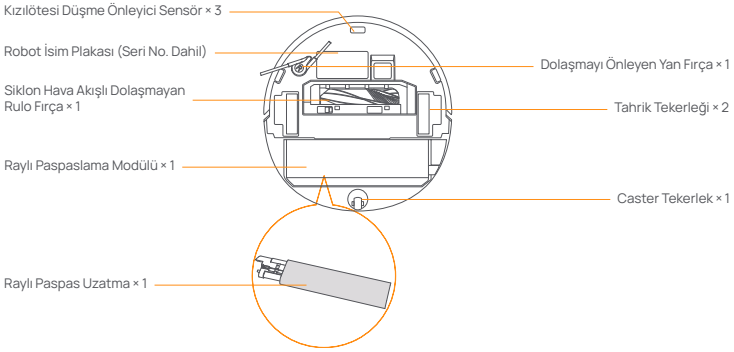
Robot (Üst Kapak Kapalıyken Önden Görünüm)



Robot (Üst Kapak Açıkken Önden Görünüm)

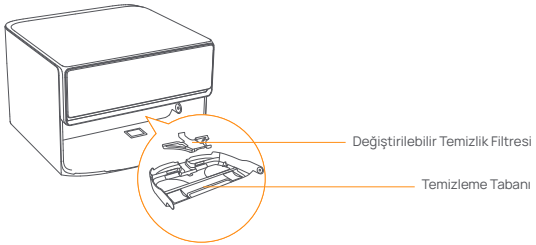


Robot (Alttan Görünüm)

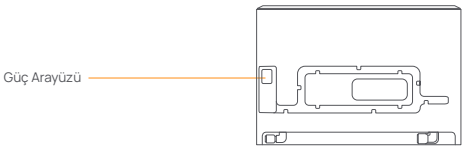


1.3 Kendi Kendini Temizleme Şarj İstasyonu Bileşenleri

Kendi Kendini Temizleme Şarj İstasyonu Önü



Kendi Kendini Temizleme Şarj İstasyonu Arkası



1.4 Düğmeler ve Işık Efektleri

Robot Düğmeleri

Düğme	Operasyon	İşlev
Başlat/durdur ⏻	Kısa basma	Temizleme görevini başlat/durdur/devam ettir
	2 saniye boyunca uzun basın	Gücü açma/kapama; görevi sonlandırma
	10 saniye boyunca uzun basın	Gücü zorla kapat
	Üçlü basma	Çocuk kilidini etkinleştir/devre dışı bırak
Geri çağır ⌂	Kısa basma	Robotu kendi kendini temizleyen şarj istasyonuna geri götürün.
	15 saniye boyunca uzun süre basılı tutun.	Sistem yazılımını sıfırlayın ve tüm kullanıcı verilerini silin.

Robot gösterge etkileri

Işık efektleri	Durum
Beyaz	Boşta çalışma durumu/bekleme modu
Mavi	Görev durumu/Navo sesli yanıt durumu
Kırmızı	Anormallikler
Turuncu	Güncelleme Devam Ediyor

Kendi Kendini Temizleme Şarj İstasyonu Göstergeleri

Işık efektleri	Durum
Kapalı	Boşta çalışma durumu
Sabit yanıyor	Görev durumu
Yavaşça yanıp sönün	Görev duraklatıldı/eşleştirme/güncelleme durumu
Hızlı yanıp sönme	Anormallikler

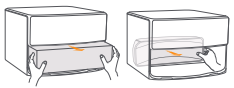
2. Kullanmadan Önce Hazırlık

(1) Otomatik Su Değişim Modülünü Takın

Otomatik Su Değişim Modülünün kurulum videosunu görüntülemek için lütfen QR kodunu tarayın.

(2) Tampon Yuvasını Çıkarın

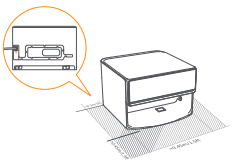
Şarj istasyonunun içindeki robotu sabitleyen tampon desteğini çıkarın.



(3) Kendi Kendini Temizleme Şarj İstasyonu Pozisyonu

- Şarj istasyonunun arka güç girişine güç kablosunu takın ve bir elektrik prizine bağlayın.
- Robotun şarj istasyonuna rahatça girip çıkabilmesi için önünde en az 0,45 m'lik boş alan bırakın.

Hatırlatma: Şarj istasyonunu ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.



(4) Yan Fırçayı Takın

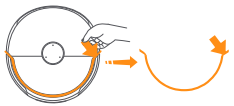
Yan fırçayı yuvasına "klik" sesi duyana kadar sıkıca bastırın; bu, güvenli bir şekilde takıldığını gösterir.





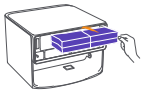
(5) Koruyucu Köpük Şeritleri Çıkarın

- Üst kapak kılavuz etiketini kaldırın, robotun üst kapağını açın ve koruyucu köpük şeritleri çıkarın.
- Üst kapağı kapatın.



(6) Geri Dönüştürülebilir Toz Torbası Takılması

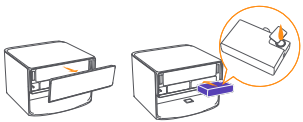
- Baz istasyonunun ön kapağını çıkarın.
- Toz torbasını, işaretli yönde yuvaya, tabana değene kadar sokun.
- Baz istasyonunun ön kapağını geri takın.



(7) Temizleme Solüsyonu Ekleyin

- Kendi kendini temizleyen istasyonun ön panelini çıkarın. Temizlik solüsyonu haznesini çıkarın ve sert, düz bir yüzeye yerleştirin.
- Haznenin kapağını açın, içine Narwal temizleme solüsyonu doldurun, ardından kapağı sıkıca kapatın. Hazneyi yatay olarak yuvasına geri kaydırın.
- Şarj istasyonunun ön panelini tekrar takın.

Hatırlatma: Makinenin arızalanmasını önlemek için yalnızca resmi Narwal temizlik solüsyonunu kullanın.



(8) İlk Robot Açılışı

Yan fırçanın ve kameranın dışa dönük olduğundan emin olun. Robotu şarj istasyonuna itin. Doğru şekilde hizalandığında, şarj istasyonunun gösterge ışığı 3 saniye boyunca sürekli yanık kalacaktır. Yaklaşık 10 saniye sonra robot otomatik olarak açılacaktır.



(9) Robotu Uygulama Üzerinden Bağlayın ve Bağlayın

Narwal uygulamasını indirin ve robotu bağlamak ve eşleştirmek için talimatları izleyin.

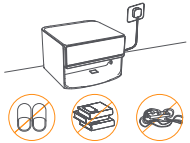
Not: Uygulama cihaz sayfasında, "Ayarlar" > "Cihaz" seçeneğine dokunun ve ardından güç tasarrufu modunu açmak/kapatmak için "Robotu Yeniden Başlat" düğmesine 10 saniye basılı tutun.

— Güç tasarrufu modu yalnızca Kuzey Amerika'da mevcuttur.

3. Ürün Kullanımı

Kullanmadan önce, Bölüm 2'de açıklandığı gibi robot kurulumunu ve kendi kendini temizleyen şarj istasyonu yapılandırmasını tamamladığınızdan emin olun.

3.1 Ev ortamını düzenleyin



A. Kablolar, bezler, terlikler, giysiler, kitaplar ve diğer dağınık eşyalar gibi yerde duran gevşek eşyaları kaldırın.



B. Temizlenecek alanların kapılarını açın ve erişilebilir zemin alanını en üst düzeye çıkarmak için mobilyaları düzenleyin.



C. Temizlenmesi gerekmeyen odaların kapılarını kapatın. Robotun yüksek veya alçak geçişli alanlara girmesini önlemek için fiziksel engeller kullanın.



D. Robot, 30 mm yüksekliğe kadar tek adımda eşikleri aşabilir. 30 mm'yi aşan eşikler için, engeli aşmaya yardımcı olması amacıyla Narwal Eşik Rampası'nı (ayrı satılır) kullanmanızı öneririz.



E. Temizlik sırasında robotun tam önünde, eşiklerin yakınında veya dar koridorlarda durmaktan kaçının, aksi takdirde bazı noktalar atlanabilir.

3.2 Harita Oluşturma

Robotu yeni bir ortamda ilk kez kullanırken, temizliğe başlamadan önce bir harita oluşturmak için keşif çalışması yapmanızı öneririz. Harita başarıyla oluşturulduktan sonra robot, planlanmış temizlik görevlerine başlayabilir. Haritalama işlemini başlatmak için, ilk temizlikten önce uygulamada "Haritalamayı başlat" seçeneğine dokunun.

Tedbirler:

1. Haritalama işlemi tamamlandıktan sonra, uygulamada haritayı düzenleyebilir ve yönetebilirsiniz. Örneğin, ulaşılamayan alanları belirleyebilir veya çok katlı evler için ikincil haritalar oluşturabilirsiniz.

2. Haritalama işleminden sonra şarj istasyonunu başka bir yere taşımayın, aksi takdirde yeniden haritalama işlemi gerekecektir. Büyük mobilyaların yeri değiştirilmişse, yeniden eşleştirilmesi önerilir.

3.3 Temizlik

Temizlik görevine başlamadan önce robotun yeterli bataryaya sahip olduğundan emin olun. Pil seviyesi uygulamada kontrol edilebilir.

Temizleme modunu seçin

Robot dört temizleme modunu destekler: Yalnızca Süpürme, Sadece Paspasla Temizleme, Süpürgeyle Temizleme ve Paspasla Temizlemeyi Aynı Anda Yapma, Önce Süpürgeyle Temizleme, Sonra Paspasla Temizleme. Uygulama üzerinden, temizleme geçiş sayısı, emiş gücü, paspas nem seviyesi vb. ayarları yaparak her modu özelleştirebilirsiniz.

Freo Mind'ı etkinleştirin

Freo Mind akıllı bir temizleme fonksiyonudur. Etkinleştirildiğinde, temizleme parametrelerini otomatik olarak optimize ederek manuel ayarlama ihtiyacını ortadan kaldırır.

Uygulamada bir temizlik görevi başlatırken Freo Mind'ı etkinleştirmeyi seçebilirsiniz.

Temizlik Görevine Başla

Temizliğe uygulama üzerinden veya şu yöntemlerle başlayabilirsiniz:

- Robot üzerindeki ⏻ Başlat/Durdur düğmesine kısa süre basın. Varsayılan olarak, robot yalnızca süpürme modunda çalışmaya başlayacaktır.

Not: Uygulamada temizleme modlarını ayarlayabilir ve ek temizleme parametrelerini ayarlayabilirsiniz. Robot çalışırken paspas modülünün her iki tarafına dokunmayın.

Görevi Durdur/Devam Et

Uygulama aracılığıyla veya aşağıdaki yöntemlerle temizliği duraklatın veya devam ettirin:

- Robot üzerindeki ⏻ Başlat/Durdur düğmesine kısa süre basın.

Toz Boşaltma

Elektrikli süpürge görevi başladıktan sonra, kendi kendini temizleyen şarj istasyonu, robotun toz haznesindeki kalıntıları otomatik olarak şarj istasyonunun toz torbasına aktarır.

Ayrıca uygulamayı kullanarak toz boşaltmayı manuel olarak da başlatabilirsiniz.

Paspas Yıkama

Birden fazla paspaslama geçişi planlanmışsa veya temizlik alanı genişse, robot görev sırasında paspasını yıkamak için otomatik olarak şarj istasyonuna geri döner.

Paspaslama döngüsü ve paspas yıkama sıklığı, göreve başlamadan önce uygulamada ayarlanabilir. Temizlik başladıktan sonra bu ayarlar değiştirilemez. Uygulama üzerinden manuel olarak da paspas yıkama döngüsünü başlatabilirsiniz.

Not: Otomatik paspas yıkama sırasında robotu zorla çekmeyin, aksi takdirde bileşenler zarar görebilir.

Görevi Sonlandır

Robot, kendi kendini temizleyen şarj istasyonuna geri döner. Uygulamada bir temizlik raporu mevcuttur.

Görevi uygulama aracılığıyla veya uygulama aracılığıyla manuel olarak da sonlandırabilirsiniz:

- ⌂ Geri düğmesine kısa süre basmak;
- ⏻ Başlat/Durdur düğmesine 2 saniye boyunca uzun süre basılı tutun.

Kurutma

Son paspaslama işleminden sonra robot, paspası yıkamak ve kurutmak, ayrıca toz haznesini kurutmak için kendi kendini temizleyen şarj istasyonuna geri döner.

Uygulama üzerinden kurutma ayarları özelleştirilebilir ve ayrıca kurutma işlemini manuel olarak da başlatabilirsiniz.

4. Parametreler

4.1 Teknik Özellikler

Robot (YJCC036)	Baz İstasyonu (YJCB036SH)
Boyutlar: 351,2*363,5*95 mm	Boyutlar: 410*433*281 mm
Ağırlık: 5,0 kg	Ağırlık: 8,4 kg
Kablosuz Bağlantı: 2,4 GHz/5 GHz Wi-Fi	Nominal Giriş: AC 220-240 V 50-60 Hz AC 100-127 V 50-60 Hz (Gerçek derecelendirilmiş giriş, ürün isim plakası bilgilerine dayanmaktadır.)
Nominal Giriş (Şarj Durumu): 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A	
Nominal Güç: 65 W (Maks)	Nominal çıkış: 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A
Nominal Gerilim (Çalışma Durumu): 14,4V⎓ (lityum iyon pil, ≥6500 mAh)	Nominal Güç: Şarj Etme: 65 W Su ısıtma: 1200 W Toz Toplama: 450 W Kurutma: 100 W
Şarj işlemi normal ortam sıcaklığında yaklaşık 3 saat sürer	
Wi-Fi	Giriş Suyu Basıncı: 0,08-0,8 MPA (Cihazla birlikte verilen yeni hortum setleri kullanılmalı ve eski hortum setleri tekrar kullanılmamalıdır.)
Protokol: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
Frekans Aralığı ve Maks. Verici Gücü: 2400~2483.5 MHz/EIRP ≤20 dBm 5150 MHz-5350 MHz/EIRP ≤23 dBm 5470 MHz-5725 MHz/EIRP ≤20 dBm 5725 MHz-5850 MHz/EIRP ≤13,98 dBm	
Bluetooth	**Bluetooth**
Protokol: BLE 5.0	Protokol: BLE 5.0
Frekans Aralığı: 2402-2480 MHz	Frekans Aralığı: 2402-2480 MHz
Maks. Verici Gücü (EIRP): ≤10 dBm	Maks. Verici Gücü (EIRP): ≤10 dBm

Pil (Robot)	
Paket Başına Pil Takımı Miktarı:	1 adet
Pil Türü:	Şarj edilebilir Li-ion Pil
Nominal Gerilim:	14,4V⎓
Pil Takımı Başına Pil Hücresi Miktarı:	8 adet
Nominal Kapasite, Nominal Enerji:	6500 mAh, 93.6 Wh

pl-PL

Dostępność regionalna i kompatybilność

W oparciu o doświadczenia użytkowników oraz odpowiednie wymogi prawne i zgodnościowe, produkty Narwal sprzedawane zazwyczaj przez Narwal (i jego autoryzowanych sprzedawców detalicznych) są dostępne do użytku i obsługi posprzedażowej wyłącznie w kraju lub regionie, w którym zostały pierwotnie sprzedane. Jeśli produkt zostanie wysłany do innego kraju lub regionu, korzystanie z aplikacji Narwal w celu powiązania produktu lub wykonania odpowiednich czynności może być niemożliwe. Aby móc w pełni korzystać z produktu i uzyskać najlepszą obsługę, zalecamy zakup lokalnej wersji produktu Narwal od firmy Narwal lub jej autoryzowanych sprzedawców.

W celu uniknięcia wątpliwości, produkty Narwal sprzedawane przez firmę Narwal (i jej autoryzowanych sprzedawców detalicznych) w Chińskiej Republice Ludowej są dostępne wyłącznie do użytku i obsługi posprzedażowej w Chińskiej Republice Ludowej (z wyłączeniem Hongkongu, Makau i Tajwanu).

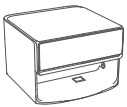
1. Prezentacja produktu

1.1 Zawartość opakowania

Jednostka główna



Robot × 1
(z fabrycznie zainstalowanym pojemnikiem na kurz × 1 i modułem mopującym gąsienicowym × 1)



Samoczyszcząca stacja ładująca × 1
(zawierająca bazę czyszczącą × 1, urządzenie do automatycznego napełniania i opróżniania wody × 1, zbiornik środka czyszczącego × 1, Worek na kurz × 1, wymienny filtr czyszczący × 1)

Akcesoria



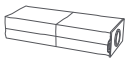
Szczotka boczna zapobiegająca plątaniu włosów × 1



Kabel zasilający stacji bazowej × 1



Filtr pojemnika na kurz × 1



Worek na kurz × 1



Detergent × 1



Trójdrożny zawór czystej wody × 1



Sitko czystej wody × 1



Wąż przeciwwybuchowy × 1



Rura dekoracyjna × 1



Skrzynka sterownicza × 1



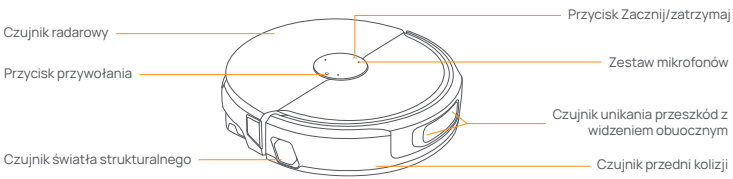
Wąż na czystą wodę × 6 m



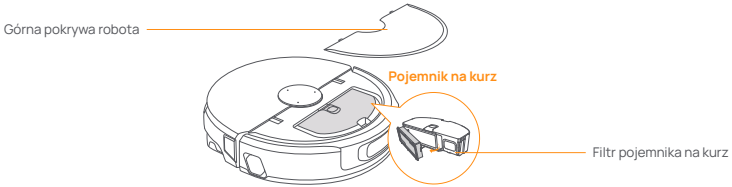
Wąż na brudną wodę × 6 m

1.2 Komponenty robota

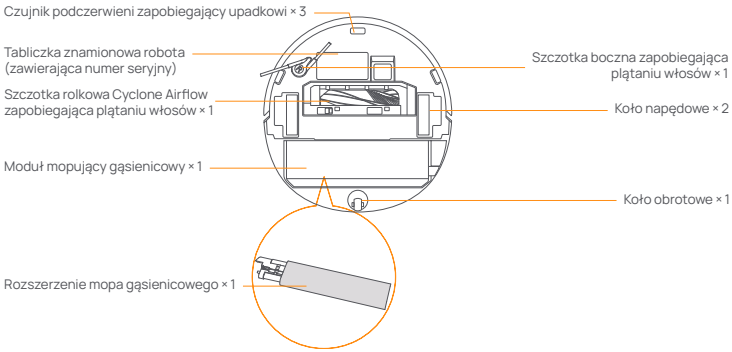
Robot (widok z przodu przy zamkniętej pokrywie górnej)



Robot (widok z przodu przy otwartej pokrywie górnej)

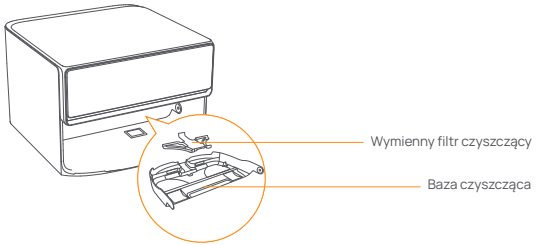


Robot (spód robota)

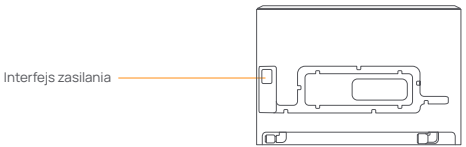


1.3 Elementy samoczyszczącej stacji ładującej

Przód samoczyszczącej stacji ładującej



Tył samoczyszczącej stacji ładującej



1.4 Przyciski i efekty świetlne

Przyciski robota

Przycisk	Działanie	Funkcja
Zacznij/zatrzymaj	Krótkie naciśnięcie	Rozpocznij/wstrzymaj/wznów zadanie sprzątania
	Długie naciśnięcie przez 2 sekundy	Włącz/wyłącz zasilanie; zakończ zadanie
	Długie naciśnięcie przez 10 sekund	Wymuś wyłączenie zasilania
	Trzykrotne naciśnięcie	Włącz/wyłącz blokadę rodzicielską
Przywołanie	Krótkie naciśnięcie	Odeślij robota do samoczyszczącej stacji ładującej
	Długie naciśnięcie przez 15 sekund	Zresetuj oprogramowanie układowe systemu i wyczyść wszystkie dane użytkownika

Efekty wskaźnika robota

Efekty świetlne	Status
Biały	Status bezczynności/Tryb gotowości
Niebieski	Status zadania/odpowiedzi głosowej Navo
Czerwony	Nieprawidłowości
Pomarańczowy	Aktualizacja w toku

Wskaźniki samoczyszczącej stacji ładującej

Efekty świetlne	Status
Wył.	Status bezczynności
Światło stałe	Status zadania
Miganie powoli	Zadanie wstrzymano/Stan parowania/Stan aktualizacji
Miganie szybko	Nieprawidłowości

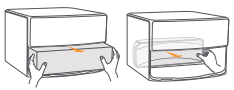
2. Przygotowanie do użycia

(1) Zainstaluj moduł automatycznej wymiany wody

Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć film instruktażowy dotyczący instalacji modułu automatycznej wymiany wody.

(2) Zdejmij podstawkę buforową

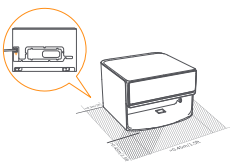
Zdejmij podstawkę buforową, która zabezpiecza robota wewnątrz stacji ładującej.



(3) Pozycja samoczyszczącej stacji ładującej

- Włóż kabel zasilający do tylnego gniazda stacji ładującej, aby podłączyć ją do gniazdka.
- Zapewnij wolną przestrzeń 0,45 m z przodu stacji ładującej, aby robot mógł swobodnie wjeżdżać i wyjeżdżać.

Przypomnienie: Nie umieszczaj stacji ładującej w pobliżu źródeł ciepła.



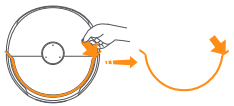
(4) Zainstaluj szczotkę boczną

Mocno dociśnij szczotkę boczną do gniazda, aż usłyszysz „kliknięcie" wskazujące na prawidłową instalację.



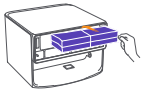
(5) Usunięcie ochronnych pasków z pianki

- Unieś naklejkę prowadzącą do otwarcia pokrywy, otwórz górną pokrywę robota i usuń ochronne paski z pianki.
- Zamknij górną pokrywę.



(6) Montaż worka na kurz podlegającego recyklingowi

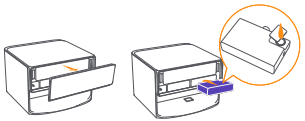
- Zdejmij pokrywę przednią stacji bazowej.
- Włóż worek na kurz do otworu zgodnie z zaznaczonym kierunkiem, aż dotknie dna.
- Załóż z powrotem pokrywę przednią stacji bazowej.



(7) Dodaj środek czyszczący

- Zdejmij przedni panel samoczyszczącej stacji ładującej. Wyjmij zbiornik na środek czyszczący i postaw go na twardej, równej powierzchni.
- Otwórz pokrywę zbiornika, napełnij go środkiem czyszczącym Narwal, a następnie dokładnie zamknij pokrywę. Wsuwaj zbiornik poziomo z powrotem w jego gniazdo.
- Załóż ponownie przedni panel stacji ładującej.

Przypomnienie: Używaj wyłącznie oryginalnego środka czyszczącego Narwal, aby uniknąć nieprawidłowego działania urządzenia.



(8) Pierwsze uruchomienie robota

Upewnij się, że szczotka boczna i kamera są skierowane na zewnątrz. Wsuń robota do stacji ładującej. Po prawidłowym ustawieniu wskaźnik stacji będzie świecił światłem ciągłym przez 3 s. Po ok. 10 sekundach robot włączy się automatycznie.



(9) Łączenie i powiązanie robota z aplikacją

Pobierz aplikację Narwal i postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi podłączania i powiązywania robota.

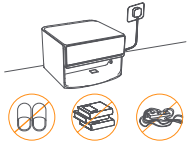
Uwaga: Na stronie urządzenia w aplikacji stuknij „Ustawienia" > „Urządzenie", a następnie przytrzymaj „Uruchom ponownie robota" przez 10 s, aby włączyć/wyłączyć tryb oszczędzania energii.

— Tryb oszczędzania energii jest dostępny wyłącznie w Ameryce Północnej.

3. Użytkowanie produktu

Przed użyciem upewnij się, że konfiguracja robota i samoczyszczącej stacji ładującej została wykonana zgodnie z rozdziałem 2.

3.1 Uporządkuj środowisko domowe



A. Usuń z podłogi luźne przedmioty, takie jak kable, szmatki, kapcie, ubrania, książki i inne rzeczy.



B. Otwórz drzwi do pomieszczeń przeznaczonych do sprzątania i ustaw meble tak, aby maksymalnie powiększyć dostępny obszar podłogi.



C. Zamknij drzwi do pomieszczeń, które nie wymagają sprzątania. Użyj fizycznych barier, aby uniemożliwić robotowi wjazd na podwyższenia lub w obszary o bardzo niskim prześwicie.



D. Robot może pokonywać pojedyncze progi o wysokości do 30 mm. Dla progów wyższych niż 30 mm zalecamy użycie najazdu progowego Narwal (sprzedawanego osobno), aby ułatwić pokonywanie przeszkód.



E. Podczas sprzątania unikaj stania bezpośrednio przed robotem, w pobliżu progów lub w wąskich korytarzach, aby nie powodować omijania fragmentów podłogi.

3.2 Tworzenie mapy

Podczas pierwszego użycia robota w nowym otoczeniu zalecamy wykonanie przejazdu zapoznawczego w celu utworzenia mapy przed rozpoczęciem sprzątania. Po pomyślnym utworzeniu mapy robot może rozpoczynać zaplanowane zadania sprzątania. Aby rozpocząć mapowanie, przed pierwszym sprzątaniem stuknij „Rozpocznij mapowanie" w aplikacji.

Środki ostrożności:

1. Po zakończeniu mapowania możesz edytować i zarządzać mapą w aplikacji, np. ustawiać obszary niedostępne lub tworzyć mapy dodatkowe dla domów wielopoziomowych.

2. Nie przestawiaj samoczyszczącej stacji ładującej po zakończeniu mapowania, ponieważ będzie to wymagało ponownego mapowania. Jeśli przestawiono duże meble, zaleca się ponowne mapowanie.

3.3 Sprzątanie

Przed rozpoczęciem zadania sprzątania upewnij się, że robot ma wystarczający poziom naładowania baterii. Poziom baterii można sprawdzić w aplikacji.

Wybór trybu sprzątania

Robot obsługuje cztery tryby sprzątania: Tylko odkurzanie, tylko mopowanie, odkurzanie i mopowanie jednocześnie, najpierw odkurzanie, potem mopowanie. W aplikacji możesz dostosować każdy tryb, regulując liczbę przebiegów, moc ssania, poziom nawilżenia mopa itp.

Włącz Freo Mind

Freo Mind to funkcja inteligentnego czyszczenia. Po włączeniu funkcja automatycznie optymalizuje parametry sprzątania, eliminując konieczność ręcznych ustawień.

Możesz włączyć Freo Mind przy rozpoczynaniu zadania sprzątania w aplikacji.

Rozpocznij zadanie sprzątania

Możesz rozpocząć sprzątanie z poziomu aplikacji lub poprzez:

- krótkie naciśnięcie przycisku ⏻ [Zacznij/zatrzymaj] na robocie. Domyślnie robot uruchamia się w trybie Tylko odkurzanie.

Uwaga: Możesz dostosować tryb sprzątania i ustawić dodatkowe parametry czyszczenia w aplikacji. Nie dotykaj obu stron modułu mopującego, gdy robot jest w trakcie pracy.

Wstrzymaj/wznów zadanie

Wstrzymaj lub wznów sprzątanie z poziomu aplikacji lub poprzez:

- krótkie naciśnięcie przycisku ⏻ [Zacznij/zatrzymaj] na robocie.

Opróżnianie kurzu

Po rozpoczęciu odkurzania samoczyszcząca stacja ładująca automatycznie przenosi zanieczyszczenia z pojemnika na kurz robota do worka na kurz w stacji ładującej.

Możesz ręcznie uruchomić opróżnianie kurzu w aplikacji.

Mycie mopa

Jeśli zaplanowano kilka przebiegów mopowania lub obszar sprzątania jest duży, robot będzie w trakcie zadania automatycznie wracał do stacji ładującej, aby umyć mop.

Cykl mopowania i częstotliwość mycia mopa możesz ustawić w aplikacji przed rozpoczęciem zadania. Po rozpoczęciu sprzątania ustawień tych nie można już zmieniać. Możesz również ręcznie zainicjować cykl czyszczenia mopa w aplikacji.

Uwaga: Nie wyciągaj na siłę robota w trakcie automatycznego mycia mopa, aby nie uszkodzić podzespołów.

Zakończenie zadania

Po zakończeniu sprzątania robot automatycznie wraca do samoczyszczącej stacji ładującej. Raport ze sprzątania jest dostępny w aplikacji.

Możesz również zakończyć zadanie ręcznie w aplikacji lub poprzez:

- krótkie naciśnięcie przycisku ⌂ [Przywołaj];
- długie naciśnięcie przycisku ⏻ [Zacznij/zatrzymaj] przez 2 s.

Suszenie

Po ostatnim przebiegu mopowania robot wraca do samoczyszczącej stacji dokującej, aby umyć i wysuszyć mopa, a także wysuszyć komorę na kurz.

Ustawienia suszenia można dostosować w aplikacji; możesz też ręcznie uruchomić zadanie suszenia.

4. Parametry

4.1 Specyfikacje

Robot (YJCC036)	Stacja bazowa (YJCB036SH)
Wymiary: 351,2 × 363,5 × 95 mm	Wymiary: 410 × 433 × 281 mm
Waga: 5,0 kg	Waga: 8,4 kg
Połączenie bezprzewodowe: Wi-Fi 2,4 GHz/5 GHz	Znamionowe wejście: AC 220–240 V 50–60 Hz AC 100–127 V 50–60 Hz (Rzeczywista moc znamionowa jest podana na tabliczce znamionowej produktu.)
Znamionowe wejście (ładowanie): 8–17,8 V⎓ 0,2–3,5 A	
Moc znamionowa: 65 W (maks.)	Znamionowe wyjście: 8–17,8 V⎓ 0,2–3,5 A
Napięcie znamionowe (praca): 14,4 V⎓ (akumulator litowo-jonowy, ≥6500 mAh)	Moc znamionowa: Ładowanie: 65 W Podgrzewanie wody: 1200 W Zbieranie kurzu: 450 W Suszenie: 100 W
Ładowanie trwa około 3 godzin w normalnej temperaturze otoczenia.	
Wi-Fi	Ciśnienie wody na wlocie: 0,08-0,8 MPA (Należy używać nowych zestawów węży dostarczonych wraz z urządzeniem. Nie należy ponownie używać starych zestawów węży.)
Protokół: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
Zakres i maksymalna częstotliwość Moc nadajnika: 2400~2483,5 MHz / EIRP ≤20 dBm 5150 MHz-5350 MHz / EIRP ≤23 dBm 5470 MHz-5725 MHz / EIRP ≤20 dBm 5725 MHz-5850 Mhz / EIRP ≤13,98 dBm	
Bluetooth	**Bluetooth**
Protokół: BLE 5.0	Protokół: BLE 5.0
Zakres częstotliwości: 2402–2480 MHz	Zakres częstotliwości: 2402–2480 MHz
Maks. moc nadajnika (EIRP): ≤10 dBm	Maks. moc nadajnika (EIRP): ≤10 dBm

Bateria (robot)	
Ilość baterii w zestawie:	1 szt.
Typ baterii:	Akumulator litowo-jonowy do ładowania
Napięcie nominalne:	14,4 V⎓
Ilość ogniw w zestawie baterii:	8 szt.
Pojemność znamionowa, energia znamionowa:	6500 mAh, 93.6 Wh

vi-VN

Khả năng Tương thích và Phạm vi sử dụng theo Khu vực

Dựa trên các cân nhắc về trải nghiệm người dùng cũng như các yêu cầu pháp lý và tuân thủ liên quan, các sản phẩm Narwal do Narwal (và các nhà bán lẻ được Narwal ủy quyền) phân phối chỉ được phép sử dụng và được hỗ trợ dịch vụ hậu mãi tại quốc gia hoặc khu vực nơi sản phẩm được bán ban đầu. Nếu sản phẩm được vận chuyển sang quốc gia hoặc khu vực khác, bạn có thể không sử dụng được ứng dụng Narwal để liên kết sản phẩm hoặc thực hiện các thao tác liên quan. Chúng tôi khuyến nghị bạn mua phiên bản Narwal dành cho thị trường địa phương từ Narwal hoặc các nhà bán lẻ được ủy quyền để có được trải nghiệm sử dụng và dịch vụ tốt nhất.

Để tránh hiểu nhầm, các sản phẩm Narwal do Narwal (và các nhà bán lẻ được ủy quyền) bán tại Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa (PRC) chỉ được phép sử dụng và được hỗ trợ dịch vụ hậu mãi trong phạm vi PRC (trong ngữ cảnh này, không bao gồm Hồng Kông, Ma Cao và Đài Loan).

1. Tổng quan sản phẩm

1.1. Các thành phần trong hộp

Thân máy



Robot × 1
(Kèm hộp bụi × 1 đã lắp sẵn và mô-đun lau nhà dạng rãnh × 1)



Trạm sạc tự làm sạch × 1
(Bao gồm: Đế vệ sinh × 1, Hệ thống Tự động cấp & xả nước × 1, ngăn chứa nước dung dịch tẩy rửa × 1, Túi đựng bụi × 1, Bộ lọc chứa thùng bụi × 1, Bộ lọc vệ sinh có thể thay thế × 1)

Phụ kiện



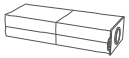
Bàn chải cạnh chống rối × 1



Dây nguồn trạm đế × 1



Bộlọc chứa thùngbụi × 1



Bộ lọc chứa thùng bụi × 1



Dung dịch tẩy rửa × 1



Van ba ngả nước sạch × 1



Lưới lọc nước sạch × 1



Ống chống nổ × 1



Ống trang trí × 1



Hộp điều khiển × 1



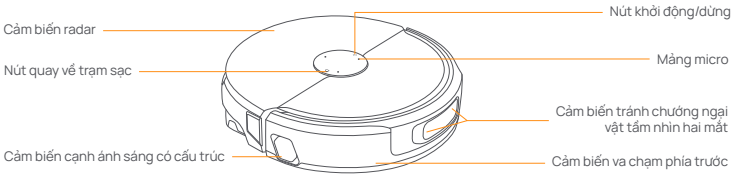
Ống nước sạch × 6 m



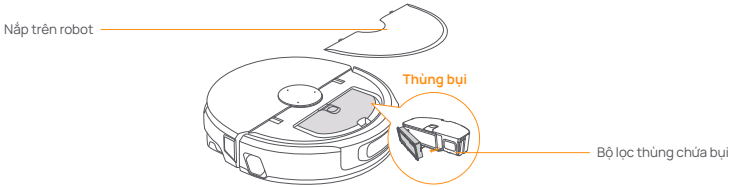
Ống nước bẩn × 6 m

1.2. Các bộ phận của robot

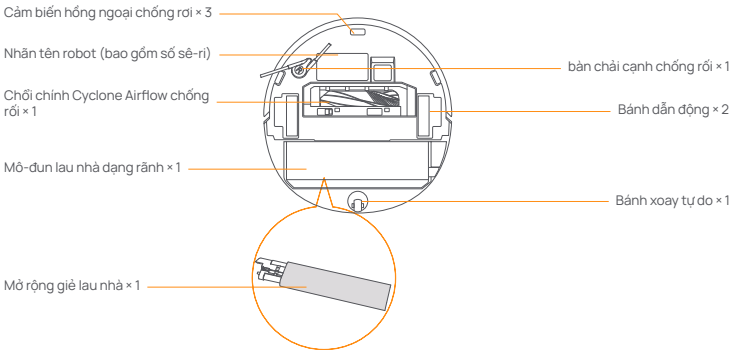
Robot (nhìn từ phía trước, khi nắp trên đóng)



Robot (nhìn từ phía trước, khi nắp trên mở)

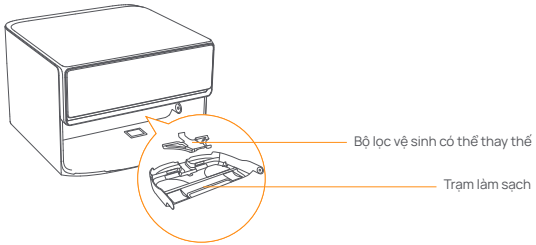


Robot (nhìn từ phía dưới)

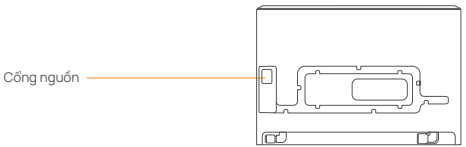


1.3. Các bộ phận của Trạm sạc tự làm sạch

Mặt trước của Trạm sạc tự làm sạch



Mặt sau của Trạm sạc tự làm sạch



1.4. Các nút bấm và hiệu ứng ánh sáng

Nút của robot

Nút	Thao tác	Chức năng
Khởi động/dừng	nhấn giữ ngắn	Bắt đầu/tạm dừng/tiếp tục dọn dẹp
	Nhấn giữ lâu 2 giây	Bật/tắt nguồn, kết thúc nhiệm vụ
	Nhấn giữ lâu 10 giây	Tắt nguồn cưỡng bức
	Nhấn ba lần	Bật/tắt khóa trẻ em
Quay lại	nhấn giữ ngắn	Đưa robot về Trạm sạc tự làm sạch
	Nhấn giữ lâu 15 giây	Đặt lại chương trình cơ sở hệ thống và xóa toàn bộ dữ liệu người dùng

Hiệu ứng đèn báo của robot

Hiệu ứng ánh sáng	Trạng thái
Trắng	Trạng thái chờ/nghỉ
Xanh dương	Trạng thái nhiệm vụ/trạng thái phản hồi giọng nói Navo
Đỏ	Bất thường
Cam	Đang trong quá trình cập nhật

Đèn báo trên Trạm sạc tự làm sạch

Hiệu ứng ánh sáng	Trạng thái
Tắt	Trạng thái chờ
Sáng liên tục	Trạng thái nhiệm vụ
Nhấp nháy chậm	Nhiệm vụ tạm dừng/trạng thái ghép đôi/cập nhật
Nhấp nháy nhanh	Bất thường

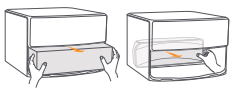
2. Chuẩn bị trước khi sử dụng

(1) Lắp đặt Bộ trao đổi nước tự động

Vui lòng quét mã QR để xem video hướng dẫn lắp đặt Bộ trao đổi nước tự động.

(2) Tháo giá đỡ chống sốc

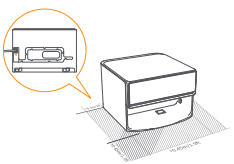
Tháo giá đỡ chống sốc cố định robot bên trong Trạm sạc.



(3) Đặt Trạm sạc Tự Làm Sạch

- Cắm dây nguồn vào cổng nguồn phía sau Trạm sạc và kết nối với ổ điện.
- Đảm bảo khu vực phía trước Đế sạc có không gian trống tối thiểu 0,45 m để robot có thể ra vào dễ dàng.

Lời nhắc: Không đặt Trạm sạc gần các nguồn nhiệt.



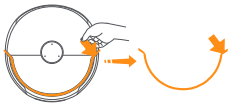
(4) Lắp bàn chải cạnh

Nhấn chắc chắn bàn chải cạnh vào khe cho đến khi nghe tiếng "tách", cho biết chổi đã được lắp đặt an toàn.



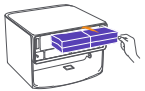
(5) Gỡ bỏ các dải xốp bảo vệ

- Nâng tem hướng dẫn trên nắp trên, mở nắp trên của robot và tháo các dải xốp bảo vệ.
- Đóng nắp trên lại.



(6) Lắp đặt túi chứa bụi có thể tái chế

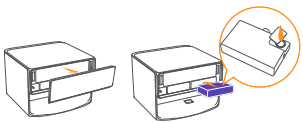
- Tháo nắp trước của trạm đế.
- Lắp túi đựng bụi vào khe theo đúng chiều được đánh dấu cho đến khi túi chạm đáy khe.
- Lắp lại nắp trước của trạm đế.



(7) Thêm dung dịch tẩy rửa

- Tháo tấm ốp phía trước của trạm sạc tự làm sạch. Lấy ngăn chứa nước dung dịch tẩy rửa ra và đặt lên bề mặt cứng, bằng phẳng.
- Mở nắp bình, đổ dung dịch tẩy rửa Narwal vào, sau đó đóng nắp lại thật chặt. Trượt bình theo phương ngang để đưa vào lại đúng vị trí trong trạm.
- Lắp lại tấm mặt trước của Trạm sạc.

Lời nhắc: Chỉ sử dụng dung dịch tẩy rửa chính hãng Narwal để tránh hỏng máy.



(8) Khởi động robot lần đầu

Đảm bảo bàn chải cạnh và camera hướng ra ngoài. Đẩy robot vào Trạm sạc. Khi căn chỉnh đúng, đèn báo trên Trạm sạc sẽ sáng ổn định trong 3 giây. Sau khoảng 10 giây, robot sẽ tự động bật nguồn.



(9) Kết nối và liên kết robot với Ứng dụng

Tải xuống ứng dụng Narwal và làm theo hướng dẫn để kết nối và liên kết robot.

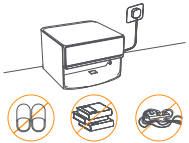
Lưu ý: Trong trang thiết bị của ứng dụng, chạm "Cài đặt" > "Thiết bị", sau đó nhấn giữ "Khởi động lại Robot" trong 10 giây để bật/tắt chế độ tiết kiệm năng lượng.

— Chế độ tiết kiệm năng lượng chỉ khả dụng tại Bắc Mỹ.

3. Sử dụng Sản phẩm

Trước khi sử dụng, hãy đảm bảo bạn đã hoàn tất việc thiết lập robot và cấu hình Trạm sạc tự làm sạch như mô tả trong Mục 2.

3.1 Sắp xếp môi trường trong nhà



A. Dọn dẹp các vật dụng rời trên sàn như dây cáp, giẻ lau nhà, dép, quần áo, sách và các vật lộn xộn khác.



B. Mở cửa các khu vực cần làm sạch và sắp xếp lại đồ nội thất để tối đa hóa không gian sàn mà robot có thể tiếp cận.



C. Đóng cửa những phòng không cần làm sạch. Sử dụng rào cản vật lý để ngăn robot đi vào những nơi cao hoặc không đủ khoảng trống.



D. Robot có thể vượt qua ngưỡng cửa đơn có độ cao lên đến 30 mm. Với ngưỡng cửa cao hơn 30 mm, chúng tôi khuyến nghị sử dụng dốc vượt ngưỡng Narwal (bán riêng) để hỗ trợ robot vượt chướng ngại vật.



E. Tránh đứng trực tiếp trước robot, gần ngưỡng cửa hoặc trong các hành lang hẹp trong quá trình làm sạch để tránh bỏ sót khu vực.

3.2 lập bản đồ

Khi sử dụng robot trong một môi trường mới lần đầu tiên, chúng tôi khuyến nghị thực hiện một lần chạy thăm dò để tạo bản đồ trước khi bắt đầu làm sạch. Sau khi bản đồ được tạo thành công, robot có thể bắt đầu các nhiệm vụ làm sạch theo lịch trình. Để bắt đầu tạo bản đồ, hãy nhấn "Bắt đầu lập bản đồ" trong ứng dụng trước lần làm sạch đầu tiên.

Cẩn trọng:

1. Sau khi lập bản đồ hoàn tất, bạn có thể chỉnh sửa và quản lý bản đồ trong ứng dụng, chẳng hạn như thiết lập khu vực không thể tiếp cận hoặc lập bản đồ phụ cho nhà nhiều tầng.
2. Không di chuyển Trạm sạc tự làm sạch sau khi đã lập bản đồ, nếu không sẽ phải lập bản đồ lại. Nếu đồ nội thất lớn được thay đổi vị trí, nên lập lại bản đồ.

3.3 Làm sạch

Đảm bảo robot có đủ pin trước khi bắt đầu nhiệm vụ vệ sinh. Mức pin có thể được kiểm tra trong ứng dụng.

Chọn chế độ làm sạch

Robot hỗ trợ bốn chế độ vệ sinh: Chỉ hút, Chỉ lau nhà, Hút & lau nhà đồng thời, Hút trước rồi lau nhà Trong ứng dụng, bạn có thể tùy chỉnh từng chế độ bằng cách điều chỉnh số lần làm sạch, lực hút, độ ẩm của giẻ lau nhà, v.v.

Bật Freo Mind

Freo Mind là chức năng dọn dẹp thông minh. Khi được bật, nó tự động tối ưu hóa các thông số vệ sinh mà không cần điều chỉnh thủ công.

Bạn có thể bật Freo Mind khi bắt đầu nhiệm vụ vệ sinh trong ứng dụng.

Bắt đầu một nhiệm vụ làm sạch

Bạn có thể bắt đầu vệ sinh thông qua ứng dụng hoặc bằng cách:

- Nhấn giữ ngắn nút ⏻ [Khởi động/dừng] trên robot. Trong chế độ mặc định, robot sẽ bắt đầu ở chế độ Chỉ hút.

Ghi chú: Bạn có thể điều chỉnh chế độ và thông số vệ sinh trong ứng dụng. Không chạm vào hai bên mô-đun lau nhà khi robot đang hoạt động.

Tạm dừng/tiếp tục nhiệm vụ

Bạn có thể tạm dừng hoặc tiếp tục dọn dẹp qua ứng dụng hoặc bằng cách:

- Nhấn giữ ngắn nút ⏻ [Khởi động/dừng] trên robot.

Đổ bụi

Sau khi nhiệm vụ hút bụi bắt đầu, Trạm sạc tự làm sạch sẽ tự động chuyển rác từ ngăn chứa bụi của robot vào túi đựng bụi của Trạm sạc.

Bạn cũng có thể kích hoạt thủ công chức năng đổ bụi trong ứng dụng.

Giặt giẻ lau nhà

Nếu thiết lập nhiều lượt lau nhà hoặc khu vực lau nhà lớn, robot sẽ tự động quay về Trạm sạc để giặt giẻ lau nhà trong quá trình làm việc.

Số lần lau nhà và tần suất giặt khăn có thể được điều chỉnh trong ứng dụng trước khi bắt đầu nhiệm vụ. Các cài đặt này không thể thay đổi khi nhiệm vụ đã bắt đầu. Bạn cũng có thể thủ công khởi động chu trình giặt giẻ lau nhà thông qua ứng dụng.

Ghi chú: Không kéo robot ra khỏi đế khi robot đang tự động giặt giẻ lau nhà, vì có thể gây hỏng linh kiện.

Kết thúc một nhiệm vụ

Khi hoàn tất, robot sẽ tự động quay về Trạm sạc tự làm sạch. Báo cáo vệ sinh sẽ hiển thị trong ứng dụng.

Bạn cũng có thể kết thúc nhiệm vụ thủ công trong ứng dụng hoặc bằng cách:

- Nhấn giữ ngắn nút ⌂ nút quay về;
- Nhấn giữ lâu nút ⏻ Khởi động/dừng trong 2 giây.

Sấy khô

Sau lượt lau nhà cuối cùng, robot sẽ quay về Trạm sạc tự làm sạch để giặt và sấy giẻ lau nhà, đồng thời sấy khô ngăn chứa bụi.

Cài đặt sấy khô có thể được tùy chỉnh trong ứng dụng, và bạn cũng có thể chủ động bắt đầu nhiệm vụ sấy khô.

4. Tham số

4.1 Thông số kỹ thuật

Robot(YJCC036)	**Trạm đế (YJCB036SH)**
Kích thước: 351,2*363,5*95 mm	Kích thước: 410*433*281 mm
Trọng lượng: 5,0 kg	Trọng lượng: 8,4 kg
Kết nối không dây: 2,4 Ghz/5 GHz Wi-Fi	Điện áp đầu vào định mức: AC 220-240 V 50-60 Hz AC 100-127 V 50-60 Hz (Giá trị điện áp đầu vào định mức thực tế được xác định theo thông tin trên nhãn sản phẩm.)
Điện áp đầu vào định mức (trạng thái sạc): 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A	
Công suất định mức: 65 W (Tối đa)	Điện áp đầu ra định mức: 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A
Điện áp định mức (hoạt động): 14,4 V⎓ (Pin lithium-ion, ≥6500 mAh)	Công suất định mức: Sạc: 65 W Đun nóng nước: 1200 W Thu gom bụi: 450 W Sấy khô: 100 W
Thời gian sạc khoảng 3 giờ trong điều kiện nhiệt độ môi trường bình thường.	
Wi-Fi	Áp suất nước đầu vào: 0,08-0,8 MPA (Các bộ ống mới đi kèm theo thiết bị phải được sử dụng; không được tái sử dụng các bộ ống cũ.)
Giao thức: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
Dải tần số & Công suất phát tối đa: Transmi er Power: 2400~2483,5 MHz/EIRP≤20 dBm 5150MHz-5350 MHz/EIRP≤23 dBm 5470MHz-5725 MHz/EIRP≤20 dBm 5725MHz-5850 MHz/EIRP≤13,98 dBm	
Bluetooth	**Bluetooth**
Giao thức: BLE 5.0	Giao thức: BLE 5.0
Dải tần: 2402-2480 MHz	Dải tần: 2402-2480 MHz
Công suất phát tối đa (EIRP): ≤10 dBm	Công suất phát tối đa (EIRP): ≤10 dBm

Pin (Robot)	
Số lượng bộ pin trong mỗi gói:	1 chiếc
Loại pin:	Pin sạc Li-ion
Điện áp danh định:	14,4 V⎓
Số lượng cell pin trong mỗi bộ pin:	8 chiếc
Dung lượng định mức, năng lượng định mức:	6500 mAh, 93.6 Wh

th-TH

ความพร้อมใช้งานและความเข้ากันได้ในระดับภูมิภาค

โดยพิจารณาจากประสบการณ์ของผู้ใช้และข้อกำหนดทางกฎหมายและการปฏิบัติตามกฎระเบียบที่เกี่ยวข้อง ผลิตภัณฑ์ของ Narwal ที่จำหน่ายโดยทั่วไปนั้นจัดจำหน่ายโดย Narwal (และผู้ค้าปลีกที่ได้รับอนุญาต) สามารถใช้งานได้และรับบริการหลังการขายได้เฉพาะในประเทศหรือภูมิภาคที่จำหน่ายผลิตภัณฑ์นั้นเป็นครั้งแรกเท่านั้น หากผลิตภัณฑ์ถูกจัดส่งไปยังประเทศหรือภูมิภาคอื่น ๆ คุณอาจไม่สามารถใช้แอป Narwal เพื่อผูกผลิตภัณฑ์ดังกล่าวหรือดำเนินการที่เกี่ยวข้องได้ เราขอแนะนำให้คุณซื้อผลิตภัณฑ์ Narwal ที่จำหน่ายในท้องถิ่นจาก Narwal หรือจากผู้ค้าปลีกที่ได้รับอนุญาต เพื่อให้ได้รับประสบการณ์การใช้งานและบริการที่ดีที่สุด

เพื่อความชัดเจน ผลิตภัณฑ์ Narwal ที่จำหน่ายโดย Narwal (และผู้ค้าปลีกที่ได้รับอนุญาต) ในประเทศจีน มีไว้สำหรับการใช้งานและการสนับสนุนบริการหลังการขายในสาธารณรัฐประชาชนจีนเท่านั้น (สำหรับวัตถุประสงค์นี้ ไม่รวมฮ่องกง มาเก๊า และไต้หวัน)

1. สรุปภาพรวมผลิตภัณฑ์

1.1 เนื้อหาที่อยู่ในบรรจุภัณฑ์

ตัวหลัก



หุ่นยนต์ × 1
(มาพร้อมกล่องเก็บฝุ่นติดตั้งล่วงหน้า × 1
และโมดูลแทริกมือบ × 1)



แท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเอง × 1
(ประกอบด้วยฐานทำความสะอาด × 1, อุปกรณ์เติมและระบายน้ำอัตโนมัติ × 1, ถังเก็บน้ำยาทำความสะอาด × 1, ถุงเก็บฝุ่น × 1, ไส้กรองทำความสะอาดแบบเปลี่ยนได้ × 1)

อุปกรณ์เสริม



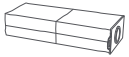
แปรงข้างป้องกันการพันกัน × 1



สายไฟสำหรับสถานีฐาน × 1



ไส้กรองกล่องเก็บฝุ่น×1



ถุงเก็บฝุ่น × 1



ผงซักฟอก ×1



วาล์วสามทางสำหรับน้ำสะอาด × 1



ตัวกรองถังน้ำสะอาด × 1



สายท่อกันระเบิด × 1



ท่อตกแต่ง × 1



กล่องควบคุม × 1



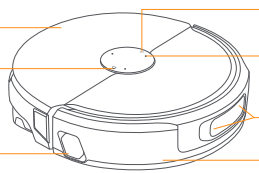
ท่อน้ำสะอาด × 6 ม.



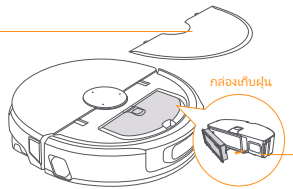
ท่อน้ำสกปรก × 6 ม.

1.2 ส่วนประกอบของหุ่นยนต์

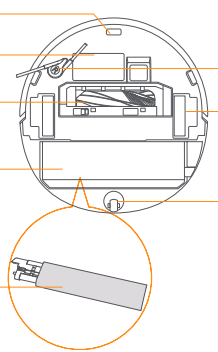
หุ่นยนต์ (มุมมองด้านหน้า โดยปิดฝาปิดด้านบน)



หุ่นยนต์ (มุมมองด้านหน้า โดยเปิดฝาปิดด้านบน)

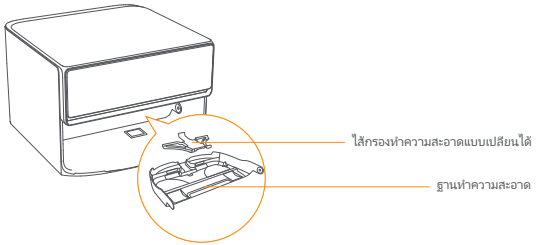


หุ่นยนต์ (มุมมองด้านล่าง)

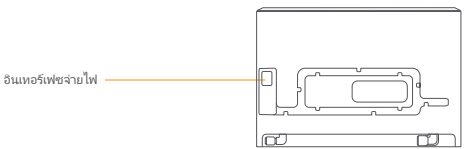


1.3 ส่วนประกอบแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเอง

ด้านหน้าของแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเอง



ด้านหลังของแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเอง



1.4 ปุ่มและเอฟเฟกต์แสง

ปุ่มหุ่นยนต์

ปุ่ม	การดำเนินการ	ฟังก์ชัน
เริ่ม/หยุด	กดสั้น ๆ	เริ่ม/หยุดชั่วคราว/ดำเนินงานการทำความสะอาดต่อ
	กดค้าง 2 วินาที	เปิด/ปิดเครื่อง จบงาน
	กดค้าง 10 วินาที	บังคับปิดเครื่อง
	กดสามครั้ง	เปิดใช้งาน/ปิดใช้งานระบบล็อคป้องกันเด็ก
ย้อนกลับ	กดสั้น ๆ	นำหุ่นยนต์ย้อนกลับไปยังแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเอง
	กดค้างไว้ 15 วินาที	รีเซ็ตเฟิร์มแวร์ระบบและลบข้อมูลผู้ใช้ทั้งหมด

เอฟเฟกต์ตัวบ่งชี้หุ่นยนต์

เอฟเฟกต์แสง	สถานะ
สีขาว	สถานะหยุดเครื่องชั่วคราว/โหมดสแตนด์บาย
สีน้ำเงิน	สถานะงาน/สถานะการตอบกลับเสียง Navo
สีแดง	ผิดปกติ
สีส้ม	กำลังดำเนินการอัปเดต

ตัวบ่งชี้ของแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเอง

เอฟเฟกต์แสง	สถานะ
ปิด	สถานะหยุดเครื่องชั่วคราว
ติดสว่าง	สถานะงาน
กะพริบช้า ๆ	งานถูกหยุดชั่วคราว/กำลังจับคู่/กำลังอัปเดตสถานะ
กะพริบอย่างรวดเร็ว	ผิดปกติ

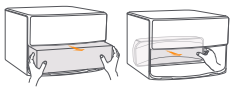
2. การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

(1) ติดตั้งโมดูลแลกเปลี่ยนน้ำอัตโนมัติ

โปรดสแกนรหัส QR เพื่อชมวิดีโอการติดตั้งโมดูลแลกเปลี่ยนน้ำอัตโนมัติ

(2) ถอดแท่นรองกันกระแทก

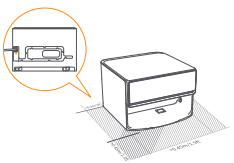
ถอดแท่นรองกันกระแทกที่ยึดหุ่นยนต์ไว้ภายในแท่นชาร์จออก



(3) วางแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเองให้ถูกตำแหน่ง

- เสียบสายไฟเข้ากับพอร์ตจ่ายไฟด้านหลังของแท่นชาร์จ แล้วเสียบเข้ากับเต้าเสียบไฟ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีพื้นที่ว่างอย่างน้อย 0.45 เมตรด้านหน้าแท่นชาร์จ เพื่อให้หุ่นยนต์เข้าและออกได้อย่างอิสระ

แจ้งเตือน: อย่าวางแท่นชาร์จใกล้แหล่งความร้อน



(4) ติดตั้งแปรงข้าง

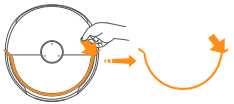
กดแปรงข้างให้แน่นเข้าไปในช่องจนกว่าจะได้ยินเสียง "คลิก" แสดงว่าติดตั้งอย่างมั่นคง





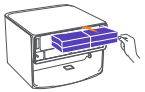
(5) ถอดแถบโฟมป้องกันออก

- ยกสติกเกอร์กำหนดแนวของฝาปิดด้านบนขึ้น เปิดฝาปิดด้านบนของหุ่นยนต์ และนำแถบโฟมป้องกันออก
- ปิดฝาปิดด้านบน



(6) การติดตั้งถุงเก็บฝุ่นรีไซเคิลได้

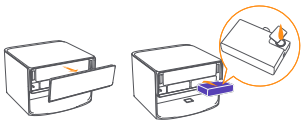
- ถอดฝาปิดด้านหน้าของสถานีฐานออก
- ใส่ถุงเก็บฝุ่นเข้าไปในช่องตามทิศทางที่ทำเครื่องหมายไว้จนกระทั่งชนกับด้านล่าง
- ใส่ฝาปิดด้านหน้าของสถานีฐานกลับเข้าที่เดิม



(7) เติมน้ำยาทำความสะอาด

- ถอดแผงด้านหน้าของแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเองออก นำถังเก็บน้ำยาทำความสะอาดออกมาวางไว้บนพื้นผิวที่ได้ระดับและแข็ง
- เปิดฝาถังเก็บน้ำยา เติมน้ำยาทำความสะอาด Narwal ลงไป แล้วปิดฝาให้สนิท เลื่อนถังเก็บน้ำยากลับเข้าไปในช่องในแนวนอน
- ประกอบแผงด้านหน้าของแท่นชาร์จกลับเข้าที่เดิม

แจ้งเตือน: ใช้เฉพาะน้ำยาทำความสะอาดอย่างเป็นทางการของ Narwal เท่านั้นเพื่อหลีกเลี่ยงเครื่องทำงานผิดปกติ



(8) การเปิดใช้งานหุ่นยนต์ครั้งแรก

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแปรงข้างและกล้องหันออกด้านนอก ดันหุ่นยนต์เข้าไปในแท่นชาร์จ เมื่อจัดตำแหน่งได้ถูกต้อง ไฟแสดงสถานะของแท่นชาร์จจะติดค้างเป็นเวลา 3 วินาที หลังจากนั้นประมาณ 10 วินาที หุ่นยนต์จะเปิดเครื่องโดยอัตโนมัติ



(9) เชื่อมต่อและผูกหุ่นยนต์ผ่านทางแอป

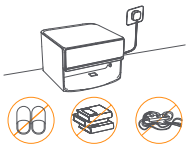
ดาวน์โหลดแอป Narwal และทำตามคำแนะนำเพื่อเชื่อมต่อและผูกหุ่นยนต์
หมายเหตุ: ในหน้าอุปกรณ์ของแอป ให้แตะ "การตั้งค่า" > "อุปกรณ์" และจากนั้นเกต "รีสตาร์ทหุ่นยนต์" ค้างไว้ 10 วินาที เพื่อเปิด/ปิดโหมดประหยัดพลังงาน – โหมดประหยัดพลังงานมีให้ใช้งานเฉพาะในทวีปอเมริกาเหนือเท่านั้น



3. การใช้งานผลิตภัณฑ์

ก่อนใช้ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ตั้งค่าหุ่นยนต์และกำหนดค่าแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเองเสร็จเรียบร้อยแล้วตามที่อธิบายไว้ในส่วนที่ 2

3.1 จัดระเบียบสภาพแวดล้อมภายในบ้าน



A. นำสิ่งของที่วางเกะกะบนพื้นออก เช่น สายเคเบิล ผ้าซีวิว รองเท้าแตะ เสื้อผ้า หนังสือ และของใช้รกอื่น ๆ



B. เปิดประตูไปยังบริเวณที่จะทำความสะอาด และจัดวางเฟอร์นิเจอร์เพื่อเพิ่มพื้นที่บนพื้นให้มากที่สุดเท่าที่จะเข้าถึงได้



C. ปิดประตูห้องที่ไม่ต้องการทำความสะอาด ใช้สิ่งกีดขวางทางกายภาพเพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์เข้าไปในพื้นที่ที่สูงหรือพื้นที่ที่ต่ำ



D. หุ่นยนต์สามารถปีนข้ามสิ่งกีดขวางที่มีความสูงได้ถึง 30 มิลลิเมตร สำหรับธรณีประตูที่มีความสูงเกิน 30 มม. เราขอแนะนำให้ใช้ทางลาดข้ามธรณีประตู Narwal (จำหน่ายแยกต่างหาก) เพื่อช่วยในการข้ามสิ่งกีดขวาง



E. หลีกเลี่ยงการยืนอยู่ตรงหน้าหุ่นยนต์โดยตรง ใกล้ธรณีประตู หรือในทางเดินแคบ ๆ ขณะที่หุ่นยนต์กำลังทำความสะอาด เพื่อป้องกันไม่ให้ทำความสะอาดไม่ทั่วถึง

3.2 การสร้างแผนที่

เมื่อใช้หุ่นยนต์ในสภาพแวดล้อมใหม่เป็นครั้งแรก เราขอแนะนำให้ทำการสำรวจเพื่อทำแผนที่ก่อนเริ่มการทำความสะอาด หลังจากทำแผนที่สำเร็จแล้ว หุ่นยนต์สามารถเริ่มงานทำความสะอาดตามกำหนดเวลาได้ เพื่อเริ่มการทำแผนที่ ให้แตะ "เริ่มการทำแผนที่" ในแอปก่อนการทำความสะอาดครั้งแรก

ข้อควรระวัง:

1. หลังจากการทำแผนที่เสร็จแล้ว คุณสามารถแก้ไขและจัดการแผนที่ในแอปได้ เช่น การกำหนดพื้นที่ที่เข้าถึงไม่ได้ หรือการทำแผนที่รองสำหรับบ้านหลายชั้น

2. อย่าเลื่อนตำแหน่งแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเองหลังจากการทำแผนที่แล้ว เนื่องจากจะจำเป็นต้องทำแผนที่ใหม่ หากมีการเคลื่อนย้ายเฟอร์นิเจอร์ขนาดใหญ่ แนะนำให้ทำการทำแผนที่ใหม่

3.3 การทำความสะอาด

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์มีแบตเตอรี่เพียงพอ ก่อนเริ่มงานทำความสะอาด สามารถตรวจสอบระดับแบตเตอรี่ได้ในแอปพลิเคชัน

เลือกโหมดการทำความสะอาด

หุ่นยนต์นี้รองรับโหมดการทำความสะอาดสี่โหมด: ดูดฝุ่นอย่างเดียว มือบอย่างเดียว ดูดฝุ่นและมือบพร้อมกัน ดูดฝุ่นก่อนแล้วค่อยมือบ ในแอปนี้ คุณสามารถปรับแต่งแต่ละโหมดได้โดยการปรับจำนวนรอบการทำความสะอาด กำลังดูด ระดับความชื้นของมือบ ฯลฯ

เปิดใช้งาน Freo Mind

Freo Mind เป็นฟังก์ชันการทำความสะอาดอัจฉริยะ เมื่อเปิดใช้งานแล้ว ระบบจะปรับพารามิเตอร์การทำความสะอาดโดยอัตโนมัติ ทำให้ไม่จำเป็นต้องปรับแต่งด้วยตนเอง

คุณสามารถเลือกที่จะเปิดใช้งาน Freo Mind เมื่อเริ่มงานทำความสะอาดในแอปได้

เริ่มงานการทำความสะอาด

คุณสามารถเริ่มทำความสะอาดผ่านแอปหรือโดยวิธีต่อไปนี้:

• กดสั้น ๆ ที่ปุ่ม เริ่ม/หยุด บนหุ่นยนต์ โดยค่าเริ่มต้น หุ่นยนต์จะเริ่มต้นในโหมดดูดฝุ่นอย่างเดียว

หมายเหตุ: คุณสามารถปรับโหมดการทำความสะอาดและพารามิเตอร์ต่าง ๆ ได้ในแอปนี้ อย่าสัมผัสด้านข้างของโมดูลการมือบในขณะที่หุ่นยนต์กำลังทำงาน

หยุดชั่วคราว/ดำเนินงานต่อ

หยุดชั่วคราวหรือการทำความสะอาดต่อผ่านทางแอปหรือโดย:

• กดสั้น ๆ ที่ปุ่ม เริ่ม/หยุด บนหุ่นยนต์

เทฝุ่นออก

หลังงานการทำความสะอาดเริ่มขึ้น แท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเองจะถ่ายโอนเศษขยะจากตู้เก็บฝุ่นของหุ่นยนต์ไปยังถุงเก็บฝุ่นของแท่นชาร์จโดยอัตโนมัติ

คุณยังสามารถหริกเกอร์การเทฝุ่นออกด้วยตนเองผ่านทางแอปได้

การล้างมือบ

เมื่อมีการกำหนดเวลาการมือบหลายเทียหรือพื้นที่ทำความสะอาดมีขนาดใหญ่ หุ่นยนต์จะกลับไปยังแท่นชาร์จโดยอัตโนมัติเพื่อล้างมือบระหว่างงาน

สามารถปรับรอบการมือบและความถี่ในการล้างมือบได้ในแอปก่อนเริ่มงาน ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงการตั้งค่าเหล่านี้ได้เมื่อเริ่มการทำความสะอาดแล้ว คุณยังสามารถเริ่มรอบการล้างมือบด้วยตนเองผ่านทางแอป

หมายเหตุ: อย่าดึงหุ่นยนต์ออกมาอย่างรุนแรงในระหว่างการล้างมือบอัตโนมัติ เนื่องจากอาจทำให้ส่วนประกอบเสียหายได้

จบงาน

เมื่อเสร็จสิ้น หุ่นยนต์ย้อนกลับสู่แท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเองโดยอัตโนมัติ รายงานการทำความสะอาดมีอยู่ในแอป

นอกจากนี้ คุณยังสามารถยุติการทำงานด้วยตนเองผ่านทางแอปหรือโดยวิธีต่อไปนี้:

• กดสั้น ๆ ที่ปุ่ม ย้อนกลับ

• กดค้างที่ปุ่ม เริ่ม/หยุด 2 วินาที

การอบแห้ง

หลังจากรอบการมือบเทียวสุดท้าย หุ่นยนต์จะย้อนกลับไปยังแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเองเพื่อล้างและอบมือบให้แห้ง รวมทั้งอบตู้เก็บฝุ่นให้แห้งด้วย

คุณสามารถปรับแต่งการตั้งค่าการอบแห้งได้ในแอป และยังสามารถเริ่มงานอบแห้งด้วยตนเองได้อีกด้วย

4. พารามิเตอร์

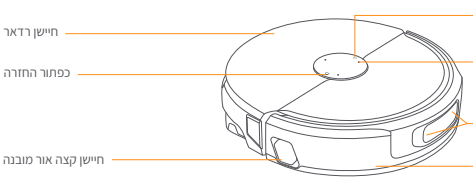
4.1 ข้อมูลจำเพาะ

หุ่นยนต์ (YJCC036)	สถานีฐาน (YJCB036SH)
ขนาด: 351.2*363.5*95 mm	ขนาด: 410*433*281 mm
น้ำหนัก: 5.0 kg	น้ำหนัก: 8.4 kg
การเชื่อมต่อแบบไร้สาย: 2.4 Ghz/5 GHz Wi-Fi	อินพุตที่กำหนด: AC 220-240 V 50-60 Hz AC 100-127 V 50-60 Hz (อินพุตที่กำหนดจริงจะอ้างอิงจากข้อมูลบนป้ายชื่อผลิตภัณฑ์)
อินพุตที่กำหนด (การชาร์จ): 8-17.8 V⎓ 0.2-3.5 A	
กำลังไฟที่กำหนด: 65 W (สูงสุด)	เอาต์พุตที่กำหนด: 8-17.8 V⎓ 0.2-3.5 A
แรงดันไฟฟ้าที่กำหนด (การทำงาน): 14.4 V⎓ (แบตเตอรี่ลิเธียมไอออน ≥6500 mAh)	กำลังไฟที่กำหนด: การชาร์จ: 65 W การให้ความร้อนน้ำ: 1200 W การเก็บฝุ่น: 450 W การอบแห้ง: 100 W
การชาร์จใช้เวลาประมาณ 3 ชั่วโมงหรือคุณหภูมิแวดล้อมปกติ	
Wi-Fi	แรงดันน้ำขาเข้า: 0.08-0.8 MPA (ต้องใช้ชุดท่อใหม่มีมาพร้อมกับเครื่องเท่านั้น ห้ามนำชุดท่อเก่ากลับมาใช้ซ้ำ)
โปรโตคอล: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
ช่วงความถี่และค่าสูงสุด กำลังส่ง: 2400~2483.5 MHz/EIRP≤20 dBm 5150 MHz-5350 MHz/EIRP≤23 dBm 5470 Mhz-5725 MHz/EIRP≤20 dBm 5725 Mhz-5850 MHz/EIRP≤13.98 dBm	
บลูทูธ	**บลูทูธ**
โปรโตคอล: BLE 5.0	โปรโตคอล: BLE 5.0
ช่วงความถี่: 2402-2480 MHz	ช่วงความถี่: 2402-2480 MHz
กำลังส่งสูงสุดของเครื่องส่งสัญญาณ (EIRP): ≤10 dBm	กำลังส่งสูงสุดของเครื่องส่งสัญญาณ (EIRP): ≤10 dBm

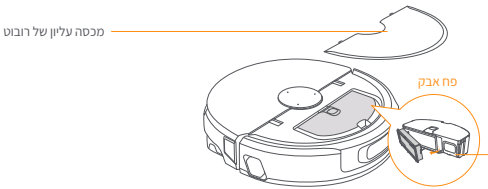
แบตเตอรี่ (หุ่นยนต์)	
จำนวนแบตเตอรี่ต่อก้อน:	1 ชิ้น
ประเภทแบตเตอรี่:	แบตเตอรี่ลิเธียมไอออนแบบชาร์จซ้ำได้
แรงดันไฟฟ้าที่ระบุ:	14.4 V⎓
จำนวนเซลล์แบตเตอรี่ต่อก้อนแบตเตอรี่:	8 ชิ้น
ความจุที่กำหนด พลังงานที่กำหนด:	6500 mAh, 93.6 Wh

1.2 רכיבי רובוט

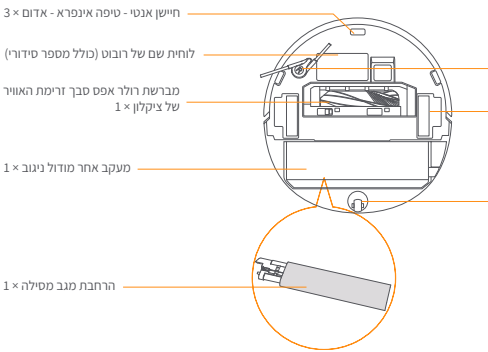
רובוט (מבט מלפנים עם מכסה עליון סגור)



רובוט (מבט מלפנים עם מכסה עליון פתוח)



רובוט (מבט מלמטה)



זמינות ותאימות אזורית

בהתבסס על שיקולי חוויית המשתמש ודרישות חוקיות ותאימות רלוונטית, מוצרי Narwal הנמכרים בדרך כלל על ידי Narwal (והמשווקים המורשים שלה) זמינים לשימוש ולשירות לאחר המכירה רק במדינה או באזור שבו נמכרו במקור. אם מוצר נשלח למדינות או אזורים אחרים, ייתכן שלא תוכל להשתמש באפליקציית Narwal כדי לקשר את המוצר או לבצע פעולות רלוונטיות. אנו ממליצים לרכוש את הגרסה המקומית של מוצר Narwal מחברת Narwal או ממשווקיה המורשים על מנת להבטיח את חוויית השימוש והשירות הטובה ביותר.

למען הימנעות, מוצרי Narwal הנמכרים על ידי Narwal (והמשווקים המורשים שלה) בסין זמינים לשימוש ולשירות לאחר מכירה בסין בלבד (לצורך זה, לא כולל הונג קונג, מקאו וטייוואן).

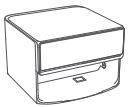
1. מוצר במבט חטוף

1.1 תכולת האריזה

גוף ראשי



רובוט × 1
(עם פח אבק המותקן מראש × 1, ומעקב אחר מודול ניגוב × 1)



עמדת טעינה לניקוי עצמי × 1
(כולל בסיס ניקוי × 1, מערכת מילוי וניקוז אוטומטית × 1, מיכל תמיסת ניקוי × 1, שקית אבק ×1 , מסנן ניקוי ניתן להחלפה × 1)

אביזרים



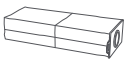
מברשת צד נגד הסתבכות × 1



כבל חשמל לתחנת בסיס × 1



מסנן פח אבק × 1



שקית אבק ×1



חומר ניקוי ×1



שסתום תלת כיווני של מים נקיים × 1



מסנן מים נקיים × 1



צינור חפיץ פיצוץ × 1



צינור קישוט × 1



תיבת בקרה × 1



צינור מים נקיים × 6 m



צינור מים מלוכלך × 6 m

תופעות מחוון רובוט

אפקטים של תאורה	מצב
לבן	סטטוס סרק/סטטוס המתנה
כחול	סטטוס משימה/מצב תגובה קולית של ovaN
אדום	חריגות
אורנג'	עדכון בתהליך

אינדיקטורים של עמדת טעינה לניקוי עצמי

אפקטים של תאורה	מצב
כבוי	סטטוס סרק
מוצק על	סטטוס המשימה
מהבהב לאט	המשימה הושעתה/סטטוס התאמה/סטטוס עדכון
מהבהב מהיר	חריגות

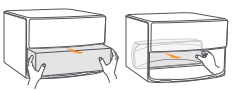
2. הכנה לפני השימוש

(1) התקן את מודול החלפת המים האוטומטי

אנא סרקו את קוד ה-QR כדי לצפות בסרטון ההתקנה של מודול החלפת מים אוטומטי.

(2) הסר את תושבת המחסנית

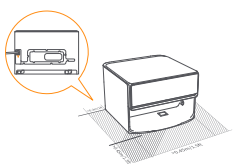
הסר את תושבת המגן שמחזיקה את הרובוט בתוך תחנת הטעינה.



(3) מיקום עמדת טעינה לניקוי עצמי

- חבר את כבל חשמל ליציאת החשמל האחורית של תחנת הטעינה וחבר אותו לשקע חשמל.
- הקפידו על מרווח פנוי של לפחות 0,45 מ' מול תחנת הטעינה, כדי שהרובוט יוכל להיכנס ולצאת ממנה בחופשיות.

תזכורת: אין להציב את תחנת הטעינה בקרבת מקורות חום.



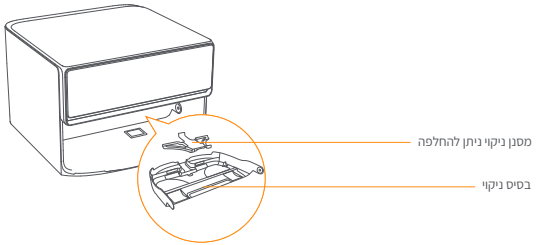
(4) התקן את מברשת צד

לחץ בחוזקה על מברשת צד לתוך החריץ שלה עד שתשמע "קליק", המציין התקנה בטוחה.

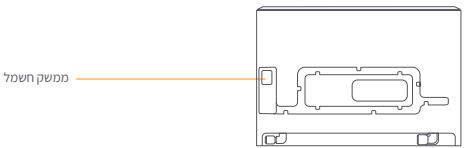


1.3 רכיבי עמדת טעינה לניקוי עצמי

החלק הקדמי של עמדת טעינה לניקוי עצמי



החלק האחורי של עמדת טעינה לניקוי עצמי

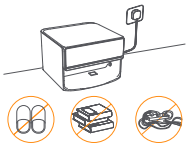


1.4 כפתורים ואפקטים של תאורה

כפתורים רובוט

כפתור	הפעלה	פונקציה
התחלה/עצירה	לחיצה קצרה	התחל/השהה/המשך ניקוי
	לחיצה ארוכה במשך 2 s	הפעלה/כיבוי, סיום משימה
	לחיצה ארוכה במשך s10	כיבוי בכוח
	לחיצה משולשת	הפעל/השבית נעילת ילדים
החזרה	לחיצה קצרה	החזרת הרובוט לעמדת טעינה לניקוי עצמי
	לחיצה ארוכה במשך 15 s	אפס את קושחת המערכת ומחק את כל נתוני המשתמש

3.1 ארגנו את סביבת הבית



א. הסר חפצים רופפים מהרצפה, כגון כבלים, סמרטוטים, נעלי בית, בגדים, ספרים וחפצים אחרים המפוזרים על הרצפה.



ב. פתחו את הדלתות לאזורים שיש לנקות וסדרו את הרהיטים כך שיישאר שטח רצפה נגיש ככל האפשר.



ג. סגור את הדלתות לחדרים שאינם זקוקים לניקוי. השתמש במחסומים פיזיים כדי למנוע מהרובוט להיכנס לאזורים מוגבהים או בעלי מרווח נמוך.



ד. הרובוט יכול לעבור ספים בגובה של עד 30 מ"מ. לסף העולה על 30 מ"מ, אנו ממליצים להשתמש ברמפת סף Narwal (במכרת בנפרד) כדי לסייע במעבר מכשולים.



ה. הימנע מעמידה ישירות מול הרובוט, ליד ספים או במסדרונות צרים במהלך הניקוי, כדי למנוע כתמים שלא נוקו.

3.2 יצירת מפה

כאשר משתמשים ברובוט בסביבה חדשה בפעם הראשונה, אנו ממליצים לבצע סיור כדי ליצור מפה לפני תחילת הניקוי. לאחר יצירת המפה בהצלחה, הרובוט יכול להתחיל במשימות הניקוי המתוכננות. כדי להתחיל במיפוי, הקש על "התחל מיפוי" באפליקציה לפני הניקוי הראשון.

אמצעי זהירות:

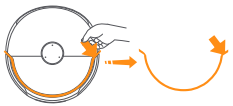
1. לאחר השלמת המיפוי, תוכל לערוך ולנהל את המפה באפליקציה, למשל להגדיר אזורים בלתי נגישים או ליצור מפות משניות לבתים בעלי מספר קומות.
2. אין להזיז את עמדת טעינה לניקוי עצמי לאחר המיפוי, שכן הדבר יחייב מיפוי מחדש. אם רהיטים גדולים הועברו ממקומם, מומלץ לבצע מיפוי מחדש.

3.3 ניקוי

ודא שלרובוט יש מספיק סוללה לפני שתתחיל במשימת הניקוי. ניתן לבדוק את רמת הסוללה באפליקציה.

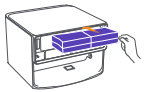
(5) הסר את רצועות הקצף המגנות

- הרם את מדבקת הכיסוי העליון, פתח את הכיסוי העליון של הרובוט והסר את רצועות הקצף המגנות.
- סגור את המכסה העליון.



(6) התקנת שקית אבק למחזור

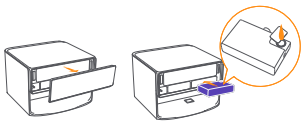
- הסר את הכיסוי הקדמי של תחנת הבסיס.
- הכנס את שקית האבק לחריץ בציון המסומן עד שהיא מגיעה לתחתית.
- החזר את הכיסוי הקדמי של תחנת הבסיס למקומו.



(7) הוספת חומר ניקוי

- הסר את הלוח הקדמי של עמדת טעינה לניקוי עצמי. הוצא את מיכל תמיסת הניקוי והנח אותו על משטח קשיח וישר.
- פתח את מכסה המיכל, מלא אותו בתמיסת הניקוי Narwal, ואז סגור את המכסה היטב. החלק את המיכל אוסקית בחזרה למקומו.
- חברו מחדש את הלוח הקדמי של תחנת הטעינה.

תזכורת: השתמש רק בחומר ניקוי רשמית של Narwal כדי למנוע תקלות במכונה.



(8) הפעלת הרובוט בפעם הראשונה

ודא שמברשת צד והמצלמה פנוות כלפי חוץ. דחוף את הרובוט לתוך תחנת הטעינה. כאשר המטען מכוון כהלכה, נורית החיווי של המטען תישאר דלוקה במשך 3 שניות. לאחר כ-10 שניות, הרובוט יופעל אוטומטית.



(9) חבר וקשור את הרובוט באמצעות האפליקציה

הורד את אפליקציית Narwal ופעל לפי ההוראות לחיבור וקישור הרובוט.

הערה: בדף המכשיר באפליקציה, הקש על "הגדרות" > "מכשיר" ואז לחץ והחזק את "הפעל מחדש את הרובוט" למשך 10 שניות כדי להפעיל/לכבות את מצב החיסכון באנרגיה.

– מצב החיסכון באנרגיה זמין רק בצפון אמריקה.

3. שימוש במוצר

לפני השימוש, ודא שהשלמת את הגדרת הרובוט ואת תצורת תחנת הטעינה לניקוי עצמי, כפי שתואר בסעיף 2.

4. פרמטרים

4.1 מפרטים

רובוט (YJCC036)	תחנת בסיס (YJCB036SH)
מידות: 351.2*363.5*95 mm	מידות: 410*433*281 mm
משקל: 5.0 kg	משקל:8.4 kg
קישוריות אלחוטית:Wi-Fi 2.4 GHz/5 GHz	קלט מדורג: AC 220-240 V 50-60 Hz AC 100-127 V 50-60 Hz (קלט מדורג בפועל מבוסס על המידע המופיע בלוחית הזיהוי של המוצר.)
קלט מדורג (טעינה): 0.2-3.5 A ⎓ 8-17.8 V	
הספק נקוב: 65 W (Max)	הספק יציאה נקוב: 0.2-3.5 A ⎓ 8-17.8 V
מתח מדורג (פעולה): 14.4 V ⎓ (סוללת ליתיום-יון, 6500 mAh ≤)	הספק נקוב: טעינה: 65 W חימום מים: 1200 W איסוף אבק: 450 W ייבוש: 100 W
הטעינה אורכת כ-3 שעות בטמפרטורת סביבה רגילה.	
Wi-Fi	לחץ מים בכניסה: 0.08-0.8 MPA (יש להשתמש בערכות הצינורות החדשות המסופקות עם המכשיר, ואין לעשות שימוש חוזר בערכות הצינורות הישנות.)
פרוטוקול: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
טווח תדרים ומקסימום. העברת כוח: 2400~2483.5 MHz/EIRP≤ 20 dBm 5150MHz-5350 MHz/EIRP≤ 23 dBm 5470MHz-5725 MHz/EIRP≤ 20 dBm 5725MHz-5850 MHz/EIRP≤ 13.98 dBm	
Bluetooth	**Bluetooth**
פרוטוקול: BLE 5.0	פרוטוקול: BLE 5.0
טווח תדרים: 2402-2480 MHz	טווח תדרים: 2402-2480 MHz
הספק משדר מרבי (EIRP): ≥ 10 dBm	הספק משדר מרבי (EIRP): ≥ 10 dBm

סוללה (רובוט)	
כמות סוללות בכל מארז:	1 יח'
סוג הסוללה:	סוללת ליתיום-יון נטענת
מתח נומינלי:	14.4 V⎓
כמות תאי הסוללה בכל סוללה:	8 יח'
קיבולת מדורגת, אנרגיה מדורגת:	6500 mAh, 93.6 Wh

בחר מצב ניקוי

הרובוט תומך בארבעה מצבי ניקוי: שאיבה בלבד, מגב בלבד, שאיבה וניגוב בו-זמנית, שאיבה תחילה, ואז מגב. באפליקציה, ניתן להתאים אישית כל מצב על ידי התאמת מספר פעולות הניקוי, עוצמת היניקה, רמת הלחות של המגב וכו'.

הפעל את Freo Mind

Freo Mind היא פונקציית ניקוי חכם. כאשר האפשרות מופעלת, היא מבצעת אופטימיזציה אוטומטית של פרמטרי הניקוי, ומבטלת את הצורך בכוונון ידני. ניתן לבחור להפעיל את Freo Mind בעת התחלת משימת ניקוי באפליקציה.

התחל משימת ניקוי

ניתן להתחיל בניקוי באמצעות האפליקציה או על ידי:

• לחץ קצרות על לחצן התחל/בטל על הרובוט. כברירת מחדל, הרובוט יתחיל במצב "שאיבה בלבד".

הערה: ניתן להתאים את מצב הניקוי והפרמטרים באפליקציה. אין לגעת בדפנות מודול המגב בזמן שהרובוט פועל.

השהה/המשך משימה

השהה או המשך ניקוי באמצעות האפליקציה או על ידי:

• לחץ קצרות על לחצן התחל/בטל על הרובוט.

ריקון אבק

לאחר תחילת משימת השאיבה, עמדת טעינה לניקוי עצמי מעבירה אוטומטית את הלכלוך מארון אבק של הרובוט לשקית אבק של תחנת הטעינה. ניתן גם להפעיל את ריקון האבק באופן ידני באמצעות האפליקציה.

שטיפת מגבים

אם מתוכננים מספר מחזורי ניקוי או אם שטח הניקוי גדול, הרובוט יחזור אוטומטית לתחנת הטעינה כדי לשטוף את המגב במהלך המשימה.

ניתן לכוון את מחזור הניקוי ואת תדירות שטיפת המגב באפליקציה לפני תחילת המשימה. לא ניתן לשנות הגדרות אלה לאחר תחילת הניקוי. ניתן גם להפעיל ידנית מחזור שטיפת מגב באמצעות האפליקציה.

הערה: אין למשוך את הרובוט בכוח במהלך שטיפת המגב האוטומטית, מכיוון שהדבר עלול לגרום נזק לרכיבים.

סיום משימה

עם השלמת המשימה, הרובוט חוזר אוטומטית לעמדת טעינה לניקוי עצמי. דוח ניקוי זמין באפליקציה.

ניתן גם לסיים את המשימה באופן ידני באמצעות האפליקציה או על ידי:

• לחיצה קצרה על לחצן החזרה;

• לחיצה ארוכה על לחצן התחל/בטל למשך 2 שניות.

ייבוש

לאחר סיום פעולת הניגוב, הרובוט חוזר לעמדת טעינה לניקוי עצמי כדי לשטוף ולייבש את המגב, ולייבש את תא האבק.

ניתן להתאים אישית את הגדרות הייבוש באפליקציה, וניתן גם להפעיל משימת ייבוש באופן ידני.

ar-SA

التوافر الإقليمي والتوافق

بناءً على مراعاة تجربة المستخدم والمتطلبات القانونية والامتثالية ذات الصلة، فإن منتجات Narwal المبيعة عادةً بواسطة Narwal (وتجار التجزئة المعتمدين لديها) متاحة فقط للاستخدام ودعم خدمة ما بعد البيع في البلد أو المنطقة التي بيعت فيها في الأصل. إذا تم شحن المنتج إلى أي بلدان أو مناطق أخرى، فقد لا تتمكن من استخدام تطبيق Narwal لربط المنتج أو تنفيذ العمليات ذات الصلة. نوصي بأن تقوم بشراء النسخة المحلية من منتج Narwal من Narwal أو من تجار التجزئة المعتمدين لديها، من أجل الحصول على أفضل تجربة استخدام للمنتج والخدمة.

لتجنب الشك، منتجات Narwal المبيعة من قبل Narwal (وتجار التجزئة المعتمدين لديها) في جمهورية الصين الشعبية متاحة فقط للاستخدام ودعم خدمة ما بعد البيع داخل جمهورية الصين الشعبية (لهذا الغرض، لا تشمل هونغ كونغ وماكاو وتايوان).

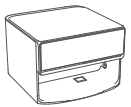
1. نظرة عامة على المنتج

1.1 محتويات العبوة

الهيكل الرئيسي



روبوت × 1
(صندوق غبار مثبت مسبقًا × 1، ووحدة مسح جنزيرية × 1)



قاعدة شحن ذاتية التنظيف × 1
(تشمل قاعدة التنظيف × 1، نظام إعادة تعبئة وتصريف تلقائي × 1، خزان محلول التنظيف × 1، كيس الغبار × 1، فلتر تنظيف قابل للاستبدال × 1)

الملحقات



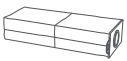
فرشاة جانبية مضادة للتشابك × 1



سلك طاقة المحطة الأساسية × 1



فلترصندوقالغبار × 1



كيس الغبار × 1



المنظف ×1



صمام المياه النظيفة ثلاثي الاتجاهات × 1



مصفاة المياه النظيفة × 1



الخرطوم المضاد للانفجار × 1



صندوق التحكم × 1



أنبوب المياه النظيفة × 6 م

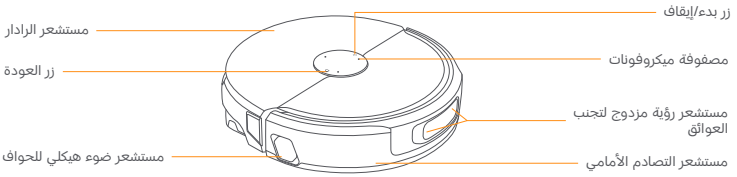


أنبوب المياه المتسخة × 6 م

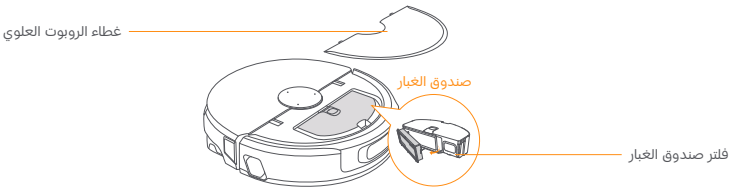
أنبوب الديكور × 1

1.2 مكونات الروبوت

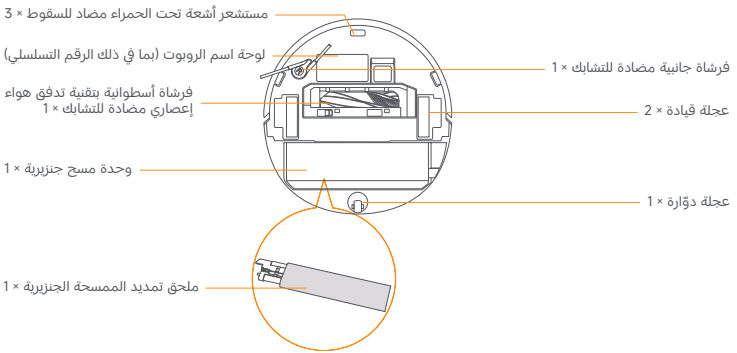
الروبوت (منظر أمامي والغطاء العلوي مغلق)



الروبوت (منظر أمامي والغطاء العلوي مفتوح)



الروبوت (مظهر سفلي)



مؤثرات مؤشر الروبوت

مؤثرات الإضاءة	الحالة
أبيض	وضع الخمول/وضع الاستعداد
أزرق	حالة المهمة/حالة استجابة صوت ovaN
أحمر	حالات شاذة
برتقالي	التحديث قيد التقدم

مؤشرات قاعدة الشحن ذاتية التنظيف

مؤثرات الإضاءة	الحالة
مطفأ	حالة الخمول
ثابت	حالة المهمة
وميض بطيء	مهمة موقوفة مؤقتًا/حالة الإقران/حالة التحديث
وميض سريع	حالات شاذة

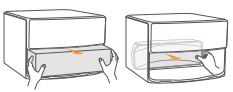
2. التحضير قبل الاستخدام

(1) تركيب وحدة التبادل التلقائي للمياه

يُرجى مسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا لمشاهدة فيديو تركيب وحدة التبادل التلقائي للمياه.

(2) إزالة هيكل الحماية

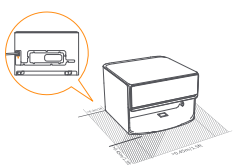
أزل هيكل الحماية الذي يضمن ثبات الروبوت داخل قاعدة الشحن.



(3) وضع قاعدة الشحن ذاتية التنظيف

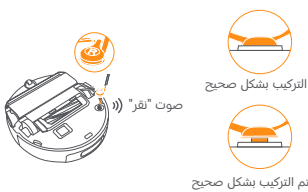
- وصل سلك الطاقة في منفذ الطاقة الخلفي لقاعدة الشحن وقم بتوصيله بمأخذ كهرباء.
- تأكد من وجود مساحة مفتوحة لا تقل عن 0.45 متر أمام قاعدة الشحن للسماح للروبوت بالدخول والخروج بحرية.

تذكير: لا تضع قاعدة الشحن بالقرب من مصادر الحرارة.



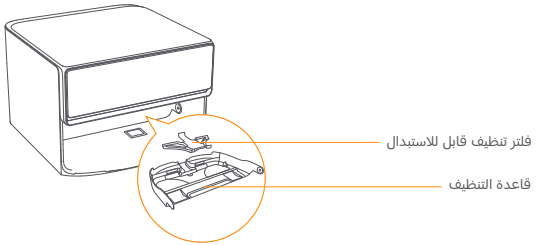
(4) تركيب الفرشاة الجانبية

اضغط على الفرشاة الجانبية بقوة في فتحتها حتى تسمع صوت "نقر"، ما يشير إلى التركيب الآمن.

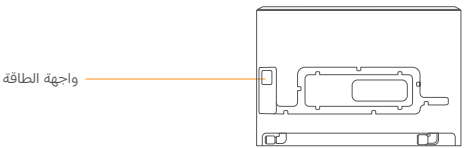


1.3 مكونات قاعدة الشحن ذاتية التنظيف

الجانب الأمامي لقاعدة الشحن ذاتية التنظيف



الجانب الخلفي لقاعدة الشحن ذاتية التنظيف

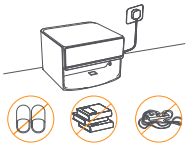


1.4 الأزرار ومؤثرات الإضاءة

أزرار الروبوت

الزر	العملية	الوظيفة
بدء/إيقاف ⏻	ضغطة قصيرة	بدء/إيقاف مؤقت/استئناف مهمة التنظيف
	ضغطة طويلة لمدة ثانيتين	تشغيل/إيقاف تشغيل، إنهاء المهمة
	ضغطة طويلة لمدة 10 ثوانٍ	إيقاف التشغيل قسرًا
	ضغطة ثلاثية	تمكين/تعطيل قفل الأطفال
عودة ⌂	ضغطة قصيرة	إعادة الروبوت إلى قاعدة الشحن ذاتية التنظيف
	ضغطة طويلة لمدة 15 ثانية	إعادة تعيين البرنامج الثابت للنظام ومسح كل بيانات المستخدم

3.1 تنظيم بيئة المنزل



أ. أزل العناصر الفضفاضة من الأرضية، مثل الكابلات، والخرق، والنعال، والملابس، والكتب، والأشياء الأخرى المبعثرة.



ب. افتح الأبواب المؤدية إلى المناطق المراد تنظيفها ورتب الأثاث لزيادة مساحة الأرضية المتاحة.



ج. أغلق أبواب الغرف التي لا تحتاج إلى تنظيف. استخدم حواجز مادية لمنع الروبوت من الدخول إلى مناطق مرتفعة أو ذات الخلوص المنخفض.



د. يمكن للروبوت تجاوز العتبات ذات الدرجة الواحدة بارتفاع يصل إلى 30 ملم. بالنسبة إلى العتبات التي تزيد على 30 ملم، نوصي باستخدام منحدر العتبات من Narwal (يباع بشكل منفصل) للمساعدة في عبور العوائق.



هـ. تجنب الوقوف مباشرة أمام الروبوت، أو بالقرب من العتبات، أو في الممرات الضيقة في أثناء التنظيف لمنع تفويت البقع.

3.2 إنشاء الخريطة

عند استخدام الروبوت في بيئة جديدة لأول مرة، نوصي بإجراء جولة استكشافية لإنشاء خريطة قبل بدء التنظيف. بعد إنشاء الخريطة بنجاح، يمكن للروبوت بدء مهام التنظيف المجدولة. لبدء رسم الخريطة، انقر على "ابدأ رسم الخريطة" في التطبيق قبل التنظيف لأول مرة.

الاحتياطات:

1. بعد اكتمال رسم الخريطة، يمكنك تحرير الخريطة وإدارتها في التطبيق، مثل تحديد المناطق غير القابلة للوصول، أو إنشاء خرائط ثانوية للمنازل متعددة الطوابق.

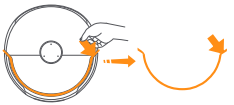
2. لا تحرك قاعدة الشحن ذاتية التنظيف بعد رسم الخريطة، لأن ذلك سيتطلب إعادة رسم الخريطة. إذا تم نقل قطع الأثاث الكبيرة، فيُنصح بإعادة رسم الخريطة.

3.3 التنظيف

تأكد من أن الروبوت يحتوي على بطارية كافية قبل بدء مهمة التنظيف. يمكنك التحقق من مستوى البطارية في التطبيق.

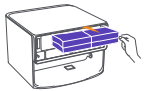
(5) إزالة شرائط الفوم الواقية

• ارفع ملصق دليل الغطاء العلوي، وافتح الغطاء العلوي للروبوت، وأزل شرائط الفوم الواقية.
• أغلق الغطاء العلوي.



(6) تركيب كيس الغبار القابل للتنظيف

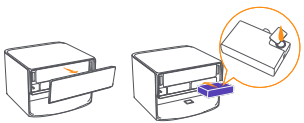
• أزل الغطاء الأمامي للمحطة الأساسية.
• أدخل كيس الغبار في الفتحة بالاتجاه المحدد بعلامة حتى يصل إلى القاع.
• أعد الغطاء الأمامي للمحطة الأساسية إلى موضعه.



(7) إضافة محلول التنظيف

• أزل اللوحة الأمامية لقاعدة الشحن ذاتية التنظيف. أخرج خزان محلول التنظيف وضعه على سطح صلب ومستوٍ.
• افتح غطاء الخزان، واملأه بمحلول التنظيف من Narwal، ثم أغلق الغطاء بإحكام. حرك الخزان أفقيًا لإعادته إلى فتحته.
• أعد تركيب اللوحة الأمامية لقاعدة الشحن.

تذكير: استخدم فقط محلول التنظيف الرسمي من Narwal لتجنب حدوث أعطال في الجهاز.



(8) تشغيل الروبوت لأول مرة

تأكد من أن الفرشاة الجانبية والكاميرا موجهة للخارج. ادفع الروبوت إلى قاعدة الشحن. عند المحاذاة الصحيحة، سيضيء مؤشر قاعدة الشحن بصورة ثابتة لمدة 3 ثوانٍ. بعد 10 ثوانٍ تقريبًا، سيتم تشغيل الروبوت تلقائيًا.



(9) توصيل وربط الروبوت عبر التطبيق

قم بتنزيل تطبيق Narwal واتبع التعليمات لتوصيل وربط الروبوت.

ملاحظة: في صفحة الجهاز داخل التطبيق، اضغط على "الإعدادات" › "الجهاز"، ثم اضغط مطولاً على خيار "إعادة تشغيل الروبوت" لمدة 10 ثوانٍ لتشغيل/إيقاف تشغيل وضع توفير الطاقة.

– يتوفر وضع توفير الطاقة في أمريكا الشمالية فقط.

3. استخدام المنتج

قبل الاستخدام، تأكد من إكمال إعداد الروبوت وتكوين قاعدة الشحن ذاتية التنظيف كما هو موضح في القسم 2.

4. المعلمات

4.1 المواصفات

الروبوت (YJCC036)	المحطة الأساسية (YJCB036SH)
الأبعاد: 351.2*363.5*95 mm	الأبعاد: 410*433*281 mm
الوزن: 5.0 kg	الوزن: 8.4 kg
الاتصال اللاسلكي: شبكة Wi-Fi بتردد 2.4 GHz/5 GHz	الإدخال المقدر: AC 220-240 V 50-60 Hz AC 100-127 V 50-60 Hz (تعتمد قيمة الإدخال المقدر الفعلية على معلومات لوحة اسم المنتج.)
الإدخال المقدر (الشحن): 0.2-3.5 A ⎓ 8-17.8 V	الإخراج المقدر: 0.2-3.5 A ⎓ 8-17.8 V
القدرة المقدرة: 65 W (كحد أقصى)	القدرة المقدرة: الشحن: 65 W تسخين المياه: 1200 W جمع الغبار: 450 W التجفيف: 100 W
الجهد المقدر (التشغيل): 14.4V⎓ (بطارية ليثيوم أيون، 6500 mAh≥)	
يستغرق الشحن 3 ساعات تقريبًا في درجة حرارة محيطة عادية	
Wi-Fi	ضغط مياه المدخل: 0.08-0.8 MPA (يجب استخدام مجموعات الخراطيم الجديدة المرفقة مع الجهاز، ولا يُنصح بإعادة استخدام مجموعات الخراطيم القديمة.)
البروتوكول: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
نطاق التردد والحد الأقصى طاقة الإرسال: 2400~2483.5 MHz/EIRP≤20 dBm 5150 MHz~5350 MHz/EIRP≤23 dBm 5470 MHz~5725 MHz/EIRP≤20 dBm 5725 MHz~5850 MHz/EIRP≤13.98 dBm	
البلوتوث	البلوتوث
البروتوكول: BLE 5.0	البروتوكول: BLE 5.0
نطاق التردد: 2402-2480 MHz	نطاق التردد: 2402-2480 MHz
أقصى قدرة للإرسال (الطاقة الإشعاعية الفعلية): 10 dBm≥	أقصى قدرة للإرسال (الطاقة الإشعاعية الفعلية): 10 dBm≥

البطارية (الروبوت)	
عدد حزم البطارية في كل عبوة:	قطعة واحدة
نوع البطارية:	بطارية ليثيوم أيون قابلة للشحن
الجهد الاسمي:	14.4V⎓
عدد خلايا البطارية في كل حزمة بطارية:	8 قطع
السعة المقدرة، الطاقة المقدرة:	6500 mAh, 93.6 Wh

تحديد وضع التنظيف

يدعم الروبوت أربعة أوضاع تنظيف: تنظيف فقط، مسح فقط، تنظيف ومسح في الوقت نفسه، التنظيف أولاً، ثم المسح. في التطبيق، يمكنك تخصيص كل وضع عن طريق ضبط عدد مرات التنظيف، وقوة الشفط، ومستوى رطوبة الممسحة، وغير ذلك.

تمكين Freo Mind

Freo Mind هي وظيفة تنظيف ذكي. عند تمكينها، تقوم تلقائيًا بتحسين معايير التنظيف، مما يلغي الحاجة إلى التعديلات اليدوية.
يمكنك اختيار تمكين Freo Mind عند بدء مهمة تنظيف في التطبيق.

بدء مهمة تنظيف

يمكنك بدء التنظيف عبر التطبيق أو عن طريق:
• الضغط ضغطة قصيرة على زر بدء/إيقاف ⏻ في الروبوت. افتراضيًا، سيبدأ الروبوت في وضع التنظيف فقط.
ملاحظة: يمكنك ضبط وضع التنظيف والمعلمات في التطبيق. لا تلمس جانبي وحدة الممسحة في أثناء تشغيل الروبوت.

إيقاف مؤقت/استئناف مهمة

يمكنك إيقاف مهمة تنظيف مؤقتًا أو استئنافها عبر التطبيق أو عن طريق:
• الضغط ضغطة قصيرة على زر بدء/إيقاف ⏻ في الروبوت.

تفريغ الغبار

بعد بدء مهمة تنظيف، تنقل قاعدة شحن ذاتية التنظيف الحطام تلقائيًا من حاوية الغبار في الروبوت إلى كيس الغبار في قاعدة الشحن.
يمكنك كذلك تشغيل عملية تفريغ الغبار يدويًا عبر التطبيق.

غسيل الممسحة

إذا كانت هناك جولات مسح متعددة مجدولة أو إذا كانت منطقة التنظيف كبيرة، فسيعود الروبوت تلقائيًا إلى قاعدة الشحن لغسل الممسحة في أثناء المهمة.
يمكن ضبط معدل تكرار دورة المسح وغسيل الممسحة في التطبيق قبل بدء المهمة. لا يمكن تغيير هذه الإعدادات بمجرد بدء التنظيف.
يمكنك أيضًا بدء دورة غسيل الممسحة يدويًا عبر التطبيق.
ملاحظة: لا تسحب الروبوت قسرًا في أثناء غسيل الممسحة التلقائي، حيث يتسبب ذلك في إتلاف المكونات.

إنهاء مهمة

عند اكتمال مهمة، يعود الروبوت تلقائيًا إلى قاعدة الشحن ذاتية التنظيف. تقرير التنظيف متاح في التطبيق.
يمكنك أيضًا إنهاء المهمة يدويًا عبر التطبيق أو عن طريق:
• الضغط ضغطة قصيرة على زر العودة ⌂ :
• الضغط ضغطة طويلة على زر بدء/إيقاف ⏻ لمدة ثانيتين.

التجفيف

بعد جولة المسح النهائية، يعود الروبوت إلى قاعدة شحن ذاتية التنظيف لغسل الممسحة وتجفيفها، وتجفيف حاوية الغبار.
يمكن تخصيص إعدادات التجفيف في التطبيق، كما يمكنك أيضًا بدء مهمة تجفيف يدويًا.

fr-CA

Disponibilité et compatibilité régionales

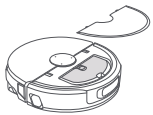
En fonction de l'expérience utilisateur et des exigences légales et de conformité applicables, les produits Narwal généralement vendus par Narwal (et ses détaillants autorisés) sont uniquement destinés à l'utilisation et au service après-vente dans le pays ou la région où ils ont été initialement vendus. Si un produit est expédié vers d'autres pays ou régions, il se peut que vous ne puissiez pas utiliser l'application Narwal pour lier le produit ou effectuer les opérations correspondantes. Nous recommandons d'acheter la version locale du produit Narwal auprès de Narwal ou de ses détaillants autorisés afin d'obtenir la meilleure expérience d'utilisation et de service.

Afin d'éviter toute ambiguïté, les produits Narwal vendus par Narwal (et ses détaillants autorisés) en RPC sont uniquement destinés à l'utilisation et au service après-vente en RPC (à cette fin, à l'exclusion de Hong Kong, Macao et Taïwan).

1. Profil du produit

1.1 Contenu de l'emballage

Unité principale



Robot × 1
(préinstallé avec le bac à poussière × 1 et le module de lavage à la vadrouille à chenilles × 1)



Station de charge autonettoyante × 1
(comprend la base de nettoyage × 1, le système de remplissage et de vidange automatiques × 1, le réservoir de solution de nettoyage × 1, Sac à poussière × 1, le filtre de nettoyage remplaçable × 1)

Accessoires



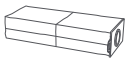
Brosse latérale anti-enchevêtrement × 1



Câble d'alimentation de la station de base × 1



Filtre du bac à poussière × 1



Sac à poussière × 1



Détergent × 1



Vanne trois voies pour eau propre × 1



Filtre d'eau propre × 1



Tuyau antidéflagrant × 1



Tuyau décoratif × 1



Boîtier de commande × 1



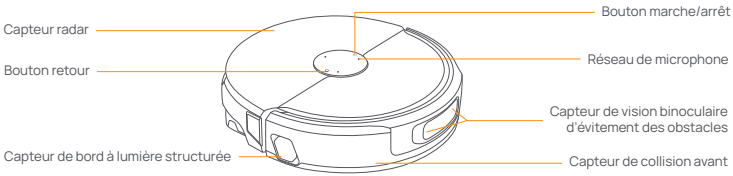
Tuyau d'eau propre × 6 m



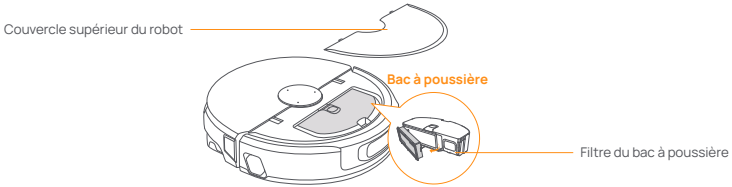
Tuyau d'eau sale × 6 m

1.2 Composants du robot

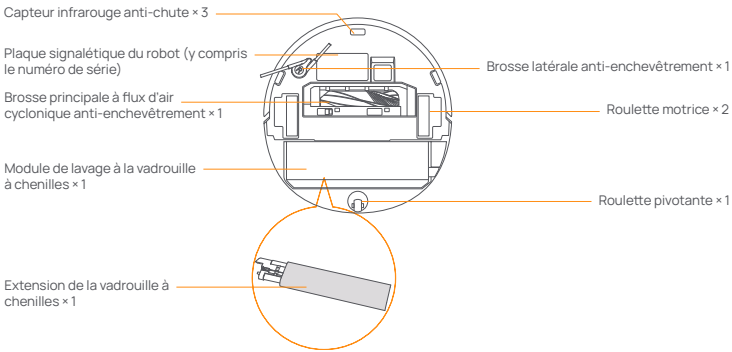
Robot (vue avant avec couvercle supérieur fermé)



Robot (vue avant avec couvercle supérieur ouvert)

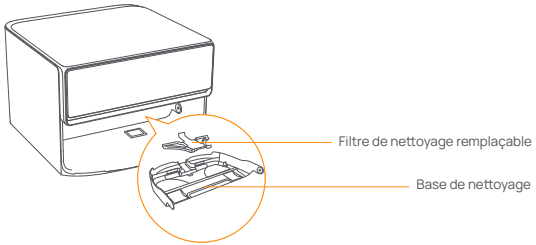


Robot (vue de dessous)

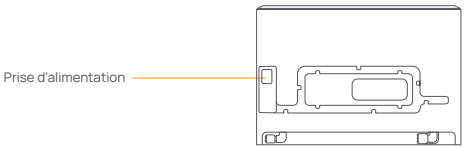


1.3 Composants de la station de charge autonettoyante

Avant de la station de charge autonettoyante



Arrière de la station de charge autonettoyante



1.4 Boutons et effets lumineux

Boutons du robot

Bouton	Opération	Fonction
Marche/arrêt	Appui court	Démarrer / mettre en pause / reprendre la tâche de nettoyage
	Appui long pendant 2 secondes	Allumer / éteindre; terminer la tâche
	Appui long pendant 10 secondes	Forcer la mise hors tension
	Triple appui	Activer/désactiver le verrouillage enfant
Retour	Appui court	Renvoyer le robot à la station de charge autonettoyante
	Appui long pendant 15 secondes	Réinitialiser le micrologiciel du système et effacer toutes les données utilisateur

Effets des voyants du robot

Effets lumineux	État
Blanc	État d'inactivité / mode veille
Bleu	État de la tâche / état de réponse vocale Navo
Rouge	Anomalies
Orange	Mise à jour en cours

Voyants de la station de charge autonettoyante

Effets lumineux	État
Éteint	État d'inactivité
Allumé en continu	État de la tâche
Clignotement lent	Tâche en pause / état de jumelage / état de mise à jour
Clignotement rapide	Anomalies

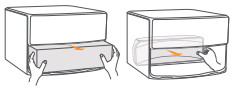
2. Préparation avant l'utilisation

(1) Installer le module d'échange automatique de l'eau

Veuillez balayer le code QR pour visionner la vidéo d'installation du module d'échange automatique de l'eau.

(2) Retirer le berceau de protection

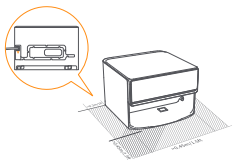
Retirez le berceau de protection qui maintient le robot à l'intérieur de la station de charge.



(3) Positionner la station de charge autonettoyante

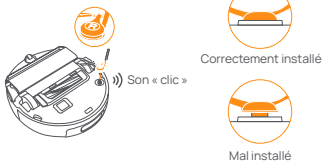
- Branchez le câble d'alimentation au port d'alimentation arrière de la station de charge, puis à une prise de courant.
- Assurez un espace dégagé d'au moins 0,45 m devant la station pour permettre au robot d'entrer et sortir librement.

Rappel : Ne placez pas la station de charge près de sources de chaleur.



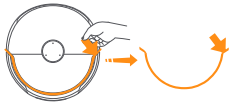
(4) Installer la brosse latérale

Appuyez fermement la brosse latérale dans son logement jusqu'à entendre un « clic », indiquant qu'elle est bien installée.



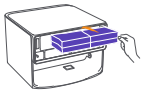
(5) Retirer les bandes de mousse de protection

- Soulevez l'autocollant guide du couvercle supérieur, ouvrez le couvercle supérieur du robot et retirez les bandes de mousse de protection.
- Refermez le couvercle supérieur.



(6) Installation du sac à poussière recyclable

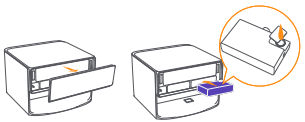
- Retirez le panneau avant de la station de base.
- Insérez le sac à poussière dans la fente dans le sens indiqué jusqu'à ce qu'il atteigne le fond.
- Remettez le panneau avant de la station de base.



(7) Ajouter la solution de nettoyage

- Retirez le panneau avant de la station de charge autonettoyante. Retirez le réservoir de solution de nettoyage et placez-le sur une surface dure et plane.
- Ouvrez le couvercle du réservoir, remplissez-le de solution de nettoyage Narwal, puis refermez-le fermement. Faites glisser le réservoir horizontalement pour le remettre dans son logement.
- Réinstallez le panneau avant de la station de charge.

Rappel : Utilisez uniquement la solution de nettoyage officielle Narwal afin d'éviter tout dysfonctionnement de l'appareil.



(8) Mise sous tension du robot pour la première fois

Assurez-vous que la brosse latérale et la caméra sont orientées vers l'extérieur. Poussez le robot dans la station de charge. Lorsque l'alignement est correct, le voyant de la station de charge reste allumé en continu pendant 3 s. Après environ 10 secondes, le robot s'allume automatiquement.



(9) Connecter et lier le robot via l'application

Téléchargez l'application Narwal et suivez les instructions pour connecter et lier le robot.

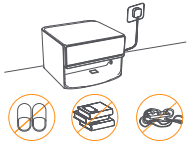
Remarque : Dans la page de l'appareil de l'application, appuyez sur « Paramètres » › « Appareil », puis maintenez « Redémarrer le robot » pendant 10 s pour activer/désactiver le mode économie d'énergie.

— Le mode économie d'énergie est disponible uniquement en Amérique du Nord.

3. Utilisation du produit

Avant l'utilisation, assurez-vous d'avoir terminé la configuration du robot et de la station de charge autonettoyante, comme décrit à la section 2.

3.1 Organiser l'environnement domestique



A. Retirez du plancher les objets libres tels que les câbles, chiffons, pantoufles, vêtements, livres et autres encombrements.



B. Ouvrez les portes des zones à nettoyer et disposez les meubles afin de maximiser la surface de plancher accessible.



C. Fermez les portes des pièces qui ne nécessitent pas de nettoyage. Utilisez des barrières physiques pour empêcher le robot d'entrer dans des zones surélevées ou à faible dégagement.



D. Le robot peut franchir des seuils à une seule marche jusqu'à 30 mm de hauteur. Pour les seuils dépassant 30 mm, nous recommandons d'utiliser la rampe de seuil Narwal (vendue séparément) pour faciliter le franchissement des obstacles.



E. Évitez de vous tenir directement devant le robot, près des seuils ou dans des couloirs étroits pendant le nettoyage afin d'éviter les zones manquées.

3.2 Création de la carte

Lors de la première utilisation dans un nouvel environnement, nous recommandons d'effectuer une exploration préalable afin de créer une carte avant de commencer le nettoyage. Une fois la carte créée avec succès, le robot peut lancer des tâches de nettoyage planifiées. Pour lancer la cartographie, appuyez sur « Démarrer la cartographie » dans l'application avant le premier nettoyage.

Précautions :

1. Une fois la cartographie terminée, vous pouvez modifier et gérer la carte dans l'application, par exemple en définissant des zones inaccessibles ou en créant des cartes secondaires pour les habitations à plusieurs étages.

2. Ne déplacez pas la station de charge autonettoyante après la cartographie, car cela nécessiterait une nouvelle cartographie. Si de gros meubles ont été déplacés, une nouvelle cartographie est recommandée.

3.3 Nettoyage

Assurez-vous que le robot dispose d'une charge suffisante avant de démarrer une tâche de nettoyage. Le niveau de batterie peut être vérifié dans l'application.

Sélectionner le mode de nettoyage

Le robot prend en charge quatre modes de nettoyage : Aspiration seulement, Lavage à la vadrouille seulement, Aspiration et lavage simultanés, Aspiration puis lavage. Dans l'application, vous pouvez personnaliser chaque mode en ajustant le nombre de passages, la puissance d'aspiration, le niveau d'humidité de la vadrouille, etc.

Activer Freo Mind

Freo Mind est une fonction de nettoyage intelligent. Lorsqu'elle est activée, elle optimise automatiquement les paramètres de nettoyage, éliminant le besoin de réglages manuels.

Vous pouvez choisir d'activer Freo Mind lors du démarrage d'une tâche de nettoyage dans l'application.

Démarrer une tâche de nettoyage

Vous pouvez démarrer le nettoyage via l'application ou en :

- appuyant brièvement sur le bouton Marche/arrêt du robot. Par défaut, le robot démarre en mode Aspiration seulement.

Remarque : Vous pouvez régler le mode et les paramètres de nettoyage dans l'application. Ne touchez pas les côtés du module de vadrouille pendant le fonctionnement du robot.

Mettre en pause / reprendre la tâche

Mettre en pause ou reprendre le nettoyage via l'application ou en :

- appuyant brièvement sur le bouton Marche/arrêt du robot.

Vidage de la poussière

Une fois la tâche d'aspiration commencée, la station de charge autonettoyante transfère automatiquement les débris du collecteur à poussière du robot vers le sac à poussière de la station.

Vous pouvez également déclencher manuellement le vidage de la poussière via l'application.

Lavage de la vadrouille

Si plusieurs passages de lavage sont programmés ou si la zone à nettoyer est grande, le robot retourne automatiquement à la station de charge pour laver la vadrouille pendant la tâche.

Le cycle de lavage et la fréquence de lavage de la vadrouille peuvent être réglés dans l'application avant le démarrage de la tâche. Ces paramètres ne peuvent pas être modifiés une fois le nettoyage commencé. Vous pouvez également lancer manuellement un cycle de lavage de la vadrouille via l'application.

Remarque : Ne tirez pas de force le robot pendant le lavage automatique de la vadrouille, car cela pourrait endommager les composants.

Fin de la tâche

Une fois la tâche terminée, le robot retourne automatiquement à la station de charge autonettoyante. Un rapport de nettoyage est disponible dans l'application.

Vous pouvez également terminer la tâche manuellement via l'application ou en :

- appuyant brièvement sur le bouton Retour;
- appuyant longuement sur le bouton Marche/arrêt pendant 2 s.

Séchage

Après le dernier passage de lavage, le robot retourne à la station de charge autonettoyante pour laver et sécher la vadrouille, puis sécher le collecteur à poussière.

Les paramètres de séchage peuvent être personnalisés dans l'application; vous pouvez également lancer manuellement une tâche de séchage.

4. Paramètres

4.1 Spécifications

Robot (YJCC036)	Station de base (YJCB036SH)
Dimensions : 351,2 × 363,5 × 95 mm	Dimensions : 410 × 433 × 281 mm
Poids : 5,0 kg	Poids : 8,4 kg
Connexion sans fil : Wi-Fi 2,4 GHz / 5 GHz	Entrée nominale : CA 220-240 V 50-60 Hz CA 100-127 V 50-60 Hz (l'entrée nominale réelle dépend des informations figurant sur la plaque signalétique du produit.)
Entrée nominale (charge) : 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A	
Puissance nominale : 65 W (max.)	Sortie nominale : 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A
Tension nominale (fonctionnement) : 14,4 V⎓ (batterie lithium-ion, ≥ 6500 mAh)	Puissance nominale : Charge : 65 W Chauffage de l'eau : 1200 W Collecte de la poussière : 450 W Séchage : 100 W
La recharge prend environ 3 heures à une température ambiante normale	
Wi-Fi	Pression d'eau d'entrée : 0,08-0,8 MPa (Les nouveaux ensembles de tuyaux fournis avec l'appareil doivent être utilisés; les anciens ensembles de tuyaux ne doivent pas être réutilisés.)
Protocole : IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
Plage de fréquences et puissance max. Puissance de transmission : 2400~2483,5 MHz / EIRP ≤ 20 dBm 5150-5350 MHz / EIRP ≤ 23 dBm 5470-5725 MHz / EIRP ≤ 20 dBm 5725-5850 MHz / EIRP ≤ 13,98 dBm	
Bluetooth	**Bluetooth**
Protocole : BLE 5.0	Protocole : BLE 5.0
Plage de fréquences : 2402-2480 MHz	Plage de fréquences : 2402-2480 MHz
Puissance maximale de transmission (EIRP) : ≤ 10 dBm	Puissance maximale de transmission (EIRP) : ≤ 10 dBm

Batterie (robot)	
Nombre de blocs-batteries par ensemble :	1 pièce
Type de batterie :	Batterie Li-ion rechargeable
Tension nominale :	14,4 V⎓
Nombre de cellules par bloc-batterie :	8 pièces
Capacité nominale, énergie nominale :	6500 mAh, 93.6 Wh

ro-RO

Disponibilitate regională și compatibilitate

Pe baza considerentelor experienței utilizatorilor și cerințelor legale și de conformitate relevante, produsele Narwal vândute în mod normal de Narwal (și distribuitorii săi autorizați) sunt disponibile utilizării și serviciilor post-vânzare exclusiv în țara sau regiunea în care au fost comercializate inițial. Dacă un produs este expediat în orice altă țară sau regiune, ar putea fi posibil să nu puteți utiliza aplicația Narwal pentru a asocia produsul sau pentru a efectua operațiile relevante. Vă recomandăm să achiziționați versiunea locală a produsului Narwal de la Narwal sau distribuitorii săi autorizați, pentru a beneficia de o utilizare a produsului și o experiență de service optime.

Pentru a evita orice dubii, produsele Narwal vândute de Narwal (și distribuitorii săi autorizați) în Republica Populară Chineză sunt destinate utilizării și beneficiază de servicii de asistență post-vânzare numai în Republica Populară Chineză (Hong Kong, Macao și Taiwan fiind excluse în acest sens).

1. Produsul dintr-o privire

1.1 Conținutul ambalajului

Corp principal



Robot × 1
(preinstalat cu recipient de praf × 1 și modul de ștergere cilindric × 1)



Stație de încărcare cu autocurățare × 1
(inclusiv bază de curățare × 1, sistem de umplere și golire automate × 1, rezervor pentru soluție de curățare × 1, Sac de praf × 1, filtru de curățare detașabil × 1)

Accesorii



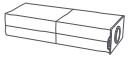
Perie laterală anti-încurcare × 1



Cablu de alimentare stație de bază × 1



Filtru recipient de praf × 1



Sac de praf × 1



Detergent × 1



Supapă cu trei căi pentru apă curată × 1



Filtru de apă curată × 1



Furtun rezistent la explozie × 1



Tub decorativ × 1



Unitate de comandă × 1



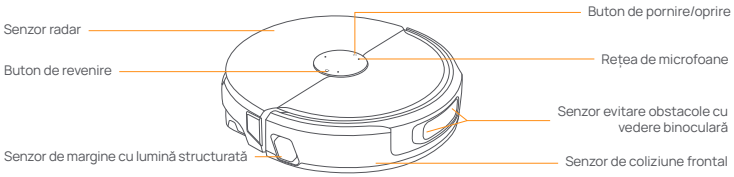
Tub de apă curată × 6 m



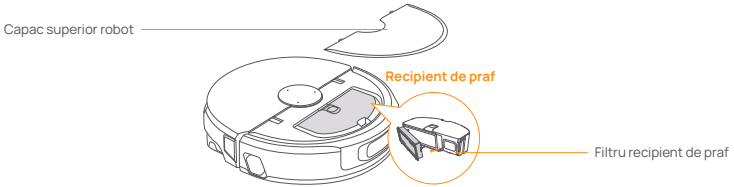
Tub de apă uzată × 6 m

1.2 Componentele robotului

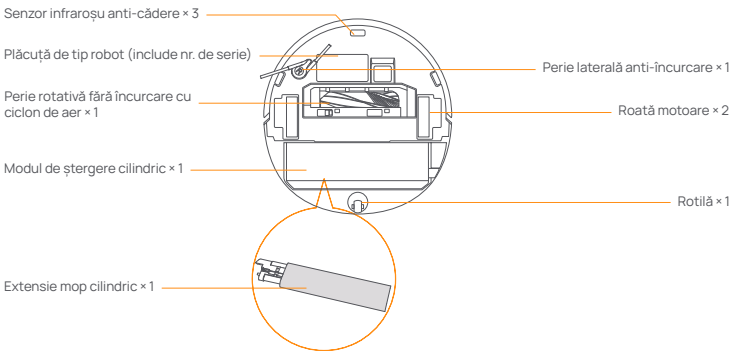
Robot (vedere din față cu capacul superior închis)



Robot (vedere din față cu capacul superior deschis)

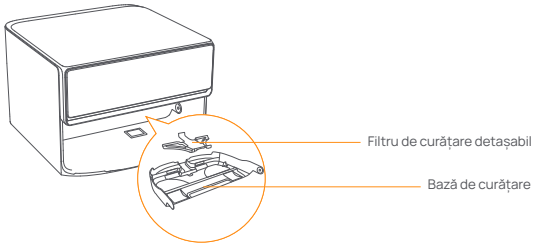


Robot (vedere de jos)

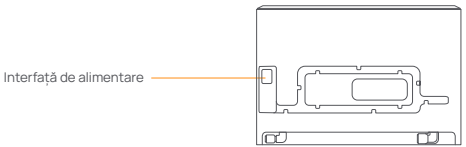


1.3 Componentele stației de încărcare cu autocurățare

Partea din față a stației de încărcare cu autocurățare



Partea din spate a stației de încărcare cu autocurățare



1.4 Butoane și efecte de lumină

Butoanele robotului

Buton	Operare	Funcție
Pornire/oprire	Apăsare scurtă	Pornire/întrerupere/reluare sarcină de curățare
	Apăsare lungă timp de 2 secunde	Pornire/oprire; terminare sarcină
	Apăsare lungă timp de 10 secunde	Oprire forțată
	Apăsare triplă	Activare/dezactivare sistem de blocare pentru copii
Revenire	Apăsare scurtă	Readucere robot la stația de încărcare cu auto-curățare
	Apăsare lungă timp de 15 secunde	Resetarea firmware-ului sistemului și ștergerea tuturor datelor utilizatorului

Efecte ale indicatorului robotului

Efecte de lumină	Stare
Alb	Stare inactivă/mod de așteptare
Albastru	Stare sarcină/stare răspuns vocal Navo
Roșu	Anomalii
Portocaliu	Actualizare în curs

Indicatoarele stației de încărcare cu autocurățare

Efecte de lumină	Stare
Stins	Stare inactivă
Aprins continuu	Stare sarcină
Clipește lent	Sarcină întreruptă/stare asociere/stare actualizare
Clipește rapid	Anomalii

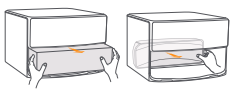
2. Pregătiri înainte de utilizare

(1) Instalarea modulului de schimbare automată a apei

Scanați codul QR pentru a urmări videoclipul de instalare a modulului de schimbare automată a apei.

(2) Îndepărtarea suportului tampon

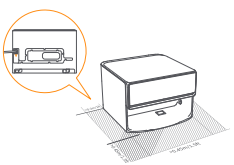
Îndepărtați suportul tampon care fixează robotul în interiorul stației de încărcare.



(3) Poziționarea stației de încărcare cu autocurățare

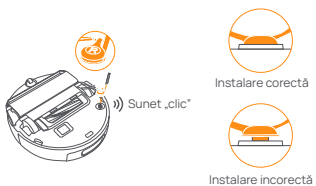
- Conectați cablul de alimentare la portul de alimentare din spate al stației de încărcare și conectați-l la o priză electrică.
- Asigurați un spațiu liber de minimum 0,45 m în fața stației de încărcare, pentru a permite intrarea și ieșirea liberă a robotului.

Rețineți: Nu așezați stația de încărcare lângă surse de căldură.



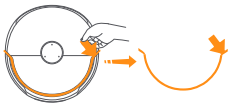
(4) Instalarea periei laterale

Presați ferm peria laterală în locașul său, până când auziți un „clic", indicând instalarea fermă.



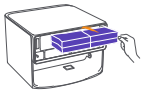
(5) Îndepărtarea benzilor de protecție din material spongios

- Ridicați autocolantul de ghidare a capacului superior, deschideți capacul superior al robotului și îndepărtați benzile de protecție din material spongios.
- Închideți capacul superior.



(6) Instalarea sacului de praf reciclabil

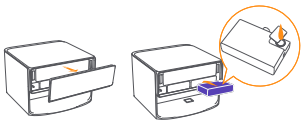
- Îndepărtați capacul frontal al stației de bază.
- Introduceți sacul de praf în locaș în direcția marcată, până când se așază pe fundul locașului.
- Reinstalați capacul frontal al stației de bază.



(7) Adăugarea soluției de curățare

- Îndepărtați panoul frontal al stației de încărcare cu auto-curățare. Scoateți rezervorul pentru soluție de curățare și așezați-l pe o suprafață orizontală dură.
- Deschideți capacul rezervorului, umpleți-l cu soluție de curățare Narwal, apoi închideți ferm capacul. Glisați rezervorul orizontal înapoi în locașul său.
- Reatașați panoul frontal al stației de încărcare.

Rețineți: Utilizați numai soluție de curățare specială Narwal pentru a evita disfuncționalitățile aparatului.



(8) Prima pornire a robotului

Asigurați-vă că peria laterală și camera sunt orientate spre exterior. Împingeți robotul în stația de încărcare. Dacă este aliniat corect, lampa indicatoare a stației de încărcare va lumina continuu timp de 3 s. După circa 10 secunde, robotul va porni automat.



(9) Conectarea și asocierea robotului prin intermediul aplicației

Descărcați aplicația Narwal și urmați instrucțiunile pentru conectarea și asocierea robotului.

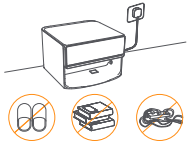
Observație: Pe pagina dispozitivelor din aplicație, atingeți „Setări" › „Dispozitiv" și apoi apăsați lung „Repornire robot" timp de 10 s pentru a porni/opri modul de economisire a energiei.

— Modul de economisire a energiei este disponibil numai în America de Nord.

3. Utilizarea produsului

Înainte de utilizare, asigurați-vă că ați finalizat configurarea robotului și a stației de încărcare cu auto-curățare, în modul descris în secțiunea 2.

3.1 Organizarea mediului din locuință



A. Îndepărtați articolele împrăștiate pe podea, cum ar fi cabluri, cârpe, papuci, îmbrăcăminte, cărți și alte obiecte.



B. Deschideți ușile spre zonele care trebuie curățate și aranjați mobilierul astfel încât să maximizați suprafața de podea accesibilă.



C. Închideți ușile camerelor care nu trebuie curățate. Folosiți bariere fizice pentru a împiedica robotul să intre în spațiile înălțate sau cu înălțime redusă.



D. Robotul poate traversa praguri simple cu o înălțime de până la 30 mm. Pentru praguri care depășesc înălțimea de 30 mm, vă recomandăm să utilizați rampa de praguri Narwal (vândută separat) pentru a ajuta la traversarea obstacolelor.



E. Evitați să stați direct în fața robotului, lângă praguri sau pe coridoare înguste în timpul curățării, pentru a evita omiterea unor zone.

3.2 Generarea hărții

Atunci când utilizați robotul pentru prima dată într-un mediu nou, vă recomandăm să efectuați un ciclu de explorare pentru a genera o hartă înainte de a începe curățarea. După generarea cu succes a hărții, robotul poate începe sarcinile de curățare programate. Pentru a inița cartografierea, atingeți „Pornire cartografiere" în aplicație înainte de prima curățare.

Măsuri de precauție:

1. După finalizarea cartografierii, puteți edita și administra harta în aplicație, ca de exemplu definirea zonelor inaccesibile, sau generarea unor hărți secundare pentru locuințele cu mai multe nivele.

2. Nu mutați stația de încărcare cu auto-curățare după cartografiere, deoarece va fi necesară o nouă cartografiere. Dacă ați mutat piese de mobilier mari, se recomandă o nouă cartografiere.

3.3 Curățare

Asigurați-vă că robotul dispune de un nivel suficient al bateriei înainte de a porni sarcina de curățare. Nivelul bateriei poate fi verificat în aplicație.

Selectarea modului de curățare

Robotul dispune de patru moduri de curățare: Doar aspirare, Doar ștergere, Aspirare și ștergere simultană, Întâi aspirare, apoi ștergere. În aplicație puteți personaliza fiecare mod prin ajustarea numărului de cicluri de curățare, puterii de aspirare, nivelului de umezire a mopului etc.

Activarea Freo Mind

Freo Mind este o funcție de curățare inteligentă. Când este activată, optimizează automat parametrii de curățare, eliminând necesitatea unor ajustări manuale.

Puteți alege să activați funcția Freo Mind când porniți o sarcină de curățare în aplicație.

Pornirea unei sarcini de curățare

Puteți porni curățarea prin intermediul aplicației sau după cum urmează:

- Apăsând scurt butonul Pornire/oprire ⏻ de pe robot. Robotul va porni implicit în modul Doar aspirare.

Observație: Puteți ajusta modul și parametrii de curățare în aplicație. Nu atingeți laturile modulului de ștergere în timpul funcționării robotului.

Întreruperea/reluarea sarcinii

Întrerupeți sau reluați curățarea prin intermediul aplicației sau după cum urmează:

- Apăsând scurt butonul Pornire/oprire ⏻ de pe robot.

Golire praf

După începerea unei sarcini de aspirare, stația de încărcare cu auto-curățare transferă automat reziduurile din colectorul de praf al robotului în sacul de praf al stației de încărcare.

Puteți declanșa și manual golirea prafului prin intermediul aplicației.

Spălarea mopului

Dacă sunt programate mai multe cicluri de ștergere sau dacă suprafața de curățat este mare, robotul va reveni automat la stația de încărcare pentru a-și spăla mopul în timpul executării sarcinii.

Frecvența ciclurilor de ștergere și spălare a mopului poate fi ajustată în aplicație înaintea pornirii sarcinii. Aceste setări nu pot fi modificate după începerea curățării. Puteți iniția și manual un ciclu de spălare a mopului prin intermediul aplicației.

Observație: Nu extrageți forțat robotul în timpul unei spălări automate a mopului, deoarece aceasta poate deteriora componentele.

Terminarea sarcinii

După finalizare, robotul revine automat la stația de încărcare cu auto-curățare. Un raport al curățării este disponibil în aplicație.

Puteți termina și manual sarcina prin intermediul aplicației sau după cum urmează:

- Apăsând scurt butonul Revenire ⌂;
- Apăsând lung butonul Pornire/oprire ⏻ timp de 2 s.

Uscarea

După ultimul ciclu de ștergere, robotul revine la stația de încărcare cu auto-curățare pentru a spăla și usca mopul, precum și a pentru a usca colectorul de praf.

Setările de uscare pot fi personalizate în aplicație și puteți porni și manual o sarcină de uscare.

4. Parametri

4.1 Specificații

Robot(YJCC036)	Stație de bază(YJCB036SH)
Dimensiuni: 351,2*363,5*95 mm	Dimensiuni: 410*433*281 mm
Greutate: 5,0 kg	Greutate: 8,4 kg
Conexiune wireless: Wi-Fi 2,4 GHz/5 GHz	Intrare nominală: AC 220-240 V / 50-60 Hz AC 100-127 V / 50-60 Hz (Puterea nominală de intrare se bazează pe informațiile de pe plăcuța de tip.)
Intrare nominală (încărcare): 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A	
Putere nominală: 65 W (Max)	Ieșire nominală: 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A
Tensiune de dimensionare (funcționare): 14,4 V⎓ (baterie litiu ion, ≥ 6500 mAh)	Putere nominală: Încărcare: 65 W Încălzire apă: 1200 W Colectare praf: 450 W Uscare: 100 W
Încărcarea durează circa 3 ore la o temperatură ambientală normală	
Wi-Fi	Presiunea de alimentare a apei: 0,08-0,8 MPa (Se vor utiliza noile seturi de furtunuri livrate cu aparatul, iar vechile seturi de furtunuri nu trebuie reutilizate.)
Protocol: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
Interval de frecvențe și putere max. emițător: 2400~2483,5 MHz/EIRP ≤ 20 dBm 5150-5350 MHz/EIRP ≤ 23 dBm 5470-5725 MHz/EIRP ≤ 20 dBm 5725-5850 MHz/EIRP ≤ 13,98 dBm	
Bluetooth	**Bluetooth**
Protocol: BLE 5.0	Protocol: BLE 5.0
Interval de frecvențe: 2402-2480 MHz	Interval de frecvențe: 2402-2480 MHz
Putere max. emițător (EIRP): ≤ 10 dBm	Putere max. emițător (EIRP): ≤ 10 dBm

Baterie (robot)	
Număr de acumulatori per pachet:	1 buc.
Tip baterie:	Baterie Li-ion reîncărcabilă
Tensiune nominală:	14,4 V⎓
Număr de celule per acumulator:	8 buc.
Capacitate nominală, energie nominală:	6500 mAh, 93.6 Wh

id-ID

Ketersediaan dan Kompatibilitas Regional

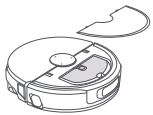
Berdasarkan pertimbangan pengalaman pengguna dan persyaratan hukum serta kepatuhan yang relevan, produk Narwal yang biasanya dijual oleh Narwal (dan penjual resminya) hanya tersedia untuk digunakan dan dukungan layanan purna jual di negara atau wilayah tempat produk tersebut awalnya dijual. Jika suatu produk dikirim ke negara atau wilayah lain, Anda mungkin tidak dapat menggunakan Aplikasi Narwal untuk menghubungkan produk atau melakukan operasi terkait. Kami merekomendasikan agar Anda membeli versi lokal produk Narwal dari Narwal atau penjual resmi Narwal untuk mendapatkan pengalaman penggunaan produk dan layanan yang terbaik.

Untuk menghindari keraguan, produk Narwal yang dijual oleh Narwal (dan penjual resminya) di RRT hanya tersedia untuk digunakan dan dukungan layanan purna jual di RRT (untuk tujuan ini, tidak termasuk Hong Kong, Makau, dan Taiwan).

1. Ringkasan Produk

1.1 Isi Paket

Bagian Utama



Robot × 1
(Dilengkapi dengan Tong Debu bawaan × 1, dan Modul Pengepelan Trek × 1)



Dok Pengisian Daya Pembersihan Mandiri × 1
(Termasuk Alas Pembersih × 1, Sistem Isi Ulang & Pembuangan Otomatis × 1, Wadah Larutan Pembersih × 1, Kantong debu × 1, Filter Pembersih yang Dapat Diganti × 1)

Aksesori



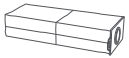
Sikat samping antikusut ×1



Kabel daya stasiun pangkalan × 1



Filter tong debu × 1



Kantong debu × 1



Detergen ×1



Katup tiga arah air bersih × 1



Saringan air bersih × 1



Selang tahan ledakan × 1



Pipa hias × 1



Kotak kontrol × 1



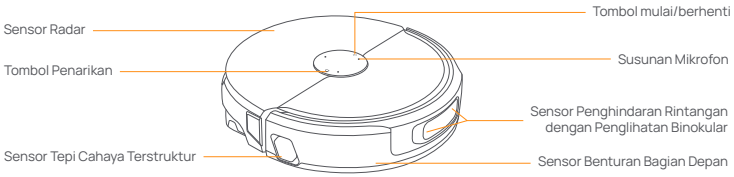
Pipa air bersih × 6 m



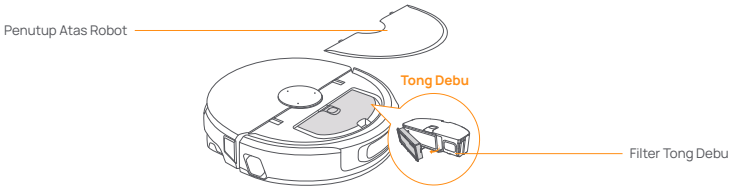
Pipa air kotor × 6 m

1.2 Komponen Robot

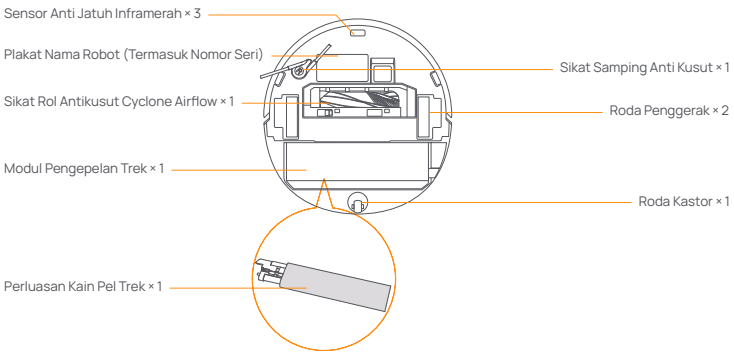
Robot (Tampilan Bagian Depan dengan Penutup Atas Tertutup)



Robot (Tampilan Bagian Depan dengan Penutup Atas Terbuka)

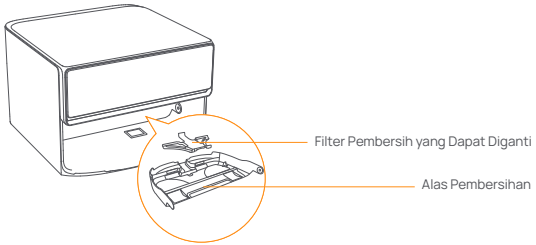


Robot (Tampilan Bawah)

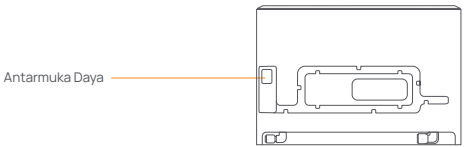


1.3 Komponen Dok Pengisian Daya Pembersihan Mandiri

Bagian Depan Dok Pengisian Daya Pembersihan Mandiri



Bagian Belakang Dok Pengisian Daya Pembersihan Mandiri



1.4 Tombol dan Efek Pencahayaan

Tombol Robot

Tombol	Operasi	Fungsi
Mulai/berhenti	Tekan singkat	Mulai/jeda/lanjutkan tugas pembersihan
	Tekan lama selama 2 detik	Hidupkan/matikan daya, akhiri tugas
	Tekan lama selama 10 detik	Paksa matikan daya
	Tekanan 3 kali	Aktifkan/nonaktifkan kunci anak
Penarikan	Tekan singkat	Kembalikan robot ke dok pengisian daya pembersihan mandiri
	Tekan lama selama 15 detik	Setel ulang firmware sistem dan hapus semua data pengguna

Efek Indikator Robot

Efek Pencahayaan	Status
Putih	Status diam/Mode siaga
Biru	Status tugas/Status respons suara Navo
Merah	Abnormalitas
Oranye	Pembaruan sedang berlangsung

Indikator Dok Pengisian Daya Pembersihan Mandiri

Efek Pencahayaan	Status
Mati	Status diam
Menyala terus	Status tugas
Berkedip pelan	Tugas dijeda/Status Pemasangan/Status pembaruan
Berkedip cepat	Abnormalitas

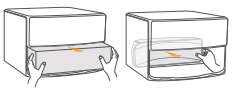
2. Persiapan sebelum Penggunaan

(1) Instal Modul Pertukaran Air Otomatis

Pindai kode QR untuk melihat video instalasi Modul Pertukaran Air Otomatis.

(2) Lepaskan Penyangga Bumper

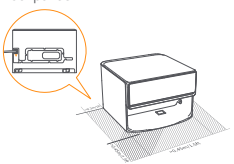
Lepaskan penyangga bumper yang menahan robot di dalam dok pengisian daya.



(3) Posisi Dok Pengisian Daya Pembersihan Mandiri

- Colokkan kabel daya ke port daya bagian belakang dok pengisian daya dan sambungkan ke stopkontak.
- Pastikan ada ruang kosong minimal 0,45 m di depan dok pengisian daya agar robot dapat masuk dan keluar dengan bebas.

Pengingat: Jangan meletakkan dok pengisian daya di dekat sumber panas.



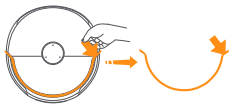
(4) Instal Sikat Samping

Tekan dengan kuat sikat samping ke dalam slotnya hingga Anda mendengar bunyi "klik", yang menandakan penginstalan sudah benar.



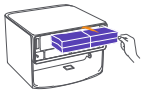
(5) Lepaskan Strip Busa Pelindung

- Angkat stiker panduan penutup atas, buka penutup atas robot, dan lepaskan strip busa pelindung.
- Tutup penutup atas.



(6) Instalasi Kantung Debu yang Dapat Didaur Ulang

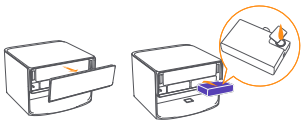
- Lepaskan penutup depan stasiun pangkalan.
- Masukkan kantung debu ke dalam slot sesuai arah yang ditandai hingga menyentuh bagian bawah.
- Pasang kembali penutup depan stasiun pangkalan.



(7) Tambahkan Larutan Pembersih

- Lepaskan panel depan dari dok pengisian daya pembersihan mandiri. Keluarkan wadah larutan pembersih dan letakkan di permukaan yang keras dan rata.
- Buka tutup wadah, isi dengan larutan pembersih Narwal, lalu tutup kembali dengan rapat. Geser wadah secara horizontal kembali ke tempatnya.
- Pasang kembali panel depan dok pengisian daya.

Pengingat: Gunakan hanya larutan pembersih Narwal resmi untuk menghindari kerusakan mesin.



(8) Cara Menyalakan Robot untuk Pertama Kali

Pastikan sikat samping dan kamera menghadap ke luar. Dorong robot ke dok pengisian daya. Saat sudah sejajar dengan benar, lampu indikator dok pengisian daya akan menyala terus selama 3 detik. Setelah sekitar 10 detik, robot akan menyala secara otomatis.



(9) Koneksikan dan Hubungkan Robot Melalui Aplikasi.

Unduh aplikasi Narwal dan ikuti petunjuk untuk mengkoneksikan dan menghubungkan robot.

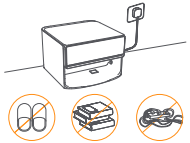
Catatan: Di halaman perangkat Aplikasi, ketuk "Pengaturan" › "Perangkat" dan kemudian tekan dan tahan "Setel Ulang Robot" selama 10 detik untuk mengaktifkan/menonaktifkan mode hemat daya.

— Mode hemat daya hanya tersedia di Amerika Utara.

3. Penggunaan Produk

Sebelum digunakan, pastikan Anda telah menyelesaikan penyetelan robot dan konfigurasi dok pengisian daya pembersihan mandiri seperti yang dijelaskan di Bagian 2.

3.1 Mengatur lingkungan rumah



A. Singkirkan barang-barang yang berserakan dari lantai, seperti kabel, kain lap, sandal, pakaian, buku, dan barang-barang lain yang berserakan.



B. Buka pintu ke area yang akan dibersihkan dan atur furnitur untuk memaksimalkan ruang lantai yang dapat diakses.



C. Tutup pintu ke ruang yang tidak untuk pembersihan. Gunakan penghalang fisik untuk mencegah robot memasuki area yang tinggi atau rendah.



D. Robot dapat melewati ambang batas satu langkah hingga ketinggian 30 mm. Untuk batas maksimal yang melebihi 30 mm, kami sarankan menggunakan Narwal Threshold Ramp (dijual terpisah) untuk membantu penyebrangan rintangan.



E. Hindari berdiri tepat di depan robot, di dekat ambang batas, atau di koridor sempit selama pembersihan untuk mencegah area yang terlewat.

3.2 Pembuatan Peta

Saat menggunakan robot di lingkungan baru untuk pertama kalinya, kami sarankan untuk melakukan uji coba eksplorasi untuk membuat peta sebelum memulai pembersihan. Setelah peta berhasil dibuat, robot dapat memulai tugas pembersihan terjadwal. Untuk memulai pemetaan, ketuk "Mulai pemetaan" di aplikasi sebelum pembersihan pertama.

Peringatan:

1. Setelah pemetaan selesai, Anda dapat mengedit dan mengelola peta di aplikasi, seperti menetapkan area yang tidak dapat dijangkau, atau membuat peta sekunder untuk rumah bertingkat.

2. Hindari memindahkan dok pengisian daya pembersihan mandiri setelah pemetaan, karena ini akan memerlukan pemetaan ulang. Jika furnitur besar telah dipindahkan, pemetaan ulang disarankan.

3.3 Pembersihan

Pastikan robot memiliki daya baterai yang cukup sebelum memulai tugas pembersihan. Tingkat baterai dapat diperiksa di aplikasi.

Pilih Mode Pembersihan

Robot ini mendukung empat mode pembersihan: Hanya Vakum Debu, Hanya Mengepel, Vakum Debu & Mengepel Secara Bersamaan, Vakum Debu Terlebih Dahulu, Kemudian Mengepel. Di aplikasi, Anda dapat menyesuaikan setiap mode dengan mengatur jumlah sapuan pembersihan, daya isap, tingkat kelembapan kain pel, dll.

Aktifkan Freo Mind

Freo Mind adalah fungsi pembersihan pintar. Saat diaktifkan, fitur ini secara otomatis mengoptimalkan parameter pembersihan, sehingga menghilangkan kebutuhan akan penyesuaian manual.

Anda dapat memilih untuk mengaktifkan Freo Mind di aplikasi saat memulai tugas pembersihan.

Mulai Tugas Pembersihan

Anda dapat memulai pembersihan melalui aplikasi atau dengan cara:

- Tekan singkat tombol Mulai/berhenti pada robot. Secara default, robot akan memulai dalam mode Hanya Vakum.

Catatan: Anda dapat menyesuaikan mode pembersihan dan parameter di aplikasi. Hindari menyentuh kedua sisi modul kain pel saat robot sedang beroperasi.

Jeda/Lanjutkan Tugas

Jeda atau lanjutkan pembersihan melalui aplikasi atau dengan:

- Tekan singkat tombol Mulai/berhenti pada robot.

Pengosongan Debu

Setelah tugas pemvakuman dimulai, dok pengisian daya pembersihan mandiri memindahkan kotoran secara otomatis dari tabung debu robot ke kantung debu dok pengisian daya.

Anda dapat secara manual memulai proses pengosongan debu melalui aplikasi.

Pencucian Pel

Ketika beberapa siklus pengepelan terjadwal atau area pembersihan luas, robot akan secara otomatis kembali ke dok pengisian daya untuk mencuci kain pelnya selama tugas.

Siklus pengepelan dan frekuensi mencuci kain pel dapat disesuaikan di aplikasi sebelum memulai tugas. Pengaturan ini tidak dapat diubah setelah pembersihan dimulai. Anda juga dapat memulai siklus pencucian kain pel secara manual melalui aplikasi.

Catatan: Hindari menarik robot secara paksa saat proses pencucian pel otomatis, karena hal ini dapat merusak komponen.

Akhiri Tugas

Setelah selesai, robot secara otomatis kembali ke dok pengisian daya pembersihan mandiri. Laporan pembersihan tersedia di aplikasi.

Anda juga dapat mengakhiri tugas secara manual melalui aplikasi atau dengan cara:

- Tekan singkat tombol Penarikan;
- Tekan lama tombol Mulai/berhenti selama 2 detik.

Pengeringan

Setelah siklus pengepelan terakhir, robot akan kembali ke dok pengisian daya pembersihan mandiri untuk mencuci dan mengeringkan kain pel, serta mengeringkan tabung debu.

Pengaturan pengeringan dapat disesuaikan di aplikasi, dan Anda juga dapat memulai tugas pengeringan secara manual.

4. Parameter

4.1 Spesifikasi

Robot (YJCC036)	Stasiun Pangkalan (YJCB036SH)
Dimensi: 351,2*363,5*95 mm	Dimensi: 410*433*281 mm
Berat: 5,0 kg	Berat: 8,4 kg
Koneksi Nirkabel: 2,4 Ghz/5 GHz Wi-Fi	Input tertera: AC 220-240 V 50-60 Hz AC 100-127 V 50-60 Hz (Input tertera sebenarnya didasarkan pada informasi yang tertera pada pelat nama produk.)
Input tertera (pengisian daya): 8-17,8V⎓ 0,2-3,5A	
Daya tertera: 65 W (Maks)	Output tertera: 8-17,8V⎓ 0,2-3,5A
Tegangan tertera (sedang bekerja): 14,4 V⎓ (baterai lithium ion, ≥ 6500 mAh)	Daya tertera: Pengisian daya: 65 W Pemanasan air: 1200 W Pengumpulan Debu: 450 W Pengeringan: 100 W
Pengisian daya membutuhkan waktu sekitar 3 jam pada suhu lingkungan normal	
Wi-Fi	Tekanan Saluran Pengisian Air: 0,08-0,8 MPA (Selang baru yang disertakan dengan perangkat harus digunakan dan selang lama tidak boleh digunakan kembali.)
Protokol: IEEE 802.11a/b/g/n/ac/ax	
Rentang Frekuensi & Maks. Daya Pemancar: 2400~2483,5 MHz/EIRP≤ 20 dBm 5150 MHz-5350 MHz/EIRP≤ 23 dBm 5470 MHz-5725 MHz/EIRP≤ 20 dBm 5725 MHz-5850 MHz/EIRP≤ 13,98 dBm	
Bluetooth	**Bluetooth**
Protokol: BLE 5.0	Protokol: BLE 5.0
Rentang Frekuensi: 2402-2480 MHz	Rentang Frekuensi: 2402-2480 MHz
Daya Pemancar Maksimum (EIRP): ≤ 10 dBm	Daya Pemancar Maksimum (EIRP): ≤ 10 dBm

Baterai (Robot)	
Jumlah Paket Baterai Per Paket:	1 buah
Jenis Baterai:	Baterai Li-ion yang Dapat Diisi Ulang
Tegangan Nominal:	14,4 V⎓
Jumlah Sel Baterai Per Paket Baterai:	8 buah
Kapasitas Tertera, Energi Tertera:	6500 mAh, 93.6 Wh

WWW.NARWAL.COM

Copyright © 2026 Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd. All Rights Reserved.
NARWAL is a trademark of Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.

Droits d'auteur © 2026 Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd. Tous droits réservés.
NARWAL est une marque de commerce de Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.

Manufacturer/Fabricant : Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.

Address/Adresse : Room A2901, Yunzhongcheng, Building 1, Vanke Yuncheng VI, Dashi 2nd Road, Xili Community, Xili Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China